文物參攷資料

33－34

一九五三年　第五六期

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY
FAR EASTERN LIBRARY

目錄

一九五三年第五、六期（總第三三——三四號）

圖書館幫助青年工人提高技術水平……索柯羅娃（五）
區圖書館宣傳技術書籍的工作……柯尼亞若夫斯卡婭（一七）
輔導青年工人學習……特魯聶娃（二四）
輔導青年工人閱讀……賀查耶娃（三二）
克魯普斯卡婭論輔導兒童閱讀……瑞托米洛娃（三七）
對兒童宣傳自然科學書籍……瓦洛尼柯（四六）
兒童圖書館的文學小組……別爾琳娜（五一）
中南圖書館關於兒童閱覽室的組織和輔導工作……（五六）
兒童的讀書工作……李陽（六三）
記五台山佛光寺的建築……梁思成（七六）
西千佛洞的初步勘察……敦煌文物研究所（一二二）
合肥東郊大殿崗古殘墓清理簡報……安徽省文化局 清理小組（一二九）
大同雲崗附近的新石器時代遺存……南京博物院 安志敏（一四三）
硤石惠力寺的唐咸通經幢……陳從周（一五三）

文物法令

中南行政委員會關於禁止挖掘古墓磚充作建築或其他工程材料的指示……（一五八）

浙江省人民政府命令爲配合基本建設做好文物保護工作提示應行注意各點……（一六一）

福建省文化局爲關於執行省府建立博物館籌備處徵集材料通知的補充指示……（一六二）

紀念我國偉大愛國詩人屈原，北京歷史博物館舉行楚文物展覽（七五）

華東文物工作隊深入工地調查清理歷史文物（一四二）

西北派出文物勘察清理隊到基本建設工地工作（一二二）

長沙市郊發現大批戰國和西漢時代的文物（一五二）

江蘇新沂縣花廳村發現新石時代遺址（五五）

福建連江縣發掘出古代石塔（五五）

蘇聯一考古工作隊的新發現（一五七）

北京圖書館在官廳水庫工地建立圖書流動站（三五）

西南人民圖書館在工廠、工地、農村試辦流動站受到羣衆歡迎（三五）

北京市爲兒童增闢不少閱覽場所（五〇）

蘇聯莫斯科——列寧格勒鐵路沿綫有很多圖書館（一六）

蘇聯各地普建新圖書館（三一）

蘇聯哈薩克建立大批圖書館（三一）

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY
FAR EASTERN LIBRARY

【編者按】積極配合國家的經濟建設，開展圖書宣傳工作，應成爲目前全國公共圖書館的中心任務。他們不僅應該對廣大讀者宣傳黨、政府關於經濟建設的政策，宣傳經濟建設的重要意義；更應該幫助工人們提高政治思想水平、技術水平，使在國家偉大的建設工程上發揮其積極性、創造性，從而促進建設的勝利完成。由於工人們亟欲學習政治文化，掌握知識，精通技術和提高生產熟練程度，作爲國家社會文化工作主要基地之一的圖書館，必須担當起這一有極重要意義的工作。

目前我國公共圖書館在這方面，有的已經有了良好的開端，通過流通站、個人借書、讀者小組等方式起了一定的作用，但也還有待於總結經驗，加以提高。有的圖書館則還沒有注意到這個問題，因而也就沒有開展流通工作，幫助工人讀書，這不能不說是嚴重的缺點。

爲了保證經濟建設的順利進行和完成，滿足工人們的要求，全國有條件的圖書館就要不僅從文化學習上給他們以幫助，而且要在文化學習的基礎上，與政治思想教育相結合，與他們的技術相結合，與他們的生產任務相結合，有計劃、有步驟地按照自己的條件把工作不斷深入和展開。而條件尚不成熟的圖書館應創造條件，首先在工人當中開展通俗圖書流通工作，再從奠定的基礎上逐步提高。

蘇聯圖書館在工人中間推廣、宣傳書籍，特別是技術書籍，具有豐富的先進經驗。茲特就幾種不同類型的圖書館，譯載四篇有關的材料，供我國圖書館工作者參攷學習。

圖書館幫助青年工人提高技術水平

——把書送給青年工人之一——

索柯羅娃

進一步地發展我國國民經濟各個部門的技術，是戰後斯大林五年計劃中的重要任務之一。圖書館的使命就是幫助勞動人民去實現這一任務。

在工藝學校以及工廠藝徒學校學習的青年工人——鎖工、鉗工，將改善自己技能和提高自己生產熟練程度的願望寄托於他們維堡區文化宮圖書館。

維堡區文化宮圖書館具有滿足青年工人需求的一切可能性。圖書館關於技術方面的書籍總數有兩萬五千餘冊，並備有完善的目錄，充分的參考諮詢設備及陳列展覽。

指定專門人員，組織了大批的積極讀者——工程師、教員、科學工作者、大學生、工人，其中有著名的斯達漢諾夫工作者、社會主義勞動英雄來整理技術書籍。圖書館全體人員與他們合作，對青年生產者進行了個別的和集體的指導工作。幫助他們掌握業務，提高他們的技術知識。

圖書館經常研究青年工人讀者的成份。爲了這一目的，置備了專門的卡片。讀者親自填寫卡片。每張卡片包括下列項目：

（1）姓；（2）名字和父名；（3）文化程度；（4）工作地點，做何工作，等級；（5）在

何處學習，（6）填表年、月、日。

這樣一來，圖書館能照顧到所有生產者，查明他們之間誰在青年工人夜校學習，誰在這一年考上了高級班，誰打算提高自己的技術水平。

但是，爲了確定如何指導每一個讀者的學習，僅祇這樣做還是不够的。應當知道青年讀者在書中尋求些什麼，以及他們希望圖書館對他們有什麼幫助。

爲了這一目的，圖書館在青年工人中設置了小小的意見簿，從這上面得到很多意見。

青年工人依薩可夫寫道：我在一九四七年開始工作時，是第三級，因爲利用了圖書館的技術書籍，現在我已升到第五級了。目前需要關於造船業和軍艦裝置的新書。

被蒐集來的意見幫助了圖書館員滿足讀者的要求，和推薦技術書籍。

圖書館特別注意那些不讀技術作品的青年工人。舉一個例子。「俄羅斯狄司爾發動機廠」的青年鏇工帕拉諾夫同志，在一九四八年以前僅讀過我們圖書館的文藝作品。圖書館員向他建議借讀技術書籍，但他說：「工藝學校的技術書籍我全讀過了，再沒有我可讀的了。」當時圖書館員問他，除了文藝作品以外，他還喜歡些什麼，帕拉諾夫便借了某些關於象棋方面的書。

和他第二次談話仍然沒有結果。第三次，圖書館員表示願意給他一本布魯什捷英和傑美契耶夫的「鏇工業」，並且和他說：「把這本你曾在工藝學校讀過的書拿去吧！再看一下裏面有什麼新東西沒有，如果沒有什麼新東西，你再把它還回來。」帕拉諾夫將這本書留在身邊很久，很長時間沒有來圖書館。後來他來了，看到關於鏇工方面的新書，就借走了，而且舊的還留在身邊。當圖書館舉行鏇工方面的書籍討論會時，帕拉諾夫也來參加了，從此他經常看技術書籍。

一九四九年，在圖書館的讀者與著名鏇工斯達漢諾夫的見面會上，帕拉諾夫說他已升第五級了等

等。最後他補充地說道：「我還要繼續研究，繼續供給我書吧！」

一九五〇年他升爲工長了。

現在帕拉諾夫已是協助圖書館工作的積極分子。他在青年工人讀者中演說，講述如何讀技術書籍才能掌握自己的業務。

「俄羅斯狄司爾發動機廠」的工人常來這兒說：「給我們看那些曾給過帕拉諾夫的書」，或者說：「我們需要讀帕拉諾夫讀過而成爲工長的那些技術書籍。」

查明了多數青年讀者掌握的專門技術，並照顧到他們的等級，圖書館印製了十五種有關基本業務的著作簡目，例如：「鏇工該讀些什麼？」、「鉗工該讀些什麼？」以及對其他職業工人的。這些目錄對讀者和圖書館介紹書籍的工作人員有很大的幫助。

斯大林工廠的鏇工威克托爾·費道托夫在圖書館讀者登記卡上獲得有關自己的記事：「敬愛的費道托夫同志！茲向您提出：我們願意幫助您提升到第五級熟練程度。」接着他索取了圖書目錄，按目錄借了些有關高速切創法的書籍。

讀者對我們介紹圖書的目錄很有興趣。讀者時常說：「我不知道要借什麼書。我把你們給我的小冊子遺失了。」

但是，給讀者的圖書目錄還很少，還必須教給青年工人們怎樣讀技術書籍。爲了這一目的，圖書館爲青年讀者編纂了「怎樣讀技術書籍」手冊。

其原文如下：

學習技術書籍基本規章

技術書籍必須慢讀，不要性急，讀時不要遺漏一字一句和數字。

不明瞭前面的，也就難於掌握後面的材料。

重新反覆地翻閱難於通曉的章節是有益的。在個別的情況下，閱讀其他書籍中敘述簡單，或是容易瞭解的內容類似的章節也是有益的。

努力應用新從書本中得到的關於技術過程的組織、工作地點、切削規則、生產革新者的經驗的知識到實際工作中去。

讀技術書籍必須特別精密地研究數字、圖表、圖樣。

研究書中列的圖樣、方案。按書中描繪的車床圖樣，明瞭它的構造，然後不看書，複習書中的圖樣。

精密地研究書中的圖表，組合文字。確定利用這些圖表的例子，檢查由計算得來的結果。

隨讀隨記。專心地閱讀，反覆地讀書中的個別地方，記下它簡要的內容（作出綱要）。

作自己個人的備忘錄。將各種知識和統計，切削規則的簡表，工作條件不同的切削器角度，計算交替齒輪的公式等，記在隨身帶的小本和筆記本上。所有這些知識將有益於您的日常工作。

關於不懂的，可詢問顧問。

在選擇需要的書籍時，可以借助於參考目錄，或是徵詢圖書館員的意見。

把這些手冊分發給讀者。在技術書籍借書處，舉辦以「怎樣讀技術書籍」爲題的展覽。

青年工人閱讀技術書籍，往往不能獨自地理解它，因此書裏放了小條，上面記書內不懂的東西，然後到圖書館來詢問。

爲了廣泛地宣傳，同時也爲了對希望系統地講這些方法的讀者解說，圖書館組織了諮詢會和小組，並給青年讀者作了如下的通知：

圖書館爲青年讀者組織了諮詢會和小組。

諮詢會：

1. 研究列寧和斯大林傳記，研究聯共（布）黨史；
2. 關於各種技術門類；
3. 研究和閱讀圖樣；
4. 關於學習俄語和文學；
5. 關於數學。

小組：

文藝、廣播、攝影。

請填表並註明你要參加諮詢會或小組。

如表示參加諮詢會的意見之後，圖書館公佈召開諮詢會的日期。

圖書館借助於與參加座談的科學工作者、工程師、教育家、著名的斯達漢諾夫工作者的合作，實現了一些活動，如：爲青年工人們而辦的座談會、圖書評介會、諮詢會等等。青年讀者的各種個別的問題佔諮詢會內容的絕大部分。如：工藝專門學校教授勃斯捷利同志幫助鐵工阿列克山得洛夫準備升入第五級。每星期（每星期五）勃斯捷利同志爲這個花費幾個鐘頭。工程師科爾薩科夫幫助剛在工廠工作不久的齒刮匠馬卡羅夫準備考入較高的一級。工程師梅烈科夫幫助青年電氣匠尼基岑和奧克魯任柯掌握業務。

讀者汽車駕駛員谷慶和瓦爾福洛美耶夫在讀自動車的書籍。他們是由自動車教授——圖書館讀者卡米舍夫講解書中複雜部分。

讀者工程師上校阿夫頓金爲與青年讀者們進行有關無綫電工學技術和無綫電傳影術的座談和諮詢會，而花費了許多時間。

讀者樂意參加諮詢會，爲此，並致以謝忱。

讀者阿列克比得洛夫寫道：「我就要投考第五級了，爲此須要很好地準備。現在我正在讀關於鐵工方面的書籍，但一個人單獨地閱讀是很難理解它。圖書館給了我很大的幫助，顧問給我解釋了書中我所不懂的地方。我不會看的圖表和不懂的某些實際問題，現在我已經明白多了，並提高了工作。」

一九四八年，一個新讀者——由鄉村來的電氣匠，到圖書館來開始讀技術書籍，每星期都參加諮詢會。當他入第五級考試時，工程師問他在那兒學習的，他回答是：

「在維堡區文化宮學習，自學，由諮詢會解答不懂的地方。」

還可以舉出許多圖書館幫助自己讀者提高技術的例子。

管理出借技術書籍部門的圖書館員巴爾莎伊寫日記，着重指出怎麼樣安排好讀者間的互助。這是日記上的一些記載：

一月十三日　不久以前青年讀者研磨工徒米海依洛夫到圖書館登記，我建議他參加技術組，並告訴他圖書館有那些研磨工方面的書籍，以及圖書館對他在提高到較高的一級上能有那些幫助。他借了他的專業方面的書籍。

一月十八日　我時常與一九四九年畢業於工藝學校的讀者戈爾布諾夫談話，希望能引導他讀些技術方面的書籍，但他總是拒絕。今天他來了，並且自己就借了鉗工裝置匠讀物。

二月十一日　長期讀者奧烈霍夫因爲要準備教工廠青年工人的技術常識，今天到圖書館來借書。我請他主持爲我們青年鉗工讀者召開的諮詢會，他同意了。

二月十三日　讀者鉗工斯達漢諾夫工作者普拉托諾夫來選擇了關於器械方面的書籍。我答應爲他編製必讀的書籍目錄。他同意與青年工具製造者讀者開諮詢會。

四月二十一日　青年鏇工雅谷琴不讀技術書籍。今天我與他談話。舉一個也在那個工廠工作的讀者帕拉諾夫的例子。讀者回答說：「我很熟悉帕拉諾夫，他是我們這兒的快速斯達漢諾夫工作者，我不能成爲他那樣。」我對他說，最初，兩年以前，帕拉諾夫也是拒絕讀技術書籍。而現在他已經自己在讀者中間講圖書的好處，並把自己的工作經驗告訴大家了。於是，雅谷琴借了書，並答應參加諮詢會。

八月七日　讀者鏇工徒工拉里安洛夫在六月裏登記的。他非常贊成按介紹目錄閱讀。現在他已讀完了八本書，他應該參加諮詢會的例會了。

八月十六日　五個青年鏇工徒工最近開始按介紹目錄閱讀了。他們準備應考較高的一級。我與他們商量關於參加圖書館諮詢會的事。

八月十九日　在出借處對不在夜校學習的每個青年工人進行輔導工作。今天我們爲青年讀者舉辦晚會。在這會上，積極讀者教育家奧爾洛夫以「青年工人的中等教育」爲題與青年讀者進行座談，他的談話裏列舉了很多著名斯達漢諾夫工作者如何工作和學習的生動範例。到會的共七十五人。

九月三日　讀者工藝學校教員鉗工斯皮里多諾夫到部裏來，我請求他幫助圖書館舉辦青年鉗工的諮詢會，他同意了，我們商議了開會日期。

十月三日　讀者奧爾洛夫（教育家）進行了以「怎樣讀技術書籍」爲題的座談會。他講應該怎樣閱讀，怎樣利用圖表和做讀書筆記。到會的共三十二人。到會者都領到了「怎樣讀技術書籍」手冊。

爲了便利讀者起見，圖書館組織了函詢處，每個願意通信質疑的讀者，填寫下列內容的表格。

維堡區文化宮圖書館

技術書籍讀者：

1.姓，名和父名。

2.讀者證號碼。

3.做何工作，等級。

4.你讀過的技術書籍書名。

5.記下書中你不懂的和你希望由顧問解答的問題。

圖書館收收自己的讀者——斯大林獎金獲得者：鏇工比柳科夫，鏇工波爾特維奇、杜賓寧和布留哈諾夫作爲顧問。

這是圖書館員巴爾莎伊關於這個在日記上的記載：

五月二十二日　讀者六級鏇工彼得羅夫來了，他說：「是否通過你能使我向著名鏇工比柳科夫諮詢，我需要他單獨和我講解他的工作方法。」我給比柳科夫同志打電話，和他商量好在六月三日進行談話。

六月三日　著名的斯達漢諾夫工作者斯大林獎金獲得者比柳科夫同志答應今天來給三個對他工作方法感興趣的讀者解答。斯大林獎金獲得者波爾特維奇也在這時候來到圖書館，他很願意替讀者：科瓦列夫斯基、澤姆斯、彼特羅夫解答。波爾特維奇教了他們一小時，後來比柳科夫來了，由他繼續解答下去。

十月五日　決定爲五、六級學習快速金屬加工法的鏇工組織講習班。講習班的主持者請比柳科夫和波爾特維奇於十月十四日作第一次發言。有十五位讀者報名參加。

十月十四日爲按計劃學習快速金屬加工法的讀者所舉行的講習班，在著名的快速鏇工斯大林獎金獲得者比柳科夫同志主持之下舉行過了，這次到會者共有十一人。

與著名的斯達漢諾夫工作者的會見，對青年具有很大的意義。這些著名的斯達漢諾夫工作者，例如，斯大林獎金獲得者波爾特維奇、杜賓寧、普拉托諾夫以及其他一些人，都是維堡區文化宮圖書館的讀者。他們經常在圖書館、在圖書館所服務的公共宿舍裏，與青年工人會面。在斯達漢諾夫工作者——革新者們演說中，介紹工作經驗，號召青年學習，充實自己的技術知識，按照斯達漢諾夫式的工作方法工作，敘說革新的工作方法以及在工作中書籍和圖表運用。他們使青年工人養成對知識和書籍的愛好。

在紀念斯達漢諾夫運動十五週年時，著名的斯達漢諾夫工作者杜賓寧——蘇維埃保衛和平委員會委員——在圖書館向青年讀者演說，題目是「以斯達漢諾夫式的勞動鞏固和平事業」。出席這個會的讀者鏇工斯捷爾恩寫道：「杜賓寧同志的演說給了我很深的印象。杜賓寧同志不僅將他的經驗介紹給我國工人，而且介紹給人民民主國家的工人。他還敍說了測量員斯達漢諾夫工作者與政治技術學校科學工作者的合作。科學工作者與勞動者之間的這種聯系是在任何資本主義國家裏所沒有的。」

第三工藝學校的學生柯托契戈夫給圖書館的信中寫道：「我出席了維堡區著名斯達漢諾夫工作者與青年生產者的見面會。著名測量員斯達漢諾夫工作者杜賓寧演說，深深地刻記在我的心中……著名斯達漢諾夫工作者光輝的充沛的勞動和生活的意志是我們青年生產者的榜樣。」

維堡區文化宮圖書館對讀者的幫助，不僅表現在提高讀者的生產技術，而且也表現在介紹先進的技術，新的技術成就，先進的勞動方法和生產的組織。

爲了這一目的，圖書館按下列具體的提綱，進行技術書籍的羣衆宣傳工作：

1.爲人民服務的蘇聯科學和技術。
2.蘇聯技術中的先進革新者。
3.俄國科學在世界發明中的優越地位。
4.卓越的俄國學者和發明家：波爾祖諾夫、庫利平、奇柯夫斯基。
5.爭取科學與生產的鞏固合作。
6.爭取更高的生產技術水平。
7.爭取節約。
8.以優等質量的產品交給國家。
9.列寧格勒爲爭取技術的進步而鬥爭。

按這個提綱的內容舉辦書刊評介會、座談會和讀者會議及其他。

已舉行過的以這些爲題的座談會有：「論生產的技藝」、「以優等質量的產品交給國家」、「列寧格勒爲爭取技術的進步而鬥爭」、「論俄國科學在世界發明中的優越地位」、「論人類科學與勞動的堅固合作」。爲此我們從圖書評介目錄裏指生：新書及「青年技術」雜誌評介，以及題爲「車床與工具」「五年計劃斯達漢諾夫式的英雄」和「新五年計劃的斯達漢諾夫工作者」的圖書評介。

已經舉行過這樣一些講演會：「以斯達漢諾夫式的勞動鞏固和平事業」、「我們忘我地勞動，是爲了幫助完成列寧格勒人們在致斯大林同志的書信中所提到的任務」以及其他。

在圖書館舉辦圖書討論會是特別有趣的事。例如討論關於著名的斯達漢諾夫工作者、斯大林獎金獲得者比柳科夫的小冊子「高速匠師」。書裏敍述了比柳科夫的生活途徑，從他到列寧格勒來做小工起，一直敍述到他成爲斯大林獎金獲得者時的工作情況。這本書是專供鑛工討論的，有五十個人讀完

了它。

在讀者準備討論以前，供給他們以其他有關高速金屬加工製造方面的書籍，書的著者和編者被邀請出席討論會。工長、機師、工程師、技師、工人相繼講話，熟練程度不同的人講話，並以不同的觀點來分析書籍。

圖書館在工藝學校和工廠藝徒學校的學生中間，積極進行圖書宣傳工作。在工作中，緊密地與共青團和學校訓導員配合。在他們幫助之下，圖書館組織青年工人讀者與工藝學校學生的見面會。

組織了工藝學校學生鏇工和齒刮匠生產者與青年讀者共青團員快速鏇工帕拉諾夫同志和齒刮匠波塔波夫同志的見面會。波塔波夫的演講特別有趣。他對青年說，他在工藝學校畢業後到工廠工作還不到一年。

波塔波夫同志說：「書給我的幫助很大，我在書裏找到我不明白的問題的答案。當我工作和在家的時候，我考慮着如何改進工作，以及如何充實工作的內容。我提出了八項合理化建議，生產了大量產品。我並未滿足於這些成績。現在我在工長組學習。

同志們，希望你們畢業以後，不要局限於你們在工藝學校所學到的東西，仍要讀技術書籍，仍要學習和充實自己的技術知識。我們的技術是向前發展的。祖國特別需要熟練的工人。我們青年工人，決不容落後，爲了祖國的利益，我們應該付出自己全部的力量和知識。」

圖書館也舉行了第三工藝學校畢業生——鉗工與著名的鉗工斯達漢諾夫工作者普拉托諾夫同志的見面會。他對青年們敘說自己的生平與工作方法。這些未來的鉗工問了他一系列問題，並邀請他到他們工藝學校去，他應允了。普拉托諾夫演說之後，工藝學校的學生接着演說，他說：「我們的學業將結束了。在這一段時間裏，我們成長了，鍛鍊的堅强了，並獲得了知識。我們每一個人爲了作好生產

準備，都認眞努力地掌握業務。最近我們將舉行考試，由於我們的黨、政府和斯大林同志個人對我們的關懷，我們每個人都有責任向祖國彙報自己的成績，我們有義務勝利地完成學業，並爲祖國幸福貢獻我們所有的力量與知識，以回答著名的斯達漢諾夫工作者普拉托諾夫對我們的教導。

出席這個會的有工長，有工藝學校的教員。

維堡區文化宮圖書館由於與著名的斯達漢諾夫工作者、科學工作者，緊密的聯系，以及青年團員和讀者的幫助，協助國家實現了提高青年工人的技術知識的事業。

青年工人的積極的富有進取心的對科學技術書籍的需求，在讀者積極分子的幫助之下，爲滿足這一需求所進行的一系列的工作和一套嚴密的組織工作，是保證圖書館獲得工作成績的基礎。

（陳金菊節譯自列寧圖書館圖書館學科學方法研究室出版，索柯羅娃著「把書送給青年工人」一書的第四節）

蘇聯莫斯科——列寧格勒鐵路沿綫有很多圖書館

在蘇聯歷史最久的莫斯科——列寧格勒鐵路沿綫，爲鐵路職工設立了六十八個圖書館和三百三十五個流動圖書館。這些圖書館有五十多萬冊書。在小車站和機車人員及調度人員的休息室裡，都有圖書館。圖書館時常召開讀者座談會和作家會。這些圖書館有四萬多讀者。每年鐵路工人聯合會都撥出成千上萬的盧布給圖書館購買書籍。

在十月鐵路綫的書庫中，有一件有趣的文件。文件說：在一九一六年，那裏只有一個圖書館，不到一千冊書籍，這些書籍都需要租金，而且只借給鐵路管理局的官吏們看。

區圖書館宣傳技術書籍的工作

柯尼亞若夫斯卡婭

伊萬諾夫省的各區圖書館大力地宣傳生產技術書籍。

猶日區的區圖書館在宣傳技術書籍方面進行着最有興味的工作。它盡力給每個工人選擇必需的書籍，用具體的例子告訴他們，閱讀書籍是怎樣在促進他們生產熟練性的提高。圖書館特別注意爲猶日區工廠的工人服務，特別是青年工人。

在宣傳技術書籍，關於先進經驗的書籍上，主要的方法是圖書館員和每個長期讀者間進行談話。這裏的圖書館員高路別娃瞭解到讀者的需要之後，就力求引起青年生產者們對於技術書籍的興趣。

圖書館員們看了讀者的登記表，調查了從讀者中誰閱讀生產的書籍和應該吸引誰閱讀技術的書籍。圖書館員看了讀者登記表，就發現了從五六〇位工人讀者中有三五六人系統地在閱讀關於技術的書籍。

在研究技術書籍的讀者登記表上做上特別的標記，以便於給他們選擇書籍。

在沒有讀過關於自己專業書籍的男女工人中，特別注意技術書籍的宣傳。青年的織布女工庫里切娃就是這樣的讀者。她曾讀過了許多各樣問題的書籍，但是她從來也沒有要看有關生產的書籍。

圖書館把高樂柯娃著的：「我們的經驗」一書介紹給按期到館的讀者庫里切娃，並且先把高樂柯娃是怎樣一個人和她在自己的工作上如何達到工作指標告訴了她。

圖書館員的講述，使年青的織布女工很感覺興趣，於是她就借了這本書，當她在另外一次到館的時候，又請求給她介紹任何一本關於先進織布女工工作的書籍閱讀。利用從省立圖書館得到的「紡織工應當讀什麼」、「關於紡織生產的新書」的介紹目錄，圖書館員和她共同製定了讀書計劃。從那時起庫里切娃同志就經常地注意有關自己專業的書籍並且說，由於她閱讀了這些書籍就提高了她的工作能力。

圖書館員在和紡織女工莫利柯娃進行談話時，把如何幫助了庫里切娃閱讀關於先進經驗的書籍，以及這些書籍如何幫助她完成了工作指標的百分之一百三十的事講給她。同時紡織女工尼古來耶娃也參與了這次的談話。從此兩位女工就開始閱讀生產的書籍。

杜金從書籍的幫助上提高了自己的工作能力。由於他經常的研究技術書籍，就幫助他超額完成了生產任務。正規閱讀自己專業書籍的有：電機師柯里莫夫、修理匠烏葛阿洛夫、司爐捷尼索夫、以及其他許多的男女工人。

在圖書館時常沒有讀者所需要的書籍，在這種情況下就利用省立圖書館的藏書。在過去一年的時期內，圖書館根據館際互借給紡織女工庫里亞耶娃、檢修工庫勒嗯諾娃、司爐捷尼索娃和許多其他的讀者，借了生產的書籍。

圖書館以巨大的注意來宣傳關於祖國科學和技術成就的、關於俄國學者和發明家們在重要科學技術的發明創造上具有卓越地位的書籍。這種書籍，以民族的自豪和保衛自己偉大祖國的感情，蘇維埃的愛國主義的感情來教育着讀者，特別是青年讀者。

在輔導讀者時，廣泛地利用了從省圖書館取得的按類裝訂成書本形式的專題目錄，讀者們喜歡使用它來選擇書籍。

書籍展覽會和圖書宣傳畫也同樣地幫助了技術書籍的推廣。在先進經驗的宣傳上，例如曾經進行下列各種專題展覽：「伊萬諾夫省的斯大林獎金獲得者」、「研究生產革新者的經驗」、「斯達漢諾夫運動加速我們走向共產主義的道路」和其他等。其中「研究生產革新者的經驗」，在讀者中收到特別的效果。在這次展覽中，大部分是關於伊萬諾夫省紡織工人先進經驗的書籍。

關於俄國偉大的發明家們的書籍展覽會，其中有關於無綫電創始者波波夫書籍的展覽會，在讀者中引起了很大的興趣。圖書館把新收到的所有各門知識的書籍，其中也有技術問題的書籍，在閱覽室和借書處組織系統的新書展覽。這樣的展覽在居民中引起了巨大的注意，每一本展出的書籍，在大多數的情況下，都會有自己的讀者。

在圖書館的實際工作中，廣泛地利用着圖書評介。圖書館員對於每一次圖書評介，都仔細地準備，廣泛地利用省圖書館的推荐目錄和其他參考目錄。選出書籍以後，圖書館員細心的研究它們，必要時還請專家們幫助。然後把它編成評介提綱，這個提綱幫助圖書館員有條理和有興趣的向讀者介紹書籍的內容。

技術問題的參考目錄能够幫助圖書評介的準備工作，然而收到得很少，它幾乎不能達到區圖書館。

圖書評介會或在紡織工人中間舉辦，或利用無線電廣播。共舉辦了將達二十種下列題目的評介會：「織布女工需要讀什麼」、「研究生產革新者的經驗」和其他，在舉辦評介會之後，讀者們對於技術書籍的需要劇增。

講演會和「問答晚會」同樣地也幫助着技術書籍的宣傳。在過去曾經舉辦了以「我們祖國在重要技術上發明與創造上的優越地位」爲專題的講演會，同樣獲得巨大成就。爲了把關於講演的消息廣泛

的通知讀者，引起他們對技術問題的注意，會刊布廣告和製成宣傳畫，並在青年們的公共宿舍內舉行六次朗誦會，朗讀「俄國優秀發明家的故事」。

舉辦朗誦、談話、圖書評介給講演會吸引了許多讀者，因此在演講廳內坐滿了許多聽衆。在講演之後圖書館的主任別克多娃同志對參加者詳細地講述了關於達尼列夫斯基的：「在世界技術上的俄國革新家們」，茲高雷金的：「我們祖國在重要發現和發明上的優先地位」、「談俄國的優先地位」，古米列夫斯基的：「俄國的工程師們」等書籍。

圖書館組織的技術書籍朗誦會進行的很成功。經驗指出了朗誦會之所以多次獲得成功，主要是由於圖書館員預先研究了書籍的結果，因此圖書館員應經常的做朗誦會的準備工作。

在舉辦有許多資料性的朗誦會中，關於俄國偉大發明家亞布洛赤柯娃的朗誦會，曾獲得了如此巨大的成就。圖書館員爲了準備朗誦會，曾讀過了關於俄國電工學方面光輝代表的文章，樂·得別里金遠的：「俄國的電工學」一書。書籍介紹目錄也幫助了朗誦會來選擇材料。

朗誦會之後對於圖書館員培養讀者的興趣和有內容的進行交談是有幫助的。在朗誦會結束後向聽衆們介紹了新世界雜誌一九五一年第一期中奧路洛娃著：「俄國的太陽」一文閱讀，因在此文中扼要的講述着關於俄國卓越的電機工程師彼得勒娃、亞布洛赤柯娃、和洛得金娜的事業。

在去年的十二月裏，圖書館曾舉辦了技術問題的「問答晚會」。當讀者進入圖書館時，有下列的通告：「一九五一年十二月十八日在圖書館內舉辦技術問題問答晚會，請你們把有興趣的問題交給借書處和閱覽室的值班工作者或投入箱內。你們所提出的有趣問題，將能在圖書館內得到解答」。

在閱覽室內組織了以「偉大俄國的發明家」爲題的大型書籍展覽會。除書籍外並在墻壁上裝有插畫和俄國著名發明家的畫像。

在兩個星期之內圖書館員在借書處外借讀者中和閱覽室內讀者中進行了關於晚會的談話，收集着讀者們關於技術的和對於書籍批評的問題。

最使讀者們感覺興趣的各式各樣的問題：「什麼叫原子？怎樣用無線電操縱飛機，關於卓越的發明家們包利祖諾夫、波波夫和其他的俄國發明家們的事情」。

在規定的時間內，在閱覽室集合了許多的讀者。圖書館的主任別克多娃首先對讀者們講述了關於晚會的任務和會議進行時的規則後，然後就請物理學教師卡薩特金回答問題。晚會從一個半小時連續到二個小時。參加者向教師提出了所有一切新而又新的問題。卡薩特金教師在回答這些問題時，就告訴讀者那些書籍能幫助讀者更深入的理解實質問題。

問答晚會促進了青年之中的二十八位新的讀者，對於技術知識書籍的注意。讀者對於無線電、無線電測位數和關於我們祖國在技術發明上的優先地位書籍的需要，大量的上升着。在省立「突擊隊員之聲」的報紙上，關於這個晚會曾刊登着專門的評論。在報上寫着：「讀者們感到很滿意，對於圖書館的工作者們爭取主動的精神表示感謝」。

在關於先進工作方法書籍的宣傳上，在圖書館組織的讀者會議上，進行了對別濟諾娃和吉多娃著的：「在紡織企業中郭瓦廖夫工作方法」（註）書籍的討論，起了巨大的作用。在這本書中講述了郭瓦廖夫工作方法如何用到伊萬諾夫省紡織工廠的工作中。

圖書館的工作者們在準備大會的同時，就檢查了書庫的藏書，並把所有關於工業上的斯達漢諾夫工作者的書籍陳列出來，缺乏的書籍利用館際借書關係，從省圖書館借來。

（註）：伊萬諾夫省國家書籍出版局一九五一年版。

藉工程師齊闊夫切娃的幫助下會爲發言人們組織了許多問題。

在圖書館的閱覽室內，曾以「向所有紡織女工們介紹斯達漢諾夫工作者的經驗」爲題的圖書展覽會。在這個展覽會上，展出了反映猶日區紡織工廠青年公共生活的宣傳畫。圖書館利用從省圖書館收到的圖書推荐目錄，藉以組織圖書展覽會。圖書館員們在同讀者談話的時候，曾邀請他們參加大會，並從書籍上向讀者們介紹關於紡織革新者的情況。

在做大會準備的時候，曾把主要力量集中到生活在猶日區紡織工廠公共宿舍的青年工人中。女教師葛麗高利耶娃同志在女工人中進行了八次關於別潔諾娃和吉多娃的書籍的朗誦。工程師齊闊夫切娃向紡織工人提供了爲發言人準備好的問題。

讀者大會規定在五月二十二日召開，會上請工程師齊闊夫切娃致開幕詞；她簡短的講述了關於推廣先進經驗對於發展我們工業的意義。

參加大會的人們如：紡織女工庫潔諾娃、薩梅里諾娃、粗紗車間工匠助手茹柯娃和其他人們都感覺大會內容豐富和有興趣。榮獲「省的優秀紡織女工」最高稱號的女共青團員娜斯嘉·維諾庫洛娃，詳盡的講述了關於紡織女工吉嘎洛木斯柯娃的事情。並用下列的話來結束自己的談話：「李金·吉嘎洛木斯柯娃的工作方法是服務於繼續改善紡織工業工作的方法，是勝利完成或超額完成社會主義任務的方法，而這種任務是所有紡織女工們在給斯大林同志的信中所保證的」。

工程師齊闊夫切娃在做了大會的總結之後，最後並號召讀者們要系統的研究生產技術的書籍。

大會證明讀者對於生產書籍，有着巨大興趣。從「向所有紡織女工們介紹斯達漢諾夫工作者的經驗」書籍展覽會到大會的準備期間，這一時期內，曾借出了二四七冊書籍，吸引了將近九十個工人系統的閱讀技術書籍。

統的閱讀技術書籍。

雖然在大會的準備和召開上獲得了成績，但是仍然存在着嚴重的缺點。如本來應當特別注意吸引讀者參加大會，應當把擬定經常舉辦生產書籍朗誦會的辦法，廣泛的通知紡織工廠的工人們，對於館員必須加强在長期讀者中介紹生產書籍的工作，大力幫助讀者們準備講演會的發言。圖書館沒有和工廠、黨、職工會、共青團組織建立密切的聯繫。圖書館沒有充分的辦法吸收讀者中的積極分子去做大會的準備和進行的工作。

加强圖書館對待生產技術書籍工作的注意產生了良好的效果。這從每日經常研究技術書籍的讀者數目增加上得到證明。例如在一九五〇年圖書館借出技術書籍二二一八册，而到一九五一年借出了科技書籍三六三四册。雖然圖書館應當和能够達到較高的工作指標，應當用所有的辦法來補充所有科技問題書籍的收藏，但是在圖書館例如普通技術問題的書籍還是不充足，甚至像這樣的書籍如：達尼列夫斯基的「俄國技術」和沙漠列娜的「十九世紀後半期俄國的電工學」也是缺乏，當時讀者們爲了進行這種工作十分需要這些書。需要使用古米列夫斯基的：「談俄國的優先地位」、「俄國的工程師們」書籍的讀者是很多，但該書在圖書館內僅有一册。讀者們大量的需要關於鎖匠的、鏇盤的和建築業的書籍，而這些書在圖書館內差不多是沒有。雖然要求紡織和生產書籍的人很多，但在圖書館關於紡織和生產的書籍只有很少。因此圖書館應當在補充藏書方面迅速彌補這種空白。

雖然在書籍缺少的條件下，但是圖書館仍然很好的進行了組織宣傳生產技術書籍的工作。並且盡最大的力量幫助了最大多數的工人讀者們完成了工作的指標，和掌握了先進的工作方法。

（陸世光譯自「圖書館員」一九五二年第十一期）

輔導青年工人學習

特魯聶娃

在莫斯科市立青年圖書館的讀者中，有不少青年工人、工藝學校及藝徒學校的學生。這樣的讀者需要特別的關注。於是我們便於一九四九年十月，從基本讀者中分設一青工部。當然，在組織這個特別部門以前，該館也是很關注這些青年工人的。在該部成立以後，究竟在工作中有那些新的和有價值的發現呢？

在爲青年工人特闢的閱覽室裏，存放着包括社會政治的作品，有關自然科學、技術問題的書籍，以及俄羅斯古典文藝作家與蘇維埃作家的著作。這裏所選的都是最現實的作品，將其分題陳列：政治，著名布爾什維克的生活，蘇聯歷史，數學，天文學，物理學，生物學，鑽工與鑲工，電工，汽車工程等。文藝作品也是分題陳列的。當然，青工部的館員也利用該館的基本藏書。

固定一個館員經常爲青年工人服務，這樣便可隨時掌握讀者進步並能有系統地輔導其閱讀。由於以下原因，此點就顯得特別重要，那就是該部讀者成員極不一致，一部分青年在工作、同時也在青年工人夜校學習，有些青年在各種生產訓練班學習，另有部分青年則不在任何學校學習而需要特別照顧。好些青年男女讀者個別接觸並研究他的需要，就有着特別重要的意義。我們在這方面是怎樣進行的呢？

首先，我們力求瞭解讀者興趣所在，部內所創造的工作條件便利了此任務的進行，我們有可能每次和讀者交談，讀者習慣於和館員來往並非常信任他。假如互相信任，青年工人就會更率眞地說出他

對於所讀過的書的印象，就會徵求館員對於各種問題的（不僅是關於書的）意見，就會很容易展開關於讀物的交談，既順利展開，以後談話便不自覺地使讀者轉入激動的問題上去，他就會談出工作和學習中的新事物來。

十八歲的鐵工庫茲列佐夫還來N·高列克的「斯大林獎金獲得者」，那是一本論述快速鐵工Γ·白克飛的書。

「我不僅自己看完了這本書，並且也和同事們討論了它，」他說，「大體來說，我們不喜歡這本書。像白克飛那樣的新記錄是很難創造的，然而在書裏他却取得太快點了，應該想想爲何這樣容易創造記錄。」

我答道：「我覺得您說得不對。書中已够清楚的指出白克飛是如何取得其記錄的。你該記得工程師和年長同志是如何幫助了他，白克飛獲得這樣卓越的成績就指明，假如想取得，您們中每個人都可以取得的。」

庫茲列佐夫說「對，自貝可夫（也是獎金獲得者）在我們廠裏創立新記錄以後，大家都振奮起來，現在企業中的勞動生產率已提高些了。雖然如此，工作上的困難仍要寫的。」

館員：「當然要寫，可是書應該把人們引向前面，而作者則須看出新的事物並敘述它。例如C·巴巴耶夫斯基的「金星英雄」不僅在我們蘇聯大受歡迎，並且在人民民主國家也是一樣，這就是因爲這小說所說的新事物已存在於我們的生活裏。」

庫：「對的，這是一本很有力的書，它的影片我也喜歡。你說的很對：書籍本應該把我們導向新事物。請您還給我介紹一些現代的蘇聯作品吧……。」

青年鉗工波里斯還來B·阿扎耶夫的「遠離莫斯科」，「那裡描寫得何等好！」他歡樂地說並問

道，「您知道阿扎耶夫在他的書中是描寫的眞的建設嗎？書中所提到的名稱我甚至在地圖上找到了，我眞想到某些建築工程去走走。」

同讀者交談可提供館員豐富的資料以輔導閱讀，讀者記錄卡上的簡短記載就不再那麼枯燥，而生動起來，並瞭解到以前介紹書籍失敗的原因何在，爲何讀者借了一本書就不借第二本了，你就開始清楚地估計到什麼作品會使讀者感到興趣。

談話內容將其記入讀者分析卡內，在下次與之談話時使用，事先選定其主題，足以引起讀者興趣的書。此外我還翻閱書中某些我要在談話中引起注意的地方。書評不可老一套，應考慮讀者的特性。讀者到館時，書已爲他編好，談話則按照預定計劃進行。分析借出之書於次晨去做。一面翻閱讀者分析卡，一面便記上昨天與讀者談話的重要部分。有時附入紙條，在它上面記載按照讀者要求應該爲他準備好的書，或者衡量他的興趣應予介紹給他的書，以免遺忘。我介紹給他讀的書，記入記錄卡上並加以註明，以便瞭解館員對讀者的影響。

經常地分析出借的書，準備好要借的書，與每個讀者個別接觸，衡量他的興趣所在，甚有助於使青年工人，特別是那些以前只看小說不讀書籍的青年工人，開始有系統地要求討論各種問題的書籍。館員如能充分瞭解讀者個人的特性，就能影響他閱讀的性質。

我們如何利用宣傳書籍來實現以共產主義教育青年的任務呢？

我們的經驗證明，爲了引導青年讀者的求知慾向正確方向發展，最好先介紹文藝作品，再逐漸引向社會政治的作品。英勇與卓越的事蹟常能吸引青年，所以我們常在青年讀者中廣泛宣傳下列各書：「勇敢」、「遠離莫斯科」、「德爾賓油船」、「納冷拉礦泉」及其他表彰蘇聯人民勞動英勇與高貴品質的作品。我們力求擴展讀者的興趣範圍。

青年讀者伊萬諾夫是技術學校的學生，他在四個月中總是不變地從圖書館借閱冒險性的書籍，共他作品堅決拒絕。有一次我建議他看「納冷拉鑛泉」，並告訴他這是一部有名的關於烏茲別克建設的書。「不，我不愛讀關於建設的書」——他這樣回答。經過我堅持的介紹，伊萬諾夫纔將書拿去。過幾天他把書還來，竟那樣驚異的說：「您要知道這本書實際上是很有趣的，我甚至連夜讀了它，請再給我一些關於建設的書吧。」

這一事實雖不見得如何奇特，但却是青年在閱讀中的轉捩點，因爲我們在擴展他的興趣並引導他閱讀更現實作品這方面是成功了。至於以後對這青年的關注不僅沒有鬆懈，反而加强起來。我利用了他對軍事功勛的愛好，以激起他對於歷史的興趣。我漸漸引導他閱讀關於共青團的書，以及關於蘇聯青年應該是怎樣的這一類的書，並爲他訂立閱讀關於列寧共青團書籍的計劃。就這樣，青年讀者便逐漸對科學書籍發生興趣。

最能引起青年興趣的，是當前國際政治舞台上發生着的事件，如在資本主義國家內民主力量爭取和平的鬥爭，朝鮮戰爭。這些興趣常未予很好發揚，也沒完全把它鞏固起來。

我們親眼看見讀者們的興趣範圍是怎樣開展着。我們就談談Γ·卡則米吧。他來館借書已五年了。他是劇院聯合會電工廠的青工。他讀社會政治作品是從讀關於著名的布爾什維克的文藝小品入手的，以後他由館員建議讀了「俄羅斯土地」以及一系列關於蘇聯歷史的書。同時他讀了淺易的政治短論，如「印度非奇土」、「戰後西方」。

目前青工部計劃要使每個讀者讀完列寧、斯大林及加里寧論青年的著作，以及「俄羅斯大地」、「你的祖國」等作品。

關於自然科學書籍，在形成唯物主義人生觀方面起着巨大作用。爲了正確領導閱讀，就必須瞭解

讀者興趣所在。我們必須幫助讀者掌握自然科學的原則，爲此，就必須與讀者接觸。例如不久前來館登記借書的讀者白莫托夫，是光學儀器廠的青年工人，每次他只要小說而拒絕任何其他作品。「我沒有時間，我很忙」——這是他對建議他看科學書籍的回答。「你忙些什麼？」有一次我問他。他說：「我在作工」，我就反駁他．「可是一切讀者不是都在作工嗎？他們却有時間讀科學書籍。」

當時我的話刺痛了他，他就告訴我，他很歡喜他的專業，下工後他還留在廠內向有經驗的技師學習。我就問他：「那你爲什麼老是不借關於光學的書看呢？」

「難道在您們館裏有這樣的書嗎？」他說。

於是我把幾本關於光學的書給他看，他立刻就翻閱起來。他從其中選定了三本就欣然而去。從此他便開始閱讀物理學以及其他與自己業務有關的作品。

因此，在介紹普通科學書籍時，館員就得好生注意讀者的特長，他的一般發展及興趣。青年們歡喜物理學與數學，而這是與機械學、電工學及無線電工學有關聯的。他們極喜讀物理實驗記載，做數學難題，並醉心於自己製造儀器。

我還是很年青的館員，應當多做些工作，以便初步地取得讀者絕對的信任，然後引導他有系統地閱讀自然科學作品。

對於女青年，特別是那些離開學校多年的，需要另一種工作方法。要使女青年相信閱讀普通科學作品的重要性，也常常不是容易的事情。這裏是典型例子之一。B．阿西甫娃是莫斯科某縫級廠的縫級機手。她在館裏看的第一本關於自然科學的書是「墨奇里可夫」，她頗不樂意地借去了，讀了近一個月之久，但終於在她讀完時還來了。我問她：「您歡喜這書嗎？」她審眞地回答道：「無所謂，那對於我太難了，我當然不習慣於讀科學的書。」我就安慰她說：「只是開頭您才感到困難，您却因此

瞭解了這偉大學者的生平，他的工作和發現。今天您就借『夢和夢見』吧。」

她把書借去了，效果却非我意料所及，還書時她說：「您要知道我很歡喜這本書，在工作休息的時間，我還把它朗誦了。」「那麼別的姑娘們也喜歡嗎？」「是的，甚至年長的婦女也喜歡。他們中有幾個還相信夢，於是讀後就大大爭論起來！」

「可是我現在給您另外一本關於偉大俄國學者巴甫洛夫的書，您要嗎？」「要，請給我這類的書吧！」現在她已讀了不少生物學、醫學及其他普通科學的書了。

許多像阿西甫娃的青年婦女，第一次在圖書館讀了自然科學書籍，便大大地擴展了她們的眼界。就如另外一個女讀者塔拉索娃說：「此刻我的眼睛好像開了，起先我還不知道那是這麼有趣。」

介紹科學作品須從內容鮮明、情節有趣的開始，例如：「大地的故事」、「太陽家庭」等。最重要的是用第一本書引起讀者興趣。當介紹書時，我使讀者注意那些我認爲能特別引起他興趣的地方。使讀者對自然科學發生興趣的原因，可能有很多種：在展覽架上引人注目的鮮明的書的封面，對於讀者日常生活中各種現象的好奇心，及其他類似原因。凡此興趣均應予以利用，使之鞏固、加深和認眞起來。

在自然科學知識方面，特別引起青年讀者興趣的，是：人的起源，其他行星如何組成，它們上面能否生活等問題。在自然科學閱讀計劃中多屬此類題目。

在介紹自然科學書籍給青年讀者時，我們指出物理學與技術的密切關係，闡明此等科學知識對於實際生產的價值。像「有趣的物理學」、「你明天會看見這些」等書最能引起青年生產者的興趣。這些書擴展了他們的技術眼界，有助於工作並經常爲青年讀者所愛好。

許多讀者按照計劃讀了一系列關於物理學與機械學的書籍以後，就把取得的知識應用到實際中

去。青年電器工人羅發庚評論本館時寫着，他在圖書館借閱的書甚有助於他學習物理與電工技術，「沒有這些書，我就不可能搞好裝置內部電線的工作，因我從技術學校一畢業就碰上這門工作。」——這是他的結論。

B·古爾巴是青年圖書館最積極的讀者之一，但他不是一下子就積極起來的。起先他拒絕館員爲他介紹的科學書籍。有一天在給另一讀者介紹關於地球生活的書時，他也在旁。古爾巴有興趣地傾聽着，但最後他說：「夏天我曾住在鄉下，那時水從湖裏流向地面，這也是由於地殼的變動，對嗎？」在圖書館的人都對這現象感到興趣，他也就津津有味地講述這件事。於是他樂意地借去了給他介紹的「行星大地」一書。下一次他借了「大地的故事」及關於牲畜生活的書：「禽類生活」及「軟毛獸的生活」。從此古爾巴就有系統地借閱普通科學書籍，並醉心於閱讀關於打獵的作品（「莫斯科城郊打獵獵人故事」、「集體旅行打獵」等），對於打獵的愛好就可作爲閱讀動物學、生物學及地理的開端。

讀者們很有興趣傾聽關於技術故事書的介紹，他們對於各種職業的技術作品的缺點，非常敏感，例如對於紡織生產、電工技術、無線電工技術及其他各類技術知識的書。

在青年中工作就可觀察到青年讀者熱烈追求知識的傾向，及其政治與文化方面的增長。

他們中有許多人已進入青工夜校，但圖書館現在仍然繼續在工作與學習上幫助他們。

青工部廣泛地利用了各種普遍宣傳書籍的方式，美觀的宣傳畫使讀者注意怎樣讀及讀什麼。讀者可以看到經常更換的關於各種主題的圖書展覽，例如「幫助研究列寧、斯大林傳記」、「我們的祖國」、「十九世紀俄羅斯優秀作家」、「有趣的閱讀」、「研究自己的職業」等專題展覽。許多讀者參加圖書館所組成的講演會，讀者討論會，他們並積極參加新書討論會。青年讀者提供些有價值的建議，並對整個圖書館，特別是關於青工部的工作提出批評。

特別的青工部的組織是否有良好的結果呢？我們認爲回答是肯定的。該部成立以來，讀者由四百人增加到一千二百人。該部與第二十二工藝學校、第三十藝徒學校及青工學校的密切聯繫，大大幫助了這一成績的獲得。讀者積極分子在這方面積極地幫助了青工部。由於第二十二工藝學校學生積極分子的幫助，該校學生百分之九十五被吸引到圖書館閱讀。市立青年圖書館青工部只是開始了自己的工作，摸索着道路以便進一步開展工作，提高爲青工服務的質量，並在他們學習和工作方面予以幫助。

（張先模譯自「圖書館員」一九五一年第二期）

簡訊外國

蘇聯各地普建新區書館

沃羅涅茲的中央廣場之一已開好建築一個可藏書一百萬冊的新的區圖書館。這座三層樓的房屋將設兩個閱覽室：一個是學生閱覽室，另一個是期刊閱覽室。現在已指定了科學工作、各團體和流動展覽會的專室。

俄羅斯聯邦的斯大林格勒、斯維德洛夫斯克和新西伯利亞都將新建築可藏書一百萬冊的圖書館；車里雅賓斯克和克拉斯諾雅爾斯克將建築藏書七十五萬冊的圖書館。今年，加里寧和克拉斯諾達將設立藏書六十五萬冊的新圖書館；斯塔夫羅波爾將設立藏書五十七萬冊的新圖書館。伊什夫斯克和奧勒爾將設立同樣規模的新圖書館。赤塔、烏拉第米爾、巴爾瑙爾、布利安斯克和西夫蒂夫卡爾計劃要建築藏書五十萬冊的新圖書館。

俄羅斯聯邦北部亞爾干日爾州的納良和瑪爾以及濱海邊疆區的納霍德卡將建築藏書五萬六千冊和二萬五千冊新圖書館。

蘇聯哈薩克建立大批圖書館

在新五年計劃的開頭兩年中，哈薩克的鄉村和工人住宅區新建立了四百個國立公共圖書館，這些圖書館共有六百多萬冊書籍。哈薩克現在有一千一百九十個國立圖書館。今年，在農村中將新建二百三十五個圖書館以滿足人民日益增長的需要。

輔導青年工人閱讀

賀賓也娃

克拉斯羅普列斯遲斯基區第二十八號圖書館佔有兩個不大的房間，它附近有些工廠，讀者羣衆中有許多青年工人，因此該館集中注意力於輔導青年工人閱讀。

早在一九四七年，該館便從一般讀者中間選出部分青年工人，將其登記入冊，爲他們製定特別的白色登記卡片，以區別於其他讀者的有色登記卡片。青年工人時常要借冒險小說而拒絕其他書籍。該館決定要引起青年讀者對於社會政治、自然科學以及生產技術的書籍發生興趣，要使他們熟悉俄羅斯古典文藝、獲得斯大林獎金的作品，並幫助其中許多具有四、五年級教育水平的人們進入夜校和專科學校。

從青年工人的談話中，瞭解到他們其中大部分不熟悉古典的和蘇維埃文學中的優秀作品，不慣於接觸普通科學與社會政治書籍。

青年工人們選書時，逐漸習慣於利用圖書介紹目錄及接受館員的幫助。他們瞭解到圖書館使他們有可能閱讀各種讀物，能够提高他們的文化水平與生產技能。青年工人們的興趣一年一年擴大起來，他們開始閱讀關於我們祖國、關於我國的優秀人物、關於和平鬥爭、以及自然科學問題、生產技術等作品。他們用極大的興趣研究蘇維埃人民領袖列寧、斯大林的傳記。

在一九五〇——五一年這一學年開始時，絕大多數青年工人已在夜校或專科學校學習。現在青年

工人很樂意與館員交談關於自己對讀過的書的思想，傾聽館員的意見，他們也會按照書目與圖書介紹目錄選擇書籍。

這個規模不大的圖書館，能取得這樣好的成績，是由於該館有目的地在青年讀者中進行工作，深思熟慮地輔導他們閱讀。

爲了有區別地輔導閱讀，就必須對每一青年讀者的興趣與需要有深刻的瞭解。研究讀者的興趣，是與日常爲讀者服務有機地聯繫着的。出納部的工作人員在交談過程中，研究他們的需要，按照讀者登記卡上的記載分析他們的閱讀情形。

分析登記卡可用來記錄借給讀者的書籍。這樣的登記卡清楚地提供着青年工人們閱讀的情況，這樣就能決定他的閱讀趨向。就拿雷奇爲例，在他的登記卡的末端有着館員如下的評語：

一九四八年起在本館借書，也是工廠圖書館的讀者。一九五〇年入青工五年級，來本館約兩週一次。對自然科學（天文學）及歷史小說甚感興趣。我和這個讀者翻閱圖書介紹目錄，並訂立閱讀自然科學計劃，按照計劃讀完書的時候，便依讀者要求訂立補充閱讀計劃（主要是關於天文學的）。喜歡普通科學作品，並自行從補充雇中選擇讀物，注意收聽關於新書的報導。常到閱覽室，並經常讀「青年技術」與「知識即力量」。

在登記卡上也記錄着與讀者最有興趣的談話內容，引用他對於所讀過的書的評語，此外並在卡片上附記着圖書館與讀者合訂的閱讀計劃。

使用這樣的分析卡片，可以幫助館員更好地輔導青年工人閱讀。但在分析卡上也有缺點，例如：讀者對於讀過的書的看法，只用一般的話說明，沒有註明什麼書的讀者未能如願借到，沒有經常說明是什麼領導讀者選擇書籍。

書報評介補充材料，對於館員個別輔導青年工人閱讀的幫助很大。館員們收到新的書刊目錄後，首先把本館所有的書劃出，然後在生產會議上討論如何利用現有目錄去訂立個人閱讀計劃，及將其介紹給什麼人……等等。

宣傳書刊目錄工作的結果，可從讀者反應中看出，下面是普羅斯金所寫的：「圖書館利用書刊目錄來幫助讀者覓得有趣的主題和選擇最好的書。我首先查看「俄羅斯古典文藝作品」目錄，這樣我便瞭解在這方面的作品有那些沒有讀過。現在我在利用其他書刊目錄來選擇馬列主義經典著作，和蘇維埃作家高爾基、西蒙諾夫、吉洪諾夫的優秀著作。」

一九五〇年末，我們在青年工作中廣泛地利用了國立列寧圖書館所印製的各種閱讀計劃（「協助讀者」第一期中的閱讀計劃），以「蘇聯是保衛和平的先鋒」及「怎樣算蘇聯人」爲題的閱讀計劃，在青年讀者中最受歡迎。

二十八號圖書館在青年工人工作中所用的基本方法，是不受拘束的交談，這樣的交談常利用圖書展覽與目錄來進行。

館員對待青年讀者非常關心，盡力幫助他選擇最好的書。館員很瞭解讀者的興趣與需要，爲了更好地輔導讀者閱讀，館員要熟悉書刊評介補助材料，並多多加以閱讀。

館員每天要充分地準備所要出借的書，分析過去一天的工作，選擇最好的書給讀者介紹，查看圖書展覽櫥並常用關於現實問題的新書加以補充。凡此均可有助於積極地影響青年讀者閱讀的性質與內容，並引起他對於眞正科學與文藝作品的愛好。

（張先模譯自「圖書館員」一九五一年第二期）

★ 北京圖書館 ★
★ 在官廳水庫工地 ★
★ 建立圖書流動站 ★

北京圖書館五月初在官廳水庫工地上建立了圖書流動站，受到廣大職工歡迎。

北京圖書館在三月下旬就派遣幹部到官廳水庫工地了解職工的文化程度和閱讀要求，並和官廳水庫工會商議建立圖書流動站。五月初，北京圖書館從北京把七千五百多冊的通俗讀物、連環圖畫以及水利土木工程、機電原理、政治、文藝等各種圖書運到工地。這些書籍現已在各民工指揮部各施工所、機電科、工務科等九個單位的職工中間流動借閱。

保定專區的民工們在流動圖書到達的頭三天，就借了七百多冊。清苑縣民工王永三手裏拿着新借到的「工農聯盟向前進」等通俗讀物，高興地說：「咱可得好好修水庫，北京圖書館都給咱送書來了。」許多民工借閱速成識字補充讀物，要用這些讀物來鞏固自己原來在村裏速成識字的成績。各工地的民工們每天下班後，都三五成羣地閱讀從圖書流動站借來的書籍。

爲了滿足工地職工們的需要，圖書流動站正繼續從北京運來大批書籍。圖書流動站還在工地的工人新村輪流舉行圖片展覽。每天都有上千的工人民工擠着去觀看。

西南人民圖書館
在工廠、工地、農村試辦流動站受到羣衆歡迎

西南人民圖書館自一九五〇年下半年起，開始在工廠、工地、農村重點試辦圖書流動站，受到羣衆熱烈歡迎。到今年四月爲止，該館已建立了圖書流動站一百一十個。

這些圖書流動站半數是設在工人地區，每個站有二百多本羣衆愛看的連環圖畫，通俗的工農業生產知識書籍，和介紹蘇聯先進生產經驗的小冊子。重慶二零二廠的工人還要求圖書流動站能配備「電工學原理」、「車床切削法」等技術書籍。今年二月中旬在大成鐵路沿綫工地上建立的十一個圖書流動站，每天都擠滿了借書和看書的工人，僅以涪江大橋工區的圖書流動站爲例，到三月底爲止，閱覽人數就有一萬零四百七十人。書到了工地以後，工人們高興地說：這一下可好了，我們不但有戲劇、電影看，還可以看到這麼多圖書。有的工程隊感到書不够分配，還要求多配書；很多沒有建立圖書流動站的單位，工人都主動地要求建立。在重慶七九一廠建立的圖書流動站，還把圖書分配到各車間，每天到該廠圖書站看書的平均有一百人。在農村，四川璧山獅子鄉也建立了六個圖書流動站，該鄉第十村能認字的一百二十個農民，每人都借了一兩本書。

這些圖書流動站的書籍由西南人民圖書館供應。這些書籍每個月在圖書流動總站按當時政治任務和地區中心工作交換一次。

【編者按】黨和政府經常密切注意我國兒童的物質福利和文化教育生活，因此，從全國圖書館的兒童工作來說，就有了發展的可能和一定的條件。

我國圖書館的兒童工作已經取得一定的經驗，在全國範圍內，沒有兒童閱覽部分的圖書館是很少的。雖然個別的圖書館在這方面仍然存在着一些缺點，但整個來說，在推動社會教育方面，在配合學校教育方面是發揮了它的相應的效能，起了一定的作用。

兒童工作在目前圖書館工作中雖不佔主要地位，但也應該在這個基礎上改進和提高工作質量。根據本身條件適當地對兒童閱讀予以有效的輔導。

事實說明下一代的教育工作不僅是在於學校，而且還在於校外，而圖書館又成爲校外教育工作的有力一環。爲了培養、教育偉大祖國的未來建設者，對他們進行愛國主義國際主義教育，培養他們的五愛思想和新社會的道德品質，教給他們以一切有益的知識，就不僅是讓兒童們自己自發地來閱讀，而應該利用一切可以利用的條件給兒童以大量圖書，並幫助兒童閱讀，指導兒童閱讀。

蘇聯天才的有高度修養的教育家克魯普斯卡婭同志，永遠對於圖書館的兒童工作給以巨大的注意，她認爲輔導兒童和青年閱讀是文化革命勝利和教育未來的共產主義建設者的重要條件之一（瑞托米洛娃：克魯普斯卡婭論輔導兒童閱讀的第一部分），這也就說明了我們的兒童工作具有何等重要的意義。

這裏發表的三篇譯文，不僅從理論上，而更多的是從具體辦法上提出許多寶貴的經驗。「兒童的讀書工作」一篇雖然是就學校和少年兒童隊而言，但在公共圖書館還是可以參考的，希望全國圖書館的兒童閱覽工作者結合自己的情況，認眞的學習，並與學校、少年兒童隊密切配合聯系，俾使工作不斷地提高。另外中南圖書館的兒童工作剛剛是開始，但也有了很大成績，茲將他們的總結一併發表，作爲參考的資料。

克魯普斯卡婭論輔導兒童閱讀

瑞托米洛娃

克魯普斯卡婭關於輔導兒童閱讀方法的言論是導源於她對當代兒童圖書的先進的布爾什維克的觀點，是導源於她對兒童圖書在向下一代進行共產主義教育中所具有的作用的評價。

克魯普斯卡婭懷着對黨的熱愛，摒棄了那種所謂兒童閱讀中的「自由」教育的一切資產階級的虛僞理論，而爲蘇維埃教育家，爲蘇維埃圖書館員提出一個新的論題：『必須使通過書籍進行教育的事業不存在自發現象。必須有意識地指導孩子的閱讀。必須善於從大量的兒童圖書中間選擇那些不與正在成長着的，向共產主義發展着的生命相衝突，且能武裝他們去爲她而鬥爭的書籍。』（註）克魯普斯卡婭研究了爲兒童閱讀而選擇書籍的共產主義原則。她曾多次談到以蘇維埃印行的革命前的文學作品，民間傳說和蘇維埃作家以共產主義爲內容的作品來建立兒童書庫的必要性。推荐這些圖書，以發展少年讀者的世界觀的基礎及其獨立利用圖書和圖書館的本領。

克魯普斯卡婭認爲，善於運用推荐的方法以指導孩子們對需要的書籍的興趣，並能引人入勝地解釋其內容，在輔導兒童閱讀中是具有巨大意義的。

克魯普斯卡婭談到選擇書籍對於輔導兒童閱讀的頭一等意義時，就要求在推荐圖書的範圍內應該給孩子——讀者以選擇與其個人要求和興趣相合的一定的獨立自主性。她斥責了那以學校課程大綱的

（註）克魯普斯卡婭一九二八年九月十七——三十日在全俄兒童圖書館員會議上的報告，題爲「現代條件下兒童圖書館及其館員的作用」。

特殊要求及只按學校課程大綱爲一定年級的學生所訂的課程表來限制兒童的閱讀，她反對强迫兒童讀書，這並不是說她認爲在輔導兒童閱讀的過程中利用推荐性的參考目錄已無必要。而是她永遠要求在輔導兒童閱讀的工作當中要有很高的技巧。

她寫道：『必得常常聽到那種意見，孩子應當只有讀學校課程大綱上所講到的：這個應當在第一年讀，這個在第二年，這個在第三年等等。我想，這是不正確的。同一年齡的不同的孩子是有着不同的興趣。每一個孩子是按照着他自己而發展的，在選擇書籍當中過份地妨礙他，那是不正確的。在兒童圖書館中選擇優秀的小書是可以的，而且是應當的，但是必須給孩子以選擇之權』。（註一）

克魯普斯卡婭認爲根據小學生讀者的知識而對少年讀者採取個別對待的態度，是輔導閱讀的基礎。這個，她不只一次地對教育家和兒童圖書館館員們重複着。

一九三二年她在『方法筆記』（註二）上寫道：『方法學是與影響客觀的知識分不開的，也就是與那種正在成長着、發展着的人的知識分不開的，方法學與它相適合……要改變教育和學習的方法，就應當依據學生的體力、生活經驗、知識的累積、本領，以及他對於抽象思維的修養等等而加以改變』。

在上述的關於學校圖書館的論文中（一九三六年）我們讀到：『選擇書籍是非常重要的，但是，自然，這個並不是說應當使閱讀的界線十分狹窄。

……孩子們的興趣是極其廣泛的，而閱讀是幫助發展他們的興趣的……我們應當提出圖書的固定數目來，給孩子們以一定的選書的自由……應當照顧到孩子們對什麼感覺有興趣』。

（註一）克魯普斯卡婭論兒童圖書館和兒童書籍。

（註二）克魯普斯卡婭「教育著作選集」，頁一七七——一七八。

更晚一些，在「關懷孩子們的全面的發展」一文中，克魯普斯卡婭又再一次地重複說道：「選擇書籍對於學校圖書館是重要的，要照顧到孩子的興趣範圍和知識水平，但是作爲一個圖書館，應當給孩子們以選書的自由」。（註一）

克魯普斯卡婭提出了在圖書館經常工作中研究讀者的一個問題。她認爲館員很好地瞭解自己的讀者是善於正確輔導兒童閱讀的必要的基礎。關於兒童圖書館館員，她說道：「只有當着傾聽他們的要求，並善於組織他們時才能輔導他們閱讀」。「……如果我們要不懂得孩子們年齡上的特點以及任何年齡的孩子們，對什麼感覺有興趣，他們對周圍的事物是如何地感覺，那末在工作中就不會取得成功」。（註二）在這裏，克魯普斯卡婭再一次地說明了那種對於兒童的關懷和尊重的態度，這個是她所曾要求的，而且是她自己已經做了的。

她第一個試圖從學齡前的兒童起始，編製一個各種不同年齡的兒童閱讀的特徵表，以及按年齡而分的讀者發展的分類表，她這個思想已經包括在「關於兒童書籍的評價」一文中（一九二七年）。

我們的少年先鋒隊員們——學生們從那些年又已經往前進展了很遠，但是現在我們要斷定兒童對於書籍的態度的特徵，不同年齡的兒童的閱讀興趣，在克魯普斯卡婭關於這一問題的第一流的教育學的總結當中，還可以找到不少有用處的材料。在它們之中，我們可以看到她密切注意兒童於各個不同發展階段對於書籍的感覺在心理學上的特點，並試圖確定不同年齡的兒童在閱讀中的特殊興趣之範圍，以及某些文學作品在兒童閱讀範圍之內的意義。

克魯普斯卡婭認爲從最小的年歲起就培養他習慣於和熟悉於文化的、自覺的閱讀及利用圖書館是

（註一）克魯普斯卡婭論年青的少年先鋒隊員，頁一二五——一二八。

（註二）同上，頁一二六——一二七。

（註二）克魯普斯卡婭「教育著作選集」，頁一七七——一七八。

在學校和兒童圖書館進行共產主義教育的基礎之一。克魯普斯卡婭曾在一九二七年召開的第二次全蘇自學會議上發言，她特別提到學校和圖書館在自學這一領域中應有的任務。學校應當養成他們獨立工作的習慣，以便卒業後，知道自己今後如何來繼續學習。圖書館的任務是組織參考工作，保證以推荐性的參考目錄和寫得通俗的書評來供應讀者。克魯普斯卡婭在其許多論文、講話和給青年的信中規劃了一個自學閱讀的完整綱領，而在她對教育團體的講話和報告中間，規劃了一個教育學生們學習文化的工作制度。

這個從教育上來感化孩子的制度，其目的在於引起他們對於閱讀、對於書籍的興趣。她在一九二七年兒童圖書館館員會議上的報告中講道：『我們的任務是最重要的，當然，就是引起對於書籍的興趣，對於書籍的熱愛，引起對於閱讀的興趣……』，而這種情況仍然存在於今天培養文明讀者的工作當中。

重要的是從小就教他們獨立選書，利用書籍和圖書館，教他們小心地愛護書籍。

克魯普斯卡婭在同一報告中說道：『爲了使孩子們能早日習慣於利用書籍，必須學會從書中獲得必要的知識。甚至連頭一個階段（即初級學校——著者）的小孩，也教會他獨立選書，重要的不是經常地幫助他選書，而是使他學會在目錄中自己檢選出來。』

克魯普斯卡婭要求使兒童們習於自覺地選書，她指出在我們的兒童圖書館應組成推荐和參考的機構，使它們服從於輔導閱讀的目的。她在一九三三年全蘇兒童圖書館工作人員會議的閉幕詞中說道：『我認爲推荐目錄是輔導工作的重要方式之一，而且必須一定地很好地從事編製它們』。她提出兒童圖書館應有特別的推荐目錄，提出在目錄中註釋每一本書，利用讀者的好的書評來解釋書的內容……她寫道：『在兒童圖書館設參考部是很重要的。兒童的參考員是很重要的，特別需要孩子們自己寫的

（自讀書評論中摘出）兒童推荐目錄……孩子們注意的就是別的孩子對什麼感覺有興趣……」（註一）由此看來，兒童圖書館員的工作需要讀者評論，因此，應該培養讀者學會和能於寫書評或介紹，克魯普斯卡婭認爲它具有巨大的意義。她認爲那個工作就是培養兒童自覺的深邃的閱讀的方法之一。她在給少年先鋒隊員的信中就勸兒童們作讀書筆記。

我們在克魯普斯卡婭的建議中可找到許多珍貴的材料，這些材料可以幫助我們從事於兒童寫讀書筆記的工作，如：日記、箴言簿、批評和評論。

「善於評價已經讀過的圖書是極其重要的。我們不能永遠藉口來抓住小學生們。應當使他自己會瞭解作品，並正確地評價它」。（註二）

在這裏還說：「使孩子接近於寫評論——書的評價是必要的」。在今天，當我們的學生們和少先隊員們對於獨立看書表現着巨大的興趣，正在爲知識的高度指標而努力的時候，克魯普斯卡婭這些在方法上的指示是具有特殊的意義的。克魯普斯卡婭建議在兒童圖書館工作中廣泛利用培養自覺的選書，註釋的推荐書單和索引。她認爲兒童圖書館的參考目錄工作在輔導兒童閱讀中具有巨大的作用。

克魯普斯卡婭認爲講文藝故事是口頭宣傳書籍和通過書籍進行教育的重要方法之一，不只是成年人對兒童們講，並且也由兒童們自己來講。她認爲圖書館的講故事時間，是組織讀者進行集體教育的好辦法。

「講故事的問題是很重要的。孩子們共同地聽故事，就養成一種整體的心情，他們彼此親近地熟

（註一）克魯普斯卡婭論兒童圖書館和兒童書籍。

（註二）克魯普斯卡婭論教授文學。

她寫道：「在兒童圖書館設參考部是很重要的。兒童的參考員是很重要的，特別需要孩子們自己寫的

識着，孩子們從在一起聽故事的基礎上就能根據一種興趣而組織起來了……」。（註）克魯普斯卡婭是這樣地指出了圖書館館員的生動話語和在兒童圖書館爲兒童們所辦的故事會的組織作用。

克魯普斯卡婭認爲應將教育兒童小心地自覺地對待書籍如同對待巨大的集體勞動的成果，偉大的文化珍品和公共財產一樣乃是對於學生——少先隊員的讀者進行教育的方針之一。

克魯普斯卡婭在「給少先隊員們的信」中指示了，如何愛護書籍，如何讀，如何跟書籍和圖書館打交道。兒童圖書館館員們在這些封信裏找到了曾經周密研究過的爲小讀者供應書籍的法則，而這些少年讀者對於那些美妙的「慣用的」語句，將終生不忘。

蘇維埃小學生——少先隊員的品質與發育的少先隊員的外貌是分不開的。克魯普斯卡婭在「給少先隊員們的信」中形象地和令人信服地把這個告訴了孩子們。「少先隊員們——列寧主義者們應當成爲書籍的朋友，並且，——他們應當學會利用書籍」。「每一個少先隊員不僅應當成爲書籍的朋友，他還應當成爲圖書館的朋友」。

克魯普斯卡婭在對待讀者積極分子的工作方面也提了不少有益的意見。她對於在我們社會主義社會教育兒童圖書館全體讀者的良好範例的力量給予很高的評價。她認爲，自小學生讀者中間培養出好的社會活動家，幫助圖書館對大家令人信服地講話這具有很大的意義。從這中間她看到了發展兒童利用圖書的創造的獨立性之可靠道路。

克魯普斯卡婭認爲讀者積極分子在輔導所有讀者閱讀中和在兒童圖書館的組織工作中的作用是有很大的意義的。指導讀者積極分子首先在於提高自己的閱讀質量，向同志們宣傳有益的書籍，引導他們有系統地利用書籍和圖書館，——這就是克魯普斯卡婭對兒童圖書館員們所介紹的。她說：「應當

（註）論兒童圖書館和兒童書籍。

使孩子成爲書籍的宣傳員，使他把讀過的書，向別的孩子們宣傳，並引起他們的閱讀興趣，和到圖書館去登記的願望等等」。（註一）

如何來進行對待積極分子的工作，以使最好的讀者能成爲圖書館在落後的小學生們中間宣傳有益的寶貴的書和閱讀的助手，——這就是這些意見的意思之所在。

克魯普斯卡婭認爲根據兒童讀者的積極性而組織起來的校外圖書館工作對提高學校工作是很重要的。

克魯普斯卡婭認爲我國兒童圖書館館員的教育工作是有巨大的意義的。她屢次把蘇維埃的兒童圖書館員叫做文化革命的大發動機。她非常憤怒那種對於兒童圖書館員的教育作用的不了解。她寫道：「我以爲這個獨立的訓育員的兒童圖書館館員有很大的意義。他不是很簡單地就成爲學校的幫手。目前我們年青的下一代的要求每天在擴大，固然在學校裏得到各類知識，但他們應當在任何地方都增添其自己的知識，自整個的知識寶庫中獲得它。要知道，圖書館蔚爲整個人類各門經驗之總寶庫，並且兒童圖書館完全應當幫助教會孩子們掌握這些經驗」。（註二）

克魯普斯卡婭給蘇維埃圖書館員以很高的評價，並極力要求培養那種專家。她要求給兒童圖書館員以很好的政治訓練，廣泛的教育，豐富的文學知識。她寫道：「……兒童圖書館員應有其自己的方法和門徑，但是他應當掌握對待書籍工作和對待讀者工作的一般方式。圖書館的兒童事業是全部圖書館事業的一部分，它密切地聯系着學校，而不是壓倒學校」。克魯普斯卡婭總是指出，教師、學校和兒童圖書館工作之間的相互密切關係的必要性。「應當注意圖書館員與學校教師之間的密切聯系。他

（註一）一九二七年兒童圖書館會議上的報告。

（註二）在現代條件下的兒童圖書館和圖書館員的作用。

們有一個共同的兒童大衆事業，他們應當經常會面，以便討論如何來幫助發展，如何來指導這些或那些孩子們的興趣。這裏的兒童圖書館員與教師之間的相互聯系是非常必要的」。（註一）當我們蘇維埃的學校圖書館網成長起來和發展起來時，已對這種類型的圖書館寄予很大的注意，關心到那個時候列寧格勒的學校圖書館的先進經驗，並提出許多要求來改善學校圖書館的情況。

克魯普斯卡婭說：「學校應當使得孩子善於學習。在這方面學校圖書館應當很好地幫助學校」。她在一九三六年的「論學校圖書館」一文中寫道：「無可懷疑地，學校圖書館與改善學習的質量有直接的關係。孩子們閱讀的問題，教育家不能推開它不管，這個是他的切身的事情」。（註二）她同時又指出：「忽視兒童閱讀的意義是不行的。兒童閱讀在學習和教育工作中應佔有比今天更重要的地位」。

克魯普斯卡婭爲爭取各種類型的兒童圖書館的增長和迅速發展而進行鬥爭，永遠是强調城鄉兒童圖書館與學校圖書館齊心協力工作的必要性。「在兒童圖書館和學校圖書館之間不該有主管機關的可笑的爭論。兒童圖書館應當與學校圖書館緊密地聯繫，用自己的經驗，流動圖書館，及圖書館技術的介紹來幫助它們」。（註三）

克魯普斯卡婭未能把她所深切關心的蘇維埃社會兒童閱讀和輔導的問題綜合成爲一個科學著作。但是從她的論文、報告、講話及通信的主張裏都可以使我們得到她對輔導兒童閱讀的觀點體系的概念。克魯普斯卡婭的遺著，在輔導兒童閱讀方面，包括如下幾點：

她對於兒童書籍在我們蘇維埃社會中所有的教育意義的看法和對於兒童文學理論與評論的某些問

（註一）全俄兒童圖書館工作人員會議報告。

（註二）克魯普斯卡婭「圖書館工作」，頁九四——九七。

（註三）克魯普斯卡婭論學校圖書館。

題的探討；

爲小兒童編製列寧和斯大林的傳記故事；

圖書館裏孩子讀者和有分別地接近他們的問題的探討；

輔導兒童閱讀即對孩子讀者進行必要的、有計劃的教育影響過程的定義；

給孩子們選擇和推荐書籍的原則的探討，在兒童圖書館建立推荐的和參考目錄機構的指示；

關於輔導兒童閱讀以發展讀者的創造主動性並把他們組成全體的個別方式方法的指示；

培養兒童圖書館讀者積極分子的問題的探討；

對於兒童圖書館員業務活動的教育特點的崇高評價和要求他們成爲學校的訓育員和助手。

這些都是被克魯普斯卡婭在論述兒童圖書館、兒童閱讀及其輔導工作中所提出來的最重要的問題。

她逝世已經十多年了。這些年來，學校和教師在我國共產主義教育的事業上及在輔導小學生閱讀的事業上的作用之增長是不可計量的，我們的小學生和少先隊員的要求更加廣泛和提高了。對於兒童圖書館工作的要求大大地增加，它們對待少年讀者的工作經驗也豐富了。兒童和青年，在閱讀中，在爲了自學而獨立利用書籍和圖書館的習慣的發展中的要求總是在增長着。當對於兒童閱讀及從教師和圖書館員方面對他們加以輔導的問題已喚起我們蘇維埃社會人士的注意。克魯普斯卡婭的指示，她的教育學遺著幫助了我們把兒童閱讀的輔導工作提到更高的水平，這正是爲組織和指導培養共產主義社會建設者的事業的列寧——斯大林黨所要求的。

（韓承鐸節譯自瑞托米洛娃著「克魯普斯卡婭論輔導兒童閱讀」的第三部分，蘇聯列寧格勒國立克魯普斯卡婭圖書館學院出版）

（註三）克魯普斯卡婭論學校圖書館。

對兒童宣傳自然科學書籍

在五年級學生中宣傳自然科學圖書的工作經驗

克・瓦洛尼柯

指導兒童閱讀，幫助他們通曉教學大綱，是兒童圖書館的主要任務。在蘇聯列寧共產主義青年團第七次全體會議的決議公佈後，列寧格勒十月區第二圖書館的工作人員們再一次仔細地認識了學校的教學大綱，考慮了工作的內容、形式、及方法。重新檢查了自己的藏書，以便更好地利用它們。關於宣傳通俗科學問題的讀物，則給予了巨大的注意。

一年來的工作，使我們得到一些關於五、六、七年級學生閱讀通俗科學讀物的結論，自然，更大的困難是如何爲五年級的學生選擇圖書。現在，我們可以來交換一下在這批讀者羣中間對待自然科學圖書的一些工作經驗。

蘇聯國立列寧圖書館所出版的關於地理學、植物學、算學的教學大綱和「讀書範圍」，都成了我們的基礎。

在小學校的地理課程面前擺着這麼一個任務：給予學生們以一定的地理知識範圍，根據先進的科學結論，培養一系列生活中所必須的實際知識與技能，在學習地理的過程中，啓發學生們的辯證唯物主義世界觀，並以蘇維埃愛國主義及對我們社會主義祖國無限忠誠的精神教育他們。

首先要調查清楚，在圖書館所有的藏書中有多少書籍能幫助學生們學習地理課程。精細的檢查表證明了教學大綱的許多問題方面都缺乏爲小學生們寫的書籍。關於教學大綱部分的書籍，本來應當完

全不出借，或者是尋找別的出路，而這個出路是被我們找到了。

在每一個兒童圖書館中都有不少國家技術科學書籍出版局、國家文化教育書籍出版局和其他出版機構所出版的通俗科學讀物。然而圖書館的工作者們並沒有向五年級的學生們介紹這些書籍，認爲這些書籍對於五年級的學生來說是太複雜了。可是，在審查這些科學書籍時，我們親眼看到其中有許多書籍是我們讀者都能瞭解的，並且答覆着教學大綱中的任何一個問題。例如，對教學大綱中的「地球上的水」這一部分，我們圖書館的工作人員就介紹Б·Г·包果洛夫的「海和洋」及「水底世界」這兩本書；關於空氣就介紹В·А·米金切夫的「風」，Б·傑爾特傑夫斯基的「空氣的海洋」，Н·郭維博可夫的「雷、雨、和風暴」及其他等等的書；關於地球的構造就介紹高爾斯珂夫的「地震」，Е·沙瓦里茨卡婭的「火山」及其他等書，對「地球的運行及經緯綫」這一部分，則介紹P·庫爾赤斯基的「日夜和四季」，И·波拉克的「時間和日曆」及其他等。所有這些書籍都是用簡單易懂的文字寫成的。而且也是五年級學生們所樂於閱讀的。

爲了使兒童們不致於懼怕在通俗科學小冊子中所遇到的某些困難，我們把複雜而不易瞭解的地方加以註釋。需向讀者推荐圖書時，圖書館員就要說明爲甚麼應該讀這本書，書中的某些地方可能覺得是複雜的，並且遇到困難時，請青年讀者可以到圖書館或老師那裏去請求解釋。

在讀者還書的時候，要經常調查他們懂不懂這本書，甚麼在他看來是最有興趣的，他曾遇到了那些困難。

從與許多學生的談話中間查明了一點，就是：對於他們，不是一切借給他們的書籍都能同樣懂得的。因此我們就不得不停止借出某幾種書，但是這樣的書籍並不多。

那怕是這件事實，即地理教員們在學生那裏看到了通俗科學讀物後就在學習相當題目時推荐了他

證明了教學大綱的許多問題方面都缺乏爲小學生們寫的書籍。關於教學大綱部分的書籍

們這一事實，也可證明圖書館找到了正確的出路。

可惜的是，對於藏書做了最精細的研究，並沒能幫助我們找到有關教學大綱一切部分的書籍。像「設計圖與地圖」、「風景區與人」，這些題目依然還是空白點；關於這些題目的參考書在最近幾年中尚沒有一個出版機構印行過。

同樣的按照小學校的教學大綱檢查了關於植物學和數學方面的通俗科學讀物。圖書館中幾乎完全沒有關於這些問題方面的書籍。雖然有幾種，而它們也不能充分幫助學生們深刻領會課程。

按照這些我們向五年級學生介紹了如下的通俗科學讀物：H．威爾金里納的「家庭植物遊覽記」，B．列別捷娃的「自然界的改造者」，И．波列金塔的「自然界的偉大改造者，И．В．米丘林」，A．金格拉的「有趣味的植物學」（一九五一），Я．別列里瑪納的「生動的數學」及其他等。

還有一個使我們讀者非常感到興趣的自然科學方面書籍的部分，這就是關於動物界的書籍。兒童們非常樂意閱讀這些書籍，像E．司潘格列爾格的「自然科學家札記」，烏斯潘斯基的「阿司卡尼亞——努瓦」及其他等。

圖書館進行着宣傳自然科學書籍方面的羣衆工作，舉辦着「關於自然科學應該讀些什麼」、「俄羅斯的自然科學家」、「我們所居住的世界」及其他等題目的圖書展覽會，在展覽會上舉行圖書評述會。以「我們所居住的世界」爲題的講演會獲得了相當的成功。

圖書館的工作與區的少先宮有着密切的聯繫。各小組指導員經常向兒童們評述「知識即力量」、「青年技術」兩種雜誌，並爲此而挑選那些五、六年級小學生們所易瞭解的文章。

我們徵集了讀者們的意見，這些意見說明兒童們瞭解科學書籍的內容到了如何程度；五年級的學生包利斯·科洛托夫在對威爾金里納所著「家庭植物遊覽記」一書的意見中寫道：「我以極大的愉快讀

完了這本書……它在植物學課程上給我許多幫助，當我們學習花朵的結構時，從這本書中我知道了各種植物特別有趣的花朵形態，有星狀的，有瓶狀的，有蝶狀的。我知道了龍吞蘭和帶着鱗片狀葉子的石刀柏是何時及如何開花的。我們感謝作者的這本書，因爲它教導我們，如何改變及栽培新的植物。它教導我們，如何愛好植物及照顧牠們，以便按照米丘林的遺訓把我們的祖國變成繁榮的花園。」

自然科學書籍的宣傳，產生了顯明的效果。在一九五〇年高齡兒童們所借閱的自然科學書籍爲七〇五八冊（佔借出書籍總數的9.4%），而在一九五一年就借出了一一六一〇冊（佔借出總數的14.1%）。

可以自信地說，每個圖書館都期望在自己的藏書中能找到通俗科學讀物工作上所必需的各種書籍。但從此並不能得出這樣的結論，即對於學生讀者已經不缺乏良好的通俗科學讀物了。

杜布羅維娜同志在全蘇兒童文學會議上的報告中正確地指出：對於教學大綱的每種科目，都需要出版數十種引人入勝的、富有興趣的、並能擴大及豐富青年讀者的眼界的書籍。同時又指出：這個非常重要的任務却還不曾爲出版機構及作家們所解決。

但是，當這樣的書籍暫時還沒有時，兒童圖書館員們就不能束手坐待。必須幫助學生們通曉學校的大綱，必須回答激動着青年讀者們的各種問題。同時，教育科學院也必須來研究兒童的閱讀問題。最後，兒童圖書館員們希望在學校教學大綱所有科目中能看到各種須得推荐作爲課外閱讀的書籍目錄單。這種目錄單在教學大綱中雖然也有，但它每年出版的並沒有修改和補充，這樣，有許多書籍就沒有從課外閱讀用的目錄單中取消而代之以新的書籍。

順便要說的是，兒童書籍出版局應當注意地審查一下這種目錄單，以便再版一些各出版局很早就不印行的書籍。

我們希望，在兒童文學會議會之後，所有這些問題都將得到解決：讀者們能充分獲得必要的書籍，教師和圖書館員也能得到足够的課外閱讀書目單。

（李申譯自「圖書館員」一九五二年第十期）

圖書館輔導

北京市爲兒童增闢不少閱覽場所

北京市的圖書館和文化館增闢兒童閱覽場所，使少年兒童們在課外也能受到良好的教育。

北京市圖書館專門開設了一個兒童分館；陳列着爲兒童們所喜愛的各種書籍和新型的連環畫冊達一萬五千多冊。全國最大的圖書館——北京圖書館，專門爲兒童們開闢了閱覽室；分佈在北京各區的十九個文化館、六十三個文化站裏，也都有小型的兒童閱覽室，或規定專門爲兒童們開放的時間。

這些專門爲兒童們開設的圖書館和閱覽室，都根據兒童的特點和不同需要進行各種活動。北京市圖書館兒童分館，將所有的閱覽室分爲低年級、連環畫冊、文字三種，各個閱覽室都設有專門輔導員指導兒童閱讀。爲了培養兒童們的管理能力，北京市圖書館兒童分館和北京圖書館兒童閱覽室，都聘請了一批優秀兒童參加管理工作。這些圖書館和閱覽室還經常向兒童們介紹好的書籍和舉行故事會、報告會等活動。

這些圖書館和閱覽室的開設，大大豐富了兒童們課外的文化生活，成爲協助學校對兒童進行教育的有力工具。解放以前，整個北京只有一個僅僅爲了點綴的兒童閱覽室，藏書極少；兒童們下課以後，不得不去讀那些含有毒素的舊連環圖畫，或聚集街頭打架胡鬧。兒童閱覽室的增加，使兒童們有了一種良好的活動場所。

兒童圖書館的文學小組

別爾琳娜

莫斯科市立中央兒童圖書館文學小組的工作是跟圖書館的各項業務及其對讀者進行共產主義教育的各項活動密切地聯系着的。文學小組成立已有十年，參加者都是七至八年級的學生。小組中的作業幫助了他們的學習，豐富了他們的知識，養成了他們對待書籍的習慣。小組中常有個別不遵守紀律的學生。但小組工作的整個安排和對待落後組員的嚴肅態度很快的就使這些孩子遵守紀律了。例如，有一個最好的、最積極的小組長，初來到小組時，是一個不守紀律的少年。小組教育了他，熱愛文藝。現在，他已在文學專科學校畢業，跟圖書館保持了密切的關係。還可以記得有別的孩子，最初他們是亂讀一氣，在作業上表現不正常，但是，後來，在小組工作了兩年，已成爲圖書館的守紀律而又積極的助手了。

我們文學小組的基本任務就是研究蘇維埃文學。學生們在這時候深刻地熟悉了蘇維埃文學中的對少年有特殊興趣的優秀作品：蓋達爾的「學校」，奧斯特洛夫斯基的「鋼鐵是怎樣鍊成的」，法捷耶夫的「青年近衛軍」，波列伏依的「眞正的人」，卡娃琳娜的「兩個大尉」，巴甫連柯的「幸福」和「草原的太陽」及許多其他的回答爲孩子們所激動的問題的優美的書。在小組活動中，其所以要注意七至八年級學生研究蘇維埃文學，是由於他們在學校學的都是古典文學的嚴肅的有系統的知識，而對現代文藝作品則知道得很不足。但是，這並不是說小組組員不要知道古典文學。文學小組還要以原有的力量舉辦紀念普希金的晚會。當圖書館準備了以「我們的時代的英雄」（講當代的英雄，斯大林

時代的人）爲題的會議時，文學小組應當把按照歷史順序——自普希金至今天——來研究這一問題引爲已任，以便更鮮明地顯示出來新的蘇維埃人們——共產主義社會勇敢的建設者的面貌。

組員讀過了涅克拉索夫的創作，深入地研究了偉大的無產階級作家高爾基的作品「母親」。個別時候，組員也研究一些科學通俗圖書。例如，他們積極參加以「俄羅斯學者在世界科學上的功績」爲題的會議。

組員們在小組會上作關於文藝作品的報告，討論個別的書籍。此外，組員還報告閱讀過的和自己創作的作品。做組員參加圖書館所辦的各種羣衆活動的準備工作，在小組工作裏是佔有重要的地位的。

當每年秋天學年開始時，組員們聚集在一起，但他們的組成，每年都有變更：有的讀者升入十年級走了，七、八、九年級的新學生又來了。選出組長和秘書，擬定一年的工作計劃。

一九五一年至一九五二年小組工作計劃如下：

1.組員準備蓋達爾紀念晚會的發言。

2.準備卓婭紀念晚會的發言。

3.討論組員在奧斯特洛夫斯基逝世紀念晚會上的發言。

4.討論獲得斯大林獎金的書籍：卡扎開維奇的「奧得河的春天」，戈拉得科夫的「童年故事」，費定的「初歡」，尼柯拉耶娃的「收穫」。

5.組織文學理論的作業，討論小組文學經驗。

在第一次會上製定了作業計劃。小組工作的通常形式是討論一個組員閱讀指定書籍的報告，這本書預先就已經讓出席者都讀過了。討論進行得是又熱烈、又生動。永遠好像是誰跟誰的意見都不一

致。關於如何編寫和如何作報告的事，常有一些意見幾乎每個人都要說說。領導人應力求如何能使多數的人來參加討論報告，注意發言應實事求是，不使成爲無謂的空談。從同志們方面來的深刻的嚴峻的批評將使報告人鄭重地對待他自己的言論。

在小組工作的一年之內讀過許多關於蘇維埃作家和詩人創作的有益的內容豐富的報告。組員們首先注意書的思想內容，同時也注意某些作品的藝術特點。他們對於書籍的要求是十分嚴格的。

在討論報告之後，領導人進行總結，做出自己的結論。這些會常常是成爲組員們參加讀者會議，參加文藝晚會的準備會，如：宣讀報告，演習誦讀詩句和文藝作品的片斷。討論這些學生們自己所作的詩和小說也列入小組工作計劃之內。不過，研究蘇維埃文藝作品是小組工作的基本內容。

現在組員們正準備出版一個名叫「少年時代」的雜誌。他們的創作基本形式是詩。如，不久以前討論了一個組員所作的詩「朝鮮」。組員們的寫作和敘述，常常是帶有幻想的和諷刺的性質。小組主席和秘書務求每一項作業都與計劃相合。但是，雖然次數很少，終究有時還是有已定的報告沒有編成的事。那麼用什麼來作小組會的內容，以免空過時間呢？在這時候，小組長就該準備那種能適合小組工作一般性質並能引起組員興趣的作品。例如，不久以前，小組會曾朗讀過馬卡連柯「雙親讀物」中的一章。敘述一個獨生的、被驕養慣了的、自私的兒子，離開了青年團和同志們，而陶醉於雙親的溺愛中的故事，給人很深的印象。

我們已經說過，小組工作是與圖書館的全部生活密切聯系着的。如：組員們積極參加讀者會議，提出自己的報告，討論他們的發言提綱。

去年，圖書館組織了以『俄國學者們對於世界科學的貢獻』爲題的會議。大部分報告都是由組員們準備的。他們之中的每個人都讀過很多書和雜誌上的論文。所有的報告都預先在小組會上討論。組員們曾積極地參加過以『文藝作品中的勞動的人們』爲題的會議（就着阿綏耶夫的『遠離莫斯科的地方』和巴巴耶夫斯基的『金星英雄』等作品而談的）。熱烈而生動地討論了義務、光榮、堅毅、紀律、集體作用等問題。組員在談道德問題時的嚴肅的原則性也表現在他們在『高爾察金的幸福是什麼』會上所發表的言論上。

組員們在『閱讀給了我什麼？（如我怎樣閱讀的，讀了什麼，閱讀在生活和學習上如何幫助了我）』會上所講的內容是非常豐富的。

單獨靠着組員的力量，也舉辦個別的羣衆活動（如文藝晚會），如他們所辦的普希金逝世一百一十五週年紀念晚會。

文學小組組員們作過下列的報告：『普希金和十二月黨人』、『普希金和沙皇』、『普希金的文學之敵』、『普希金的流亡』、『蘇維埃的人們——普希金的朋友』。在文學藝術部分也請圖書館的其他讀者——一般學生和工藝學校學生——來參加。靠組員力量也搞過『紀念馬雅柯夫斯基』、『蘇維埃詩人——爭取和平的戰士』晚會。

大部分組員都是優等學生，畢業得到獎章。這就是說，小組並沒有打攪他們學習，而相反，更增加了他們的文學知識，幫助他們在作報告或發言時更好地更準確地表達自己的思想。小組作業中也有練習對待書籍的工作，編製大綱，作摘錄，正確地評價一本書，自書中摘錄要點。

最後，應說明，文學小組的組成並不是容易的，有一定的困難，如選擇作品。每個題目必須有能担當任務的報告人。也會有過破壞了小組作業的事：有時二十個組員只出席了一〇——一一人；有時

報告人做得不大合題，組員就抱怨；有時晚會開得很沉悶。所有這些毛病，領導人應及時加以克服。

（韓承鐸譯自「圖書館員」一九五二年第十期）

担當任務的報告人。也會有過破壞了小組作業的事：有時二十個組員只出席了一〇——一一人；有時

文物

江蘇省新沂縣花廳村發現新石器時代遺址

江蘇省新沂縣花廳村發現新石器時代的遺址。

南京博物院在一九五二年十二月底與當地文化機關在花廳村共同進行試掘，在兩條溝中發現石刀及大批陶片。在一座新石器時代的墓葬中，有一批完整的殉葬品，其中有陶器、石斧、骨針及骨質魚鏢等器具，並有動物牙床。在墓中還發現了一幅完整的人體骨骼，身長一點七五公尺。出土的器物中，石器與黃河流域已出土的新石器時代的石器相近。陶器有粗細兩種，夾砂粗陶呈橙紅色，與江蘇省江寧縣湖熟鎮、窨子山等地出土的陶器屬同一類型。細陶爲黑、灰兩種顏色，在形體上與山東省龍山鎮出土的黑陶相似。陶器的表皮裝飾都很簡單，出土的三足器都是實心的。

這些出土的文物已運抵南京。文物專家正在進一步研究。

福建連江縣發掘出古代石塔

福建省連江縣在修建水利工程中，在縣城南門敵樓城牆下發掘出古代石塔一座，在石塔的第三、四、五等三層中，並發現銅塔，銅鏡、銅錢等古物。這座發掘出來的石塔高七點九公尺，底層直徑爲一點七二公尺。塔爲八角形。塔中有宋朝的「崇寧通寶」，和元朝「至元」年號的銅錢。這座石塔可能是宋元時的遺物。在石塔中發現的小銅塔高零點一六七公尺，座寬零點零八公尺，四方形，上面刻有「吳越國王錢弘俶敬造……」等字樣。據鑑定，這是五代時吳越王錢弘俶所造，可供研究五代建築史的參攷。

中南圖書館

關於兒童閱覽室的組織和輔導工作

我館自一九五二年九月十日，才成立兒童閱覽室，到現在已經半年。雖然館址接近郊區，不在城市中心，室內容量僅八十個坐位，每天只下午開放（星期日全日開放），但來館兒童，逐日增多，平均每日達三百餘人，而多的時候到一千餘人。因此常在室外閱覽，圖書館大院裏的草坪上，到處都可以看到兒童們愉快地安詳地在學習。有的兒童討論志願軍叔叔作戰的故事；有的兒童寫閱讀筆記。每天沒到開放的時候都來了，到了下班的時候還不想走，他們的學習情緒是非常的高。從這裏我們可以看出新中國的文化教育政策的優越性。

書籍原有五六百冊，現增至五千餘冊，另外陳列雜誌畫刊二十餘種，室內書籍除最初開放時略有遺失外，以後基本上就很少丟失。

室內僅有工作同志一人（稱輔導員），主要是組織和輔導兒童學習，其他工作多由兒童自己管理。

輔導兒童學習工作

（1）書刊介紹：室內收到新的書刊，就向兒童介紹。優秀作品，另外寫出目錄，或作簡單扼要

的說明。

（2）書籍的陳列：室內除經常陳列報紙雜誌二十餘種外，還陳列有優秀的文學作品和各類通俗科學書籍，以便兒童自由閱覽。遇着中心運動時，便配合運動，加强陳列的內容，如中蘇友好月陳列有關中蘇友好的畫刊和書籍，偉大的斯大林同志逝世，陳列有關斯大林同志的故事的書籍，現在室內陳列的各種書籍有兩百餘種。

在配合中心運動時，並把室內重新佈置，盡量的使它新鮮美觀，讓人感到生動愉快。中心陳列很受兒童歡迎，如實驗小學的學生，就集體來館讀中心陳列的書籍。

（3）出刊兒童園地：由兒童組成編委會，担任收稿、繪圖、編寫等工作，內容寫讀書心得、感想、學習方法和時事漫畫等，輔導員對兒童的寫作，進行輔導，培養兒童寫作能力。

兒童園地每月出刊一次，並配合中心運動增出特刊。

（4）講故事：兒童看過優秀作品後，在擴音器裏，向全體兒童講出書的內容和他自己的體會，培養兒童仔細閱讀興趣、講演能力和擴大教育影響。

（5）座談會：配合時事和政治運動舉行座談會，如愛國主義座談會，防疫衞生運動座談會，追悼斯大林同志座談會等。此外對本室工作也召集羣衆座談，並聽取意見，如去年年底座談愛護書籍問題。

（6）小組講解：或是由程度較高的兒童，或是由輔導員在各小組內，講解書籍的內容和意義，幫助程度較低的兒童學習。

（7）時事摘要：用最簡單明瞭的字句，在黑板上寫國內外最重大的時事，使兒童對時事有一個初步的了解。

（8）研究組：這是在寒假中成立的，是短期性質，每日上午兒童來學習，分成國語、俄語、算術、美術四組，星期日讀報，漫談時事。

（9）辦理外借：因工作同志只有一人，書籍又有限，暫時只限於經常來館並參加本室工作的兒童，由借連環圖畫逐漸培養借通俗書籍。

組織管理工作

（1）組織兒童：兒童閱覽主要形式，是組織兒童成爲小組，每組有組長一人，管理換書和維持秩序。小組有兩種形式，一種是固定的，即兒童彼此熟悉，自動組合而成，經常一起來館閱覽；另一種是臨時的，即兒童彼此不認識的臨時合成組。

組長也有兩種形式，一種是正式組長，是經常的；另一種是臨時組長，是暫時的。因爲兒童流動性很大，有時來有時不來，所以臨時組長和臨時組佔較多數。臨時組長如果當過幾次，受羣衆歡迎，經過組長會議通過，可以成爲正式組長。

組長登記簿。除記錄組長的姓名、年齡、學校、年級之外，還要記錄他的工作、興趣、學習、優缺點，以及羣衆的意見和其家庭情況等，這是進一步了解組長，和考慮如何幫助組長的一種記錄。

除組長外，室內還有正副室長各一人，管理全室。管理統計的一人，統計入室人數。管理書籍出納的兩人。糾察兩三人或五六人，看閱覽人數多寡而定，流動的幫助各組。

（2）組長會議：包括室長、糾察等，每星期至少開會一次，多則開三四次，討論工作中的優缺點，研究改進方法，以及組長間互相幫助，提意見和表揚成績、作風優良的。

組長會議上主席是兒童，輔導員出席會議。在會上要充分地發揮民主，正確的掌握，使每個組長

組長會議上主席是兒童，輔導員出席會議。在會上要充分地發揮民主，正確的掌握，使每個組長都深切的了解室內一切工作和一切措施的道理，這樣可以解決許多實際困難，在領導方面這是一個重要關鍵。

（3）閱覽方法：兒童入室無任何手續，走過統計處時，由管理統計的兒童，用正字計數方式作統計，每八人至十人成爲一組，由組長按其組內程度和興趣，領書二十餘種，在組內互相交換，閱畢後，由組長統一換書。除固定組和彼此熟悉的兒童外，大都按年級高低成組。星期日開放時間較長，中間可利用休息時間，作一點文娛活動。

成組閱覽，是兒童閱覽主要形式，另一種是自由閱覽陳列書刊，現在陳列的約兩百餘種。

（4）外借方法：完全是無保借書，自由從架上選擇，自動將書袋卡連同借書證用一袋裝好，按證號排列，手續即完畢（本館通俗書及連環圖畫，均有書袋卡）。

幾點體會

（1）關於組織兒童方面的：在兒童閱覽室將要開放的時候，就考慮到兒童活潑好動的特性，天眞好奇的心理，恐怕不易管理，因此在頭兩三天，特別加强力量，四位工作同志參加本室工作。但是室內秩序，還是很難維持，接着想出分組的辦法，就很快的把秩序搞好，即減至兩位工作同志管理。開放至兩週以後，即減至一位工作同志負責管理，並且秩序能經常保持良好，逐漸開展了輔導工作。因此，體會到組織兒童，依靠羣衆才能解決許多實際困難。這樣做，不但解決了本館工作人員不够的問題，而且還解決了室內容量問題，不致使兒童來館看不到書，又解決了秩序問題，每個兒童都能够得到他想看的書，很愉快的學習。有一次訪問一個姓杜的兒童家庭，他的家長說：「我的孩子就是喜歡到圖書館去看書，他認爲圖書館的書比書攤上的書好看些」。有位家長夏季華說：「孩子們都喜歡

圖書館的輔導老師的指導」。兒童閱覽室輔導等工作，能够比較開展，就建築在組織兒童的基礎上。

組織兒童，第一個重要關鍵，在於選擇組長。兒童閱覽室曾有這樣一次教訓，因爲有些組長不負責，就想大批發展組長，然後從中挑選一些熱心的，其餘的完全不要，但執行的結果，造成組長情緒不滿，反而搞得都不熱心，同時造成有些組長借書不還來的現象，因此體會到正式組長，應愼重選擇，應具備一定的條件；既當選組長之後也不應輕易不要，而要加强教育幫助。這裏必須着重指出，對兒童也是實際工作中給我們一個很明顯的教訓。

組長的條件，第一是要羣衆選出來的；第二要他自己思想上，願意當組長，而不是要求有任何特殊權利；第三年齡不能太小，或是能力太差，數不清書的冊數。這三個條件必須嚴格執行。臨時組長成爲正式組長，也必須通過組長會議。

另外一個重要關鍵是：組長會議。因爲組長們本身是兒童，了解兒童更深切，任何事情經過組長的討論，才能容易貫徹執行。有一次館外修馬路，很多兒童愛玩修路的黑油，因而容易損壞書籍，和弄髒桌椅。經過組長討論，作出愛護書籍、講究衞生的決定；向兒童宣傳衞生的重要，並檢查兒童的手是否清潔，這樣做了一兩天，來館兒童的手都清潔了。組長會議不但能够發現很多問題，而且能提出解決的辦法，如組長領書的方法、糾察制度、兒童園地……等，都是兒童想出來的。這樣，提高了工作效率，解決了實際困難。許多事實都證明兒童是智慧的，負責任的。所以組長會議要經常的開，但應該注意的是開會的時間不宜太長，要盡量地吸取他們的意見，同時也要正確地掌握他們的意見。

了解兒童一般情況，也是組織兒童必要條件之一。如了解來館兒童高年級多還是低年級多，那個時候來的多，那個時候來的少，掌握了這個規律性，才可以分配組長工作，和分配書籍的內容和數

時候來的多，那個時候來的少，掌握了這個規律性，才可以分配組長工作，和分配書籍的內容和數量。至於組長更要深切了解注意培養骨幹，在組長中起帶頭作用，依靠羣衆，要使組長們與羣衆有密切的聯繫，不能只依靠個別積極分子。本館也有這樣一次教訓：即組織核心小組，固然起了些作用，但依靠羣衆不够，仍然造成書籍的損失。只有通過羣衆大會，教育羣衆，使每個兒童都明瞭，愛護人民財產，這樣才基本上消滅了圖書遺失的現象。

（2）關於輔導方面的：首先要了解一般學習情況，才能够適合兒童的需要。如寒假期間，了解到兒童都有寒假作業，於是組成研究組，使他們集體學習，互相幫助。兒童舒道銀說：「我在學校裏不喜歡算術，做題也不會做，現在我把一學期的都搞懂了」。同時在室內陳列一百餘冊有關兒童寒假作業的書籍，很多兒童和成人一樣看書作筆記。陳列有關斯大林同志的故事書籍時，實驗小學的學生，自動地來館組織集體閱讀。這樣與時事教育、學校教育結合，對兒童是容易起到作用。有許多兒童向兒童園地投稿，保證好好學習，化悲痛爲力量來紀念斯大林同志。

普遍地耐心地教育，固然是兒童室的任務，而在方法上要重點的培養，樹立模範的旗幟，羅厚培、高永錫經過培養，當選室長，在學校裏變成了優秀生。以前二十多個組長當中，只有兩三個少兒隊員，現在有十七八個隊員了。在評模大會上，絕大多數組長，都當選爲模範組長。李惠君經常來館學習，當選組長後，她家裏恐怕她在學校裏不好，但是她的成績比以往更好。易林生要爭取當組長，但是了解到他是一個受舊社會惡習薰染的兒童，曾經在新華書店偷過書，輔導員指出了他的缺點，教育他必須改變作風，向模範組長看齊，才能當組長。從此以後，他的習慣大大的改變了，不但當選了組長，同時也入了少兒隊。

表揚優良作風，對羣衆能够起教育作用。有一次開羣衆大會，表揚一些愛護書籍的兒童，在這次會上，就有兒童保證愛護書籍，兒童謝虎生還檢舉了一個偷書的兒童。通過這次會後，書籍陳列無人

管理，並無遺失（自分組閱覽書籍後，只間或一月一兩次遺失一兩冊）。批評兒童的方法和成人不同，如果用尖銳的批評，更會得到反抗的情緒，只有指出缺點，耐心說服，才能够生效。

對胆小自卑的兒童，用鼓勵的辦法；對驕傲自大的，需要指出他的缺點使他警惕。杜亞伯把書偷回去，輔導員給他嚴厲的批評，反而引起他反抗的情緒。後用說服的辦法，並且與他家庭取得密切聯系，他才完全轉變了。最近在學校裏拾得財物，交還失主，得到學校的表揚。從這裏體會到與兒童的家庭和學校取得聯繫也是輔導工作的必要環節之一。

今後的任務和方針

發展兒童優良的品質，培養新的道德，樹立愛祖國、愛人民、愛學習、愛護人民財產的思想，是我館兒童閱覽室的總任務。

根據調查，來館兒童，失學的很少，只佔百分之一、二。因此，兒童閱覽室不只是一種專門社會教育的性質，而且是輔助學校教育的機關，宣傳時事政治教育，發展集體自學和互相幫助的精神，是我館兒童閱覽室工作的主要方針。

工作方法，還是在摸索中，談不上一套比較成熟的經驗；並且各方面的活動，也只談得上剛開始，今後更應大力加强和不斷的改進。

兒童的讀書工作

李陽

一、讀書工作的意義和作用

克魯普斯卡婭說：「良好的有趣味的書能供獻很多的知識，提醒很多良好的思想。」偉大的文豪高爾基也曾說：「我愛書，當我讀到書的時候，我不能不懷着深刻的興奮，不能不懷着歡欣的熱情，我身上一切好的東西，我都歸功於書。」

讀書對兒童有莫大的教益。根據上海師範附屬小學、肇周路小學、進德小學、三牌樓路小學等少年隊部的讀書工作開展情況，說明讀書工作可以幫助教師向兒童進行生動具體的愛國主義思想教育，培養兒童勇敢、堅毅、樂觀、勤勉等優秀品質，在學習上具有不怕困難、遵守紀律、刻苦鑽研的精神；可以幫助教師豐富擴大兒童的知識，發展他們的求知慾；可以幫助教師教育兒童樹立正確的公正輿論，培養團結友愛的集體，以同志的態度相互關心學習，推動大家一起進步。

讀書工作的開展是少年隊配合學校教育，推動少年兒童自覺地、積極地學好功課的一個重要環節。

（一）讀書能擴大兒童的視野，培養兒童愛國主義、國際主義思想和勇敢、堅毅、樂觀、勤勉的品質。

所有讀過「劉胡蘭小傳」、「卓婭和舒拉的故事」、「普通一兵」、「我的兒子」……等書本

的孩子，莫不爲這些英雄的無限忠誠於祖國的崇高品質所感動，英雄的事蹟深深的印在孩子們的心裏，他們敬仰英雄，要向英雄學習。復興中學隊員莊慧羅說：「我從前認爲一個人吃得好，穿的好，就是生活的目的、意義，現在我才體驗到：馬特洛索夫和卓婭的這種爲了祖國，爲了集體而犧牲個人的精神才是最英勇的精神，也是一個人最大的幸福。」三牌樓路小學五年級的小朋友很熱愛蘇聯英雄馬特洛索夫。一次，孩子們做算術題碰上了困難，有人嘆氣了，忽然誰說了一句：「困難，很困難，但是很有趣！」大家都熟悉這句話是馬特洛索夫在工作中碰上困難時所說的，一下子教室的空氣就輕鬆起來。大家都很有信心的做下去。大通路小學的隊員王學敏，在自己的課本上寫下如下的諾言：「我要學習卓婭的精神：一、每天複習功課至少三遍，懂了爲止；二、作業每天做好，不抄別人；三、上課專心聽課，不想別的東西。」進德小學的隊員袁靜貞在讀了「朝鮮少年近衛隊」這書後說：「我從書上看到美帝國主義的野蠻暴行，我眞痛恨極了；我一定要把這事實向家裏宣傳，我要勸爸爸多多生產，支援志願軍叔叔，早日幫助朝鮮打垮美國侵略軍。」他們的小隊還舉行了讀書會，討論朴金素和她的戰友們爲什麼這樣勇敢？大家說是少年近衛隊員們向祖國宣了誓，他們在冰天雪地裏，手足也凍壞了，但仍是冒着危險和敵人英勇鬥爭，完成保衛祖國的責任。小隊又談到自己在加入少年兒童隊時也宣過誓的，認爲每個隊員也一定要實踐自己的入隊誓詞，決定請中隊主席經常督促大家爲建設祖國、保衛祖國作好一切準備。

由此可見，當兒童一旦愛上了書本，書中的好人好事很容易被兒童所接受，通過兒童所敬仰的模範人物，使兒童接受了愛國主義、國際主義的教育，知道應愛什麼，憎什麼，從而培養了兒童勇敢、堅毅、勤勉、樂觀等品質。顯然，這樣的結果，必然會推動兒童自覺地積極地爲祖國而學習，並在學習上具有不怕困難、遵守紀律、刻苦鑽研的精神。

習上具有不怕困難、遵守紀律、刻苦鑽研的精神。

（二）讀書能使兒童樹立正確的集體輿論，培養少年兒童的集體主義精神和眞正的同志友誼。

嘉善路小學隊員黃梅娟，本來很自私，對同志們的學習不關心，這次國語測驗，小隊中有一同志不及格，她慚愧得哭了起來，說：「我自己的成績是好的，但我不肯幫助差的同學，可是卓婭是怎麼樣？」卓婭對集體的責任心和同志友誼感動了她，以後她積極幫助別的同學，使大家的成績也提高了。聚周路小學的一個小隊在看了「小隊的幫助」這本書後，小隊長開始關心小隊的學習了，當他發現遲到的現象很普遍，就和其他隊員一道到遲到者的家裏去訪問，這樣，有困難的同學得到了幫助，那些睡懶覺的孩子也把壞習慣改掉了。三牌樓路小學五年級這一班，本來有好多沾染上吹口哨、要流氓等壞習慣的孩子，他們在上課時也這樣做，很影響大家的學習，自從讀了「普通一兵」中關於琪摩希加的行爲後，大家感到很羞恥，改正了缺點。當有誰偶而又犯老毛病時，大家立刻就會說：「看，琪摩希加！」這輿論起了很大的力量，壞習慣逐漸絕跡了。

上師附屬小學担任圖書幹事的隊員周光琪和陸乃彬，本來對圖書借還工作很感麻煩；現在，他們一想起劉胡蘭、丹婕，就感到替同學服務是一件光榮的事。有一位同學患病請假在家，他們特地往返替他送書還書。

由此可見，讀書對培養兒童的集體主義精神，在集體中樹立正確的輿論是有很大的作用，使他們明白什麼是好，什麼是不好，培養了他們關心集體、遵守紀律、團結友愛的高尚品質。顯然，這樣的結果必然會使兒童在學習上以同志的態度相互關心幫助，爲達到共同的奮鬥目標而努力。

（三）讀書能豐富擴大兒童的知識，啓發兒童追求知識的慾望。

上師附屬小學的同學從讀書工作開展以後，寫話（作文）和說話的能力都提高了，現在不少隊員對聽了報告向同學作傳達、講話、作文，都能很有條理把自己的意思表達出來，有的同學能把書上好

的文句在寫話時運用。過去孩子們做作文內容很空洞，寫得很少，現在都有了進步。一個到飛機場去向外賓獻花的隊員，在題爲「難忘的一件事」的作文裏，能細緻地寫出：自己知道要去獻花時怎樣想，要怎樣去完成祖國交托的任務，飛機降落後怎樣熱烈地向蘇聯同志獻花，中蘇友誼怎樣深厚，一個窮孩子能去獻花這是因爲生長在毛澤東的時代……寫得很有感情。另外，孩子們在看了「米邱林」一書後，啓發了對自然科學的愛好，開了個小農場，自己研究栽種蕃茄。

三牌樓路小學高樑廷、倪昌清等十位同學讀了新少年報上的科學介紹，自己又找了自然科學、電學等書本，研究鑽研，製作了小馬達、電氣煮水機、幻燈機、蒸汽小車、火箭砲等科學創作。强烈的求知慾正推動他們去繼續研究，並製作了不少科學小創作。

由此可見，讀書對擴大兒童眼界，豐富知識，發展兒童的智慧具有很大的意義。兒童在通過讀書的過程中，豐富了他的思想，鍛鍊了他的思考能力，培養了兒童探求知識的興趣和要求。顯然，這樣的結果，必然會影響到兒童的學習，使他們不斷的提高和充實自己的學問，更牢固的掌握課堂的知識。

二、怎樣指導讀書工作

（一）引起兒童對讀書的興趣，培養讀書的習慣。

1、介紹有趣的書本。兒童通常都是喜歡聽故事的，教師或輔導員可以選幾本有趣的書，自己先閱讀了，然後生動的朗讀或講給孩子們聽，引起孩子的興趣，進而誘導兒童自己去閱讀圖書。三牌樓路小學有一個中隊輔導員，自己先把中隊圖書館裏的故事書，如「寶石宮」、「黑母鷄」……等，選看了好幾本，空的時候就以生動的語調朗讀給孩子們聽。當她注意到兒童的情緒完全被吸引住了的時

候，就轉過話題來讚美這本書。把這本書舉起來給大家看封面，並且說：「這麼好看的書，中隊圖書館裏有不少，你們可以去借。」平日，輔導員還經常地介紹和朗讀兒童雜誌上的文章、小故事來啓發兒童自己閱讀圖書。

在兒童的興趣被引起以後，他們就渴望自己能讀到這本聽過的故事書了。

2、健全中隊的圖書館。當兒童開始有興趣要閱讀圖書的時候，教師和輔導員應注意結合健全圖書館的工作。首先要了解中隊有些什麼圖書，培養和組織一批積極分子來做讀書工作，指導他們管理圖書館，和編排圖書目錄，同時要和孩子們一起研究如何組織大家輪流閱讀，如何克服中隊圖書缺少的困難……。解決這些問題，就能順利的開展讀書工作。進德小學本來圖書館內的書很少，輔導員和隊員們一起商量後，中隊決議號召每個同志把家裏的圖書拿出來，借給大家，結果收集到三十多本書，充實了圖書館。有的學校隊員自己想辦法去向哥哥、姐姐借，或到人民圖書館、兒童圖書館去借，有的小隊自己商量節省零用錢每週買一本新書。

3、幫助兒童讀好第一本書。孩子們開始獨立閱讀圖書的時候，教師和輔導員要注意兒童閱讀的興趣和能力，要替兒童選擇適當的書籍，幫助他們能看懂第一本書。這樣就能提高孩子們的讀書信心。介紹圖書給剛開始閱讀的孩子，不宜是長篇的厚本書，應該是比較淺易的、短篇的、有趣的、適合他的知識水平的書。此外，還可以運用愛好圖書的積極分子或組織漫談會（事先準備一下）的方法來幫助理解力較差的孩子。如上師附小開初輔導員選了一本「沙沙日記」介紹給認爲可以看得懂的一個班級的隊員。有的隊員覺得很枯燥，看了半本，沒耐心再看了。在漫談會上，其他同志談到自己看了書後所認爲有趣的和受到啓發的地方。這使沒看完書的幾個隊員感到很有趣，又去找「沙沙日記」把它讀完了。

4、有趣的故事會。少年兒童們在讀了一本書以後，他們常常會三三兩兩在一起交談自己讀過的書。這時候，教師和輔導員要善於觀察兒童讀書後的反應，因爲這時候孩子們只是被某些故事所吸引，還沒有眞正產生對圖書的愛好，必須把兒童的讀書興趣進一步鞏固和提高起來。舉行有趣的故事會是一個好辦法。組織有閱讀和講話能力的孩子，在故事會上把自己讀過的書朗讀講給大家聽。這樣可以加深、提高孩子們對這些故事的印象和認識，同時也更提高了大家對讀書的興趣。

5、指導兒童寫讀書筆記。有的少年兒童在看了一本書後，往往說：「眞好看，眞好看！」但好在什麼地方，他却不很知道。教師和輔導員要告訴孩子們細心讀，對於高年級的孩子，可以指導他們寫讀書筆記。告訴孩子們如何把書的中心意思和簡單內容寫下來，把有意義的句子摘下來。對於閱讀能力較强的孩子，可要求他們寫讀後的感想。輔導員要常常翻閱他們的筆記，檢查他們對書本的領會程度，幫助他們體會書本的中心內容。中隊牆報上可介紹孩子們寫得較好的讀書筆記，以此來指導大家怎樣做筆記。

指導兒童做讀書筆記，不但能使兒童深刻領會書本內容，提高閱讀能力，而且可以鍛鍊兒童的寫話能力和欣賞文藝的能力。上師附小的隊員經常做讀書筆記，他們有一次讀了高爾基著的「母親」（縮寫本），感到母親眞偉大，寫了詩歌來歌頌她。有的還想編一個話劇。有的小朋友在讀書中獲得了經驗，他們說：「本來我不看書前的『序』，現在知道『序』能給人知道這本書扼要的內容，看了『序』，就不用心急可以細細的看書了。」

經常閱讀各書並做筆記的兒童，他們知道的詞彙是比較豐富的，文句的組織力也較强，所以他們的寫話成績，一般的可以說都是較好的。

（二）開好讀書會把讀書的收穫進一步鞏固到兒童的生活實踐中去。

1、會前的充分準備。兒童自己在讀了圖書以後，常會談起自己讀過的書，這個時候，輔導員和教師要善於啓發他們組織集體討論的要求。譬如：啓發兒童思考那一點使我最感動啦，那一點我和書中的主人公不一樣啦，我又應該怎樣學習他的榜樣啦，以及那些地方我還看不懂，有些什麼問題啦，同時也很想了解別人看了這本書是怎樣想的。

最初的讀書會，可以根據兒童們對某一本有趣的書來組織討論，以加深豐富兒童們讀書的收穫。這樣的讀書會，要求不是很高，但是必須要有準備。

首先教師和輔導員要了解隊員讀書後的思想情況，普遍的共同的感想是什麼？有那些問題？兒童對書本的理解程度如何？（了解方法可以與兒童個別談談和閱讀他們的讀書筆記）根據這些情況來考慮這次讀書會的中心是什麼，要給兒童明確些什麼。其次，與中隊（小隊）的積極分子先討論一下，然後確定討論內容與主題。並要求積極分子在會前都有準備，如那一點使自己感動，認識了那些問題等。方式方法讓孩子們自己來決定。

在中隊（小隊）裏醞釀準備成熟以後，就可以舉行讀書會了。在討論中要進一步使討論某一本書的內容與中隊（小隊）存在的問題聯系起來，啓發兒童聯系到自己的學習和生活，作爲大家今後實踐的指南。

但也可以使讀書會有較高的要求，事先根據中隊（小隊）的情況，明確要解決的問題，確定讀書會主題，然後大家環繞這些問題去搜集書本，再召開讀書會。如肇周路小學的一個小隊，根據隊員普遍存在的功課怕困難、早操怕冷、對同志缺點不敢提意見等問題，決定大家找關於「勇敢的人」的故事來看，在大家讀了「丹娘」、「魯迅傳」、「女共產黨員」、「劉胡蘭小傳」等書後，舉行了一個主題爲「勇敢和胆小」的讀書會。通過這樣的讀書會，聯系了兒童自己的問題，在兒童中間明確了是

和非，培養了集體輿論。

2、會上的正確輔導。讀書會由孩子們自己來主持，但教師和輔導員應該參加讀書會，讀書會上教師和輔導員要適當的輔導，幫助中、小隊長掌握會的中心，以免使討論離開中心太遠。如舉周路小學的一個小隊在舉行「勇敢和胆小」讀書會時，有的孩子說：「我很怕老虎」。這時，輔導員就適當的引導他們把話題轉回到學習上來。

讀書會上，教師和輔導員要善於使孩子們充分發揮自由辯論，自己不要過多的發問和表示意見，避免造成教師問，孩子們回答的現象，要使讀書會的空氣很熱烈、活躍。

最後的結論最好由教師和輔導員來做，或者在中、小隊長做結論後作必要的補充。因爲孩子們的認識還不可能很全面和很正確，而讀書會的結論非常重要，它往往就是集體的輿論，也將是孩子今後實踐的指南，因此，教師和輔導員要善於集中孩子們討論的重要點提高起來幫助他們作出正確的、公正的結論。

3、使讀書會有生動活潑的內容。讀書會的內容可以是多種多樣的，老是讓兒童討論討論，會使孩子感到枯燥乏味。讀書會還可以有以下幾種內容，並且這些都可以和討論結合起來。

朗讀會：由輔導員和孩子自己來生動的朗讀書本中精彩的一段，或是讓孩子們朗誦自己在讀了某書後所創作的詩和文章，這樣可使兒童在傾聽朗讀中接受教育，提高他們的文化修養，同時也鼓勵了大家讀書和創作的積極性。

訪問作家：組織孩子去訪問兒童文學作家或新少年報，向大同志們請教如何選擇書本，怎樣讀書，怎樣寫文章，如何使用標點符號等問題。或者請大同志來參加孩子們的讀書會，對孩子們的創作進行指導，也可請大同志講講祖國的語文，文學家魯迅、高爾基、蓋達爾……的故事等等，一定會使

兒童感到很有趣和得到很多知識。

邀請親愛的朋友參加讀書會：孩子們很希望與他們所想望的人物在一起，如人民解放軍、工人、農民、青年團員等，請這些人物來參加讀書會，孩子們一定很歡喜。肇周路小學的隊員在討論「小隊的幫助」這本書時，邀請了他們的好朋友——解放軍同志一起來參加。會上解放軍同志（事先聯系好）根據讀書會的中心內容，向孩子們講述了海軍解放島嶼作戰中，怎樣照顧受傷的同志，依靠集體力量，取得了勝利；陸軍在爬山戰鬥時，相互掩槍幫助，發揮了同志的情誼；使孩子們深爲感動，加深了讀書會的效果。

表演會：孩子們在讀了某本好書以後，希望來表演書中的模範人物（不過要注意不能隨便讓孩子表演領袖，避免使偉大人物庸俗化），和書中的故事情節，孩子們往往集體寫個快板，或編個劇本，表演給大家看。教師和輔導員要很好的指導幫助他們，使他們集體完成這一工作。如嘉善路小學的一個中隊在讀書會上表演了「卓婭的幼年時代」、「卓婭在衛國戰爭」的活報，給孩子們印象很深刻。

對於低年級（三、四年級）的兒童以故事會的方式爲適宜。

（三）鞏固兒童的讀書習慣，吸引更多的人來讀書。

中隊的讀書工作是開展起來了，但愛好圖書的人可能還不是全部。既然讀書能使兒童受到這樣多的教益，而且要培養兒童成爲有文化修養的人，輔導員和教師就必須使每個兒童都成爲圖書的愛好者，並且不斷鞏固提高他們的讀書興趣，除了用講故事、朗讀書本等方法來喚起兒童讀書的慾望外，還可以配合其他活動來開展讀書工作。

1、舉行與讀書有關的隊會。如進德小學在元旦時舉行了一個「我心愛的圖書」隊會，他們佈置了一個文藝讀物展覽會，每本書上貼有小讀者自己寫的簡短的內容介紹和讀後感想，便於大家選擇自

己心愛的圖書。這樣更吸引了大家來看圖書的興趣。

2、運用牆報。把兒童寫的讀書筆記、書本介紹、讀後感想、讀書方法等文章放在牆報上發表，以兒童自己的體驗通過牆報來教育和誘導兒童是不斷鞏固和發展兒童讀書興趣重要一環。

3、與各科研究小組的配合。有的兒童在讀了自然科學的書本後，很希望自己做實驗，輔導員要很好的注意。如上師附小的隊員在讀了「米邱林」一書後，與農場組的活動結合起來，通過兒童的實踐，加深和鞏固了隊員從書本中獲得的知識，使兒童感到圖書的益處，更喜愛圖書。

4、佈置圖書室。把圖書室佈置成一個良好的讀書環境，也是吸引和組織兒童讀書的好方法。如鵬飛小學在去年暑期的兒童樂園裏，佈置了一個很好的圖書室，牆上貼着偉大文豪高爾基、魯迅的像片，文學家的格言和各種圖畫，譬如其中有一幅畫着一隊英勇的戰士，其中一個舉着一面錦旗，上寫着：「戰鬥模範班」，在下面有一段簡短的故事，介紹「女英雄郭俊卿和他領導的戰鬥模範班」，如果誰要詳細地知道這故事，就可以去借「女英雄」這本書。

其他還開了一個有獎解答欄，出題的和解答的都是小讀者。譬如有的孩子在看了「劉胡蘭小傳」後，就寫了一句『生的偉大，死的光榮』給大家解答這句話是誰寫的。或者把某本書的名字寫成一幅組字畫給大家猜，答對的有一張孩子們自製的書籤作爲獎品。

他們在樂園結束後，把這些畫片、文章等裝訂成一本書，作爲大家集體幫助的果實。

在圖書室裏，中隊可以舉行詩歌朗誦會、讀書會、故事會等，這樣圖書室不但引導了兒童讀書，而且把孩子們組織起來，通過讀書活動形成了友愛的集體。

(四) 讀書工作要注意的幾點。

1、讀書工作開展初期，教師和輔導員要多動些腦筋，多做些工作，多幫助孩子。在讀書工作已

有基礎，即在孩子們已養成了讀書習慣和學會了怎樣做讀書工作後，教師和輔導員的指導作用就顯得不是那麼顯著，但也不能滿足於孩子們已會自己閱讀就不再注意或放任自流，要不斷鞏固和提高孩子們對讀書的興趣和能力，使他們從書本中獲得更多的知識，不斷培養新的道德品質。

2、讀書工作必須要有領導、有步驟的開展，在讀書工作還沒有基礎前，就來開一個讀書會，效果就不會好，讀書工作是一項細緻深刻的工作，必須耐心的進行。

3、介紹書本和組織各種讀書會必須適合不同班級的特點和兒童的知識水平。一般的應從淺到深，從簡單到複雜，如果讓中年級的兒童去讀長篇的「鋼鐵是怎樣鍊成的」、「普通一兵」等書，或是給中學的少年兒童介紹看連環圖畫或簡單的童話、寓言，都是不恰當的。

讀書會如能根據中隊（小隊）的情況，有目的的進行，效果將更好。

4、在進行讀書工作的同時，輔導員和教師要注意培養訓練積極分子，發揮兒童的主動性、積極性，培養兒童獨立工作的能力。上師附小在剛開始組織讀書小組（或以小隊爲單位）時，輔導員親自深入幫助一個小組，這一小組在討論讀書工作或開讀書會、交流讀書筆記時，請其他小組長來參加，這樣，使小組長學會了工作方法，回到自己小組裏後，也可以領導自己的小組獨立的進行工作和舉行讀書會。當孩子們的讀書興趣和能力提高以後，他們的積極性就更高了，他們會主動的去收集和介紹圖書，自己決定讀書會的內容。這時輔導員和教師，只要作適當的輔導就可以，很多工作可以通過積極分子和隊員們自己去做了。

5、對兒童在書本中所接受的教育，以及書本所喚起他們要學習英雄人物的願望，教師和輔導員要注意在兒童日常生活中引導他們實踐，不時的以書本中的英勇模範人物的良好行爲來鼓勵他們，和他們的生活實踐聯系起來，幫助他們實現自己的願望。如上師附小的隊員在讀了「日日夜夜」以後，覺

得要學習英雄，只有到前線去打仗，這時輔導員就啓發他們，堅苦學好功課就是勇敢，搞好牆報、圖書工作，就是爲羣衆服務，引導他們正確的實踐方向。在日常生活中，集體中要不斷培養兒童增長起來的新品德，不要讓他們的良好願望自生自滅，使孩子對自己的進步減低信心，或變成只說不做的人。

但是要防止生硬的去刺激他們，這會傷害兒童的自尊心和自信心。

6、在開展讀書工作的同時，要注意與有害兒童的讀物或黃色荒誕的文化作鬥爭。輔導員在選擇書本時，要愼重的檢查書本的內容，將一切非工人階級思想的、有害的、不健康的書本，從圖書館裏清除出去。如果發現孩子自己在閱讀黃色的、神怪的書本，或有害的連環圖畫，教師應設法改變他的興趣，誘導他們去閱讀適合他們興趣的優良的連環圖畫，和少年兒童讀物，並了解那些書有什麼害處。我們要使兒童避免接受反動、落後的精神影響，要爲保護新的一代而鬥爭。

7、讀書工作不是孤立的進行，要善於和隊的其他活動（如隊會、文學小組、牆報等）結合起來。譬如將「生平回憶」（一個飛機構造家的自述）「爲祖國服務」，關於空軍英雄張積慧事蹟等一類書報，介紹給參加航空模型小組的隊員閱讀，就能更好的幫助他們樹立正確的學習觀點和態度以及培養其他的優良品德，或者在牆報上介紹書報，發表隊員的讀書筆記，組織大家在牆報上對某一書、某一人物的討論，一定能引起兒童更高的讀書慾望，和獲得更多的知識，同時通過牆報，可以經常的以書本中的英雄人物的思想行爲來提醒大家，批評、鼓勵大家進步。（轉載五月二十三日上海文匯報）

啓事

本刊一月份因故未出版。爲了使以後的期數和月份一致，便於讀者訂購及查詢起見，本月特出版五、六期合刊。頁數增加，但定價仍每冊三千元，訂閱戶也仍按一期計算，請讀者注意。

紀念我國偉大愛國詩人屈原
北京歷史博物館舉行楚文物展覽

爲了紀念我國偉大愛國詩人屈原，中央人民政府文化部社會文化事業管理局領導北京歷史博物館舉辦的楚文物展覽，六月十五日（端午節）——屈原逝世二千二百三十週年紀念日開放。

這次展覽的陳列品主要是中央文化部社會文化事業管理局、湖南省文物管理委員會的收集品，中國科學院考古研究所的發掘品，和南京大學、南京博物院的收藏品，這些文物都是湖南長沙出土的。陳列品共有四百二十多件。

陳列品內容豐富、精美、完整。其中漆器：案、栻、耳杯、奩、棺、盾牌；兵器：各種劍、戈、矛、鏃、鐵刀、盾和弩；木器：雕板、木俑、鎮墓物、船、車；樂器；銅器：鼎、鈁、鉢和精緻的鏡子；權衡：一件天平和三套法碼；還有絲織品和各種織品等，都是極重要極精美的文物。尤其重要的是，人民的日用品的陳列，是過去展覽中所不曾有過的。這表示了科學的發掘和非科學的挖寶式的發掘截然不同之點。

在這些陳列的文物中，可以了解楚文化藝術在戰國時代已發展到很高的程度。漆器中的漆盾、黑地朱繪漆案、漆耳杯、彩繪人物漆奩和彩繪狩獵文、漆奩上所繪的人物、飛禽、走獸和雲紋，都清新活潑、色澤明顯。兵器中有一完整的青銅戈並附有木柄及鳥紋鐓。陳列的零碎殘餘的絲織物和殘帶，也有精細的花紋，木器中有木俑、彩繪木鹿、蝙蝠形彩繪木枕、木梳、彩繪小木梳，雕刻都很精緻。在陳列品中還有一幅絹畫，畫着一個美女，畫筆生動、細膩、有力。這是湖南長沙戰國楚墓中重要古物，也是我國已發現的一幅最古的繪畫。在銅器和玉器中，有精巧細緻的銅印、玉璧。展出的還有漢代的十六槳的船模型和漢代的車模型，構造都非常精緻。這些繪畫、雕刻的藝術和漆器、絲織、銅鐵冶鑄等手工業的技術，表現了當時楚國人民在文化上和藝術上的光輝成就。從這些文物可以了解產生屈原的時代背景。

楚文物展覽在十四日會舉行預展。前往參觀的有陳叔通、林伯渠、章乃器、章伯鈞、齊燕銘、周揚、丁西林、劉芝明、胡愈之、葉聖陶、薩空了、徐悲鴻、趙樹理、翁偶虹等三百多人。

記五台山佛光寺的建築

——薈萃在一寺的魏、齊、唐、宋的四個孤例；薈萃在一殿的唐代四種藝術——

梁思成

【編者按】中央文化部爲了堅決執行保護古文物建築政策，兩年來，曾協同各地方人民政府，對散佈在全國各地的古建築逐步地作了勘察，並在有計劃的對具有重大價值的古建築進行重點修繕。

山西五台山佛光寺大殿是唐代遺構，距今有一千〇九十餘年的歷史，它是國內僅存的、已經調查過的唯一唐代木構建築。解放後，人民政府對它的現存狀況極爲關心，在一九五〇年七月，中央文化部文物局（現改爲「社會文化事業管理局」）組織的雁北文物勘察團，對佛光寺即曾做了極詳細的調查，並且已在去年六月就開始了重點修繕。

佛光寺是一九三七年爲梁思成先生等所發現，關於寺的狀況、歷史與建築藝術，曾撰文登載「中國營造學社彙刊」第七卷第一、二期。因該期印數不多，現已不易得到。爲了供給各地文物工作者研究古建築的參考，本刊特請梁先生將原文加以修改，再在本刊發表。

佛光寺大殿

山西五台山是由五座山峰環抱起來的，當中是盆地，有一個鎮叫台懷。五峰以內稱爲「台內」，以外稱「台外」。台懷是五台山的中心，附近寺剎林立，香火極盛。殿塔佛像都勤經修建。其中許多金碧輝煌，用來炫耀香客的寺院，都是近代的貴官富賈所布施重修的。千餘年來所謂：文殊菩薩道場的地方，竟然很少明清以前的殿宇存在。

台外的情形，就與台內很不相同了。因爲地佔外圍，寺剎散遠，交通不便，所以祈福進香的人，足跡很少到台外。因爲香火冷落，寺僧貧苦，所以修葺困難，就比較有利於古建築之保存。

一九三七年六月，我同中國營造學社調查隊莫宗江、林徽因、紀玉堂四人，到山西這座名山，採集古剎。到五台縣城後，我們不入台懷，折而北行，逕趨南台外圍。我們騎馱騾入山，在陡峻的路上，迂迴着走，沿倚着崖邊，崎嶇危險，下面可以俯瞰田疇。

田隴隨山勢彎轉，林木錯綺，近山婉婉在眼前，遠處則山巒環護，形式甚是壯偉。旅途十分僻靜，風景很幽麗。到了黃昏時分，我們到達豆村附近的佛光眞容禪寺，瞻仰大殿，咨嗟歡喜，我們一向所抱着的國內殿宇還必有唐構的信念，一旦在此得到一個實證了。

佛光寺的正殿魁偉整飭，還是唐大中年間的原物。除了建築形制的特點歷歷可徵外，梁間還有唐代墨蹟題名，可資考證。佛殿的施主是一婦人，她的姓名寫在梁下，又見於階前的石幢上，幢是大中十一年（公元八五七年）建立的。殿內尙存唐代塑像三十餘尊，唐壁畫一小橫幅，宋壁畫幾幅。這不但是我們多年來實地踏查所得的唯一唐代木構殿宇，不但是國內古建築之第一瑰寶，也是我國封建文化遺產中最可珍貴的一件東西。寺內還有唐石刻經幢二座，唐磚墓塔二座，魏或齊的磚塔一座，宋中葉的大殿一座。

正殿的結構既然是珍貴異常，我們開始測繪就惟恐有遺漏或錯失處。我們工作開始的時候，因爲木料上有新塗的土朱，沒有看見梁底下有字，所以焦灼地想知道它的確實建造年代。通常殿宇的建造年月，多寫在脊檩上。這座殿因爲有「平闇」頂板，，梁架上部結構都被頂板隱藏，斜坡殿頂的下面，有如空閣，黑暗無光，只靠經由檐下空隙，攀爬進去。上面積存的塵土有幾寸厚，踏上去像棉花一樣。我們用手電探視，看見檩條已被蝙蝠盤踞，千百成羣地聚集在上面，無法驅除。脊檩上有無題字，還是無法知道，令人失望。我們又繼續探視，忽然看見梁架上都有古法的「叉手」的做法，是國內木構中的孤例。這樣的意外，又使我們驚喜，如獲至寶，鼓舞了我們。

照像的時候，蝙蝠見光驚飛，穢氣難耐，而木材中又有千千萬萬的臭蟲（大概是吃蝙蝠血的），工作至苦。我們早晚攀登工作，或爬入頂內，與蝙蝠臭蟲爲伍，或爬到殿中構梁上，俯仰細量，探索惟恐不週到，因爲那時我們深怕機緣難得，重遊不是容易的，這次圖錄若不詳盡，恐怕會辜負古人的

匠心的。

我們工作了幾天，才看見殿內梁底隱約有墨蹟，且有字的左右共四梁。但字蹟被土朱所掩蓋。梁底離地兩丈多高，光線又不足，各梁的文字，頗難確辨。審視了許久，各人憑自己的目力，揣擬再三，才認出官職一二，而不能辨別人名。徽因素來遠視，獨見「女弟子寡公遇」之名，深怕有誤，又詳細檢查階前經幢上的姓名。幢上除有官職者外，果然也有「女弟子寡公遇」者，稱爲「佛殿主」，名列在諸尼之前。「佛殿主」之名既然寫在梁上，又刻在幢上，則幢之建造應當是與殿同時的。即使不是同年興工，幢之建立要亦在殿完工的時候。殿的年代因此就可以推出了。

爲求得題字的全文，我們當時就請寺僧入村去募工搭架，想將梁下的土朱洗脫，以窮究竟。不料村僻人稀，和尚去了一整天，僅得老農二人，對這種工作完全沒有經驗，籌劃了一天，才支起一架。我們已急不能待地把布單撕開浸水互相傳遞，但是也做了半天才洗出兩道梁。土朱一着了水，墨蹟就驟然顯出，但是水乾之後，墨色又淡下去，又隱約不可見了。費了三天時間，才得讀完題字原文。可喜的是字體宛然唐風，無可置疑。「功德主故右軍中尉王」當然是唐朝的宦官，但是當時我們還不知道他究竟是誰。

正殿攝影測繪完了後，我們繼續探視文殊殿的結構，測量經幢及祖師塔等。祖師塔模拙勁重，顯然是魏齊遺物。文殊殿是純粹的北宋手法，不過構架獨特，是我們前所未見；前內柱之間的內額淨跨十四公尺餘，其長驚人，寺僧稱這木材爲「海油樹」，但是方言土音難辨究竟。一個小孩撿了一片櫪樹葉相示，又引導我們登後山叢林中，也許這巨材就是後山的櫪木，但是今天林中並無巨木，幼樹離離，我們還未敢確定它是什麼木材。

最後我們上巖後山坡上探訪墓塔，松林疏落，晚照幽寂，雖然峯巒榮抱着巨古勝地，而左右蕭

條，寂寞自如。佛教的跡象，留下的已不多了。推想唐代當時的盛況，同現在一定很不相同。

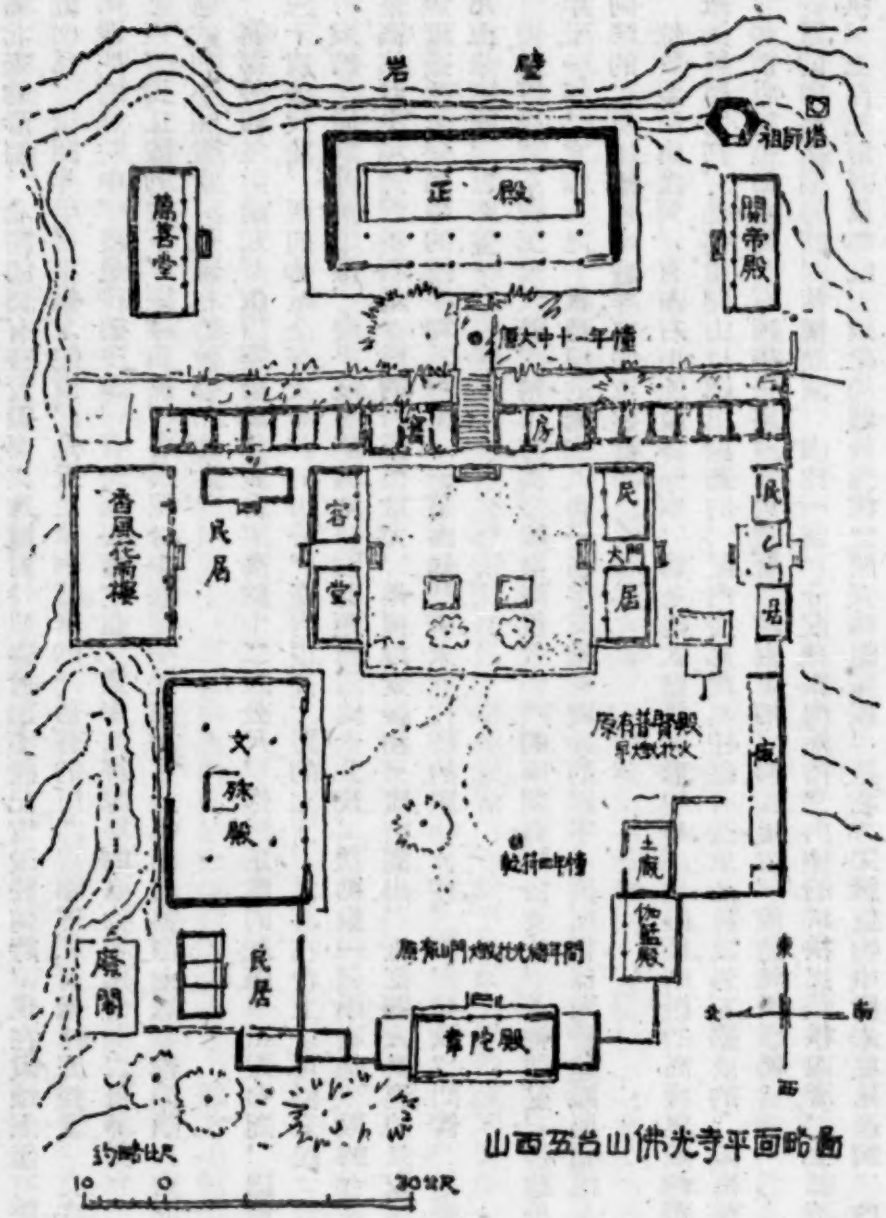
工作完畢，我們寫信寄太原教育廳，詳細陳述寺之珍罕，敦促計劃永久保護辦法。我們遊覽台懷諸寺後，越過北台到沙河鎮，沿滹沱河經繁峙至代縣，工作了兩天，才聽到蘆溝橋抗戰的消息。戰事爆發，已經五天了。當時訪求名勝所經的，都是來日敵寇鐵蹄所踐踏的地方。我們從報上僅知北平形勢危殆，津浦、平漢兩路已不通車。歸路惟有北出雁門，趨大同，試沿平綏，回返北平。我們又恐怕平綏或不得達，而平漢恢復有望，所以又囑紀玉堂携圖錄稿件，暫返太原候訊。翌晨從代縣出發，徒步到同蒲路中途的陽明堡，就匆匆分手，各趨南北。

圖稿回到北平，是經過許多挫折的。然而這僅僅是它發生安全問題的開始。此後與其他圖稿由平而津，由津而平，又由社長朱桂莘先生囑舊社員重抄，托帶至上海，再由上海，郵寄內地，輾轉再三，無非都在困難中掙扎着。

山西淪陷之後七年，我正在寫這報告的時候，豆村正是敵寇進攻台懷的據點。當時我們對這名刹之存亡，對這唐代木建孤例的命運之惴慄憂惶，曾經十分沉重。解放以後，我們知道佛光寺不惟仍舊存在，而且聽說毛主席在那裏還住過幾天。這樣，佛光寺的歷史意義更大大地增高了。中央文化部已撥款修繕這罕貴的文物建築，同時還做了一座精美的模型。現在我以最愉快的心情，將原稿做了些修正，並改爲語體文，作爲一件「文物參考資料」。

一、佛光寺概略——現狀與寺史

現狀：佛光寺在南台豆村鎮東北約五公里之佛光山中。伽藍是依着山巒布置的（見八一頁插圖），正殿踞於高台之上，俯臨庭院，東南北三面峰巒環抱，惟獨西向朗闊，所以寺門和正殿都是向西的，寺門內庭院廣闊，大部荒蕪，左右兩側，在北面向南的是文殊殿五間，結構奇絕，細查各項手法，則



山西五台山佛光寺平面略圖

似屬北宋的形制。北向的舊有普賢殿與文殊殿對峙，寺僧已不能記憶毀於何時，現在殿址上僅有既舍幾間而已。山門卑小，稱做韋陀殿，是近世草率重修的。舊有的山門，相傳於清光緒間焚燬。文殊普賢兩殿間的庭院中，盡是殘磚茂草，有一座經幢屹立，是唐乾符四年的原物（見一一二頁插圖）。兩殿之東，到正殿的台下，距離頗遠，各爲四合小院。小院東房都是磚砌的窰洞七券，很簡陋，南北房是清式的小閣殿堂，是現在的僧舍和客堂。

窰洞後面地勢陡起，依山築牆成爲廣台，高約十二三公尺，作爲正殿的基座。正殿七間，總面闊爲三十四公尺餘，西向俯瞰全寺及寺前的山谷。廣台很高，殿的立面，惟有在台上才可得全貌。台以上，殿的後面就近接山巖，幾乎沒有空隙地，殿前距台沿約十公尺，彷彿像一個小庭院。殿的台基，僅僅高出台上地面幾步石級。殿的斗栱很雄大，尾頂坡度緩和，廣檐翼出，全部龐大豪邁的氣象，與敦煌壁畫淨土變相中的殿宇極爲相似，一望而知是唐末五代時的原物。柱、額、斗栱、門窗、墻壁，全用土朱刷飾，無彩畫。

殿前經幢，高約三公尺餘，刻工秀美，離殿階很近。幢的兩側有雙松夾立，蒼拙如畫，幢建於唐大中十一年。立幢人之一就是殿的施主。同一名字又見於殿梁的題字，因而得以考證建殿與立幢是約略同時的，所以幢是考證寺史的重要實物。

位於殿兩山之側，有左右小配殿各一座，都是清式建築，形制卑小。殿後峭巖的高度與殿檐齊，大概是興建之初，是鑿崖開山以闢出屋基的。殿內後部幾個柱礎有些就是將就岩石鑿成的。殿南側稍東，崖前亂石雜樹之間，有磚塔一座，六角重層，稱祖師塔，形式很古，像是魏齊原物。

殿的內部廣闊修飭，結構簡潔，內柱一週，分殿身爲內外槽。內柱的斗栱出華栱四層，全部不用橫栱，上面托着月梁如虹，飛架於前後內柱之間，秀健整麗，是北方宋遼遺物中所未曾見過的。內柱

與外檐柱之間，即外槽之上，也用短月梁聯繫。殿內上部做小方格的平闇，支條方格極小，與日本天平時代（約當我唐中葉）的遺構相同，國內則如河北薊縣獨樂寺，遼代觀音閣，也是用這種做法。梁底題字，最初被土朱所掩蓋，經洗滌之後，才顯爲「功德主」「佛殿主」，及當時當地長官職銜姓名。書法宛然是唐代風格。

沿着後內柱的中線上是一堵「扇面牆」，盡五間之長；牆前有大佛壇，深一間半。壇上每間供主像一尊，高約五公尺，頗爲高大，脇侍供養菩薩等六尊，並引獸的「獠猙」、「獅猻」、「童子」等，及壇兩端甲冑天王共三十餘軀。壇的一角有供養信女像一軀，殿門南側有沙門像一軀，都是等身爲實像。這兩尊像人性充沛，與諸佛菩薩是迥然不同趣味的。這一點最初並不太令人着意，只覺得他們神情維妙，但我們也不知道像與寺史有什麼樣深的關係。主要諸像的姿勢很勁雄，脇侍像的塑法，生動簡麗，本來都是精美的作品，可惜經過後世重裝，輪廓已稍模稜，而且色彩過於鮮縟，刺映刺目，失去醇和古厚之美。所幸原型紋摺改動得很少，像貌線條，還沒有完全失掉原塑的趣味特徵。重裝是以薄紙裱褙的，上面敷上色彩，我們試剝少許，應手而脫，內部還可見舊日的色澤，將來復原的工作還是可能的。

佛殿兩端的山墻、後檐墻和佛壇後面的扇面墻，通常施繪壁畫的地方，現在都塗了白灰，大概因爲原有壁畫已漸剝落，後世修葺，竟就塗刷無遺了。現在惟有內柱額上少數的栱眼壁上還有小幅壁畫存在，適足以證明殿中原來是有壁畫的，而得幸存到今天的，僅此而已。其中最足珍視的是右次間前內額上的橫幅。它的構圖分爲三組：中央以佛爲中心，左右以菩薩爲中心，各有菩薩天王等脇侍，像是西方阿彌陀佛及觀音、勢至二菩薩。畫像色澤黝古，除石綠外，所有着色都味暗成了鐵青色。衣紋姿態，都極流暢，筆意的確富有唐風，與敦煌唐代壁畫尤爲相似。左次間前內額上的栱眼壁上，畫作

七個圓光，每圓光內畫佛像十軀，佈局格式與右次間者完全相異，題銘是宋宣和四年，色彩還極爲鮮煥。兩相比較，一望而知右次間橫幅的年代較之左次間宋畫的年代是古遠得很多的。

殿後蔽以上，有一片疏朗的松林，平坡一片，距岩邊幾丈處，有圓形墓塔一座，它下部的須彌座已經殘毀，塔身半圓像覆鉢形，上面是八角攢頂，也已經殘破了。這座墓塔形制特殊，是墓塔中罕見的樣式。沿着山徑更上去，又有墓塔一座，六角單層，疊澁出檐，殘毀情形，也很厲害。壁上嵌石一方，刻尊勝陀羅尼經，未見姓名年月。兩塔形制及細項手法，前者富於唐代的作風，後者可能是宋代遺物。

寺史：佛光寺相傳是北魏孝文帝（公元四七一——四九九）所創建的。佛光寺之名，見於傳記者，有隋唐之際，五台縣昭果寺解脫禪師

「隱五台南佛光寺四十餘年。……永徽中（公元六五〇——六五五）卒。」（續高僧傳卷二十六）

貞觀中（六二七——六四九），有明隱禪師者，「住佛光寺七年」，永徽二年（六五一）代州都督把他找回來，綱領昭果寺的責任。（續高僧傳卷二十五）

大曆五年（七七〇），法照禪師自衡山到五台，興建大聖竹林寺，「到五台縣，見佛光寺南白光數道，」曾經在這裏住過。（宋高僧傳卷二十一）

敦煌石室壁畫宋繪五台山圖中有「大佛光之寺」（敦煌第六一號窟）。寺當時即得描影於數千里沙漠之外，其爲唐宋時代五台的名刹，因此也可以推想了。

關於佛光寺建築事業之努力者，見於傳記的有中唐以後的法興和願誠二位禪師。

法興禪師：

「七歲出家……來尋聖跡，樂止林泉，隸名佛光寺。……即修功德，建三基七間彌勒大閣，高

九十五尺。尊像七十二位，聖賢十大龍王，皆從嚴飾。台山海衆，異舌同辭，請充山門都焉。

太和二年（八二八）……入滅。……建塔於寺西北一里所。」（佛祖統記卷四十二）

以法興入寂的年代推測，他建閣的年代當在元和（公元八〇六——八二〇）長慶（八二一——八二四）間。

那時佛光寺頗爲興盛，寺中的「祥瑞」竟能遠達長安，傳到宮庭裏去。元慶元年，

「河東節度使裴度奏五台佛光寺慶雲現文殊大士乘獅子於室中，從者萬衆。上遣使供萬菩薩。是日復有慶雲現於寺中。」（宋高僧傳卷二十七）

但此後二十餘年，就遭遇會昌毀佛的災難（公元八四五），「五台諸僧多亡奔」而佛光寺三層七間高九十五尺的彌勒大閣，及其他殿堂，大概都遭到破壞。

後來復興這寺的功勞，應該歸於願誠。願誠

「少慕空門，雖爲官學生，已有息塵之志。……禮行嚴爲師。……嚴稱其「神情朗秀，宜於山中精勤効節。」……太和三年（公元八〇九）落髮，五年具戒。無何，會昌中隨例停留，惟誠志不動搖。及大中再崇釋氏，……遂乃重尋佛光寺，已從荒頓，發心次第新成。美聲洋洋，聞於帝聽，殿馳聖旨，雲絳紫衣。……光啓三年，……寂然長往，建塔於寺之西北一里也。」（宋高僧傳卷二十七）

所謂「已從荒頓，發心次第新成」，則今天的單層七間佛殿，必然是他就彌勒大閣的舊址上建立的。就全寺的地勢說來，惟有現在佛殿所在的地位適宜於建閣，且閣數都是七間，其利用舊基，更屬可能。今天佛殿門內的南側，面對着佛壇趺坐的等身像，想就是願誠的寫眞塑像（見一〇八頁插圖）。假定他受戒的時候（太和三年，公元八二九），年約十五六歲，以七十許之高齡（光啓三年，公元八

八七）入寂，則建殿的時候（大中十一年，公元八五七），他年當在四十左右。這像所表現的年齡與此相符，想當是他中年的像。

佛殿梁下唐人題字，列舉建殿時當地官長和施主的姓名，也是關於這座殿的重要史料。其中最令人注意的莫如「佛殿主上都送供女弟子竇公遇」，這姓名也見於殿前大中十一年的經幢，也稱爲「佛殿主」，想就是出資建殿的施主。按理立幢應在殿成之後，因以推定殿之完成應當就在這年，而其興工當較此早幾年，但亦當在大中二年「復法」，顧誠「重尋佛光寺」以後。佛壇南端天王的旁邊有一座等身信女像，敦煌壁畫或畫卷裏也常有供養者侍坐畫隅的例子，因此我們推定這就是供養者「女弟子竇公遇」的塑像。

第三梁有「助造佛殿澤州功曹參軍張公長」之名，所謂「助造」，則可能是幫助捐資，也可能是幫助監督工程，我們不敢擅斷。

當心間南一縫梁底寫着：「勅河東節度觀察處置等使檢校部工尚書兼御史大夫鄭」。按舊唐書宣宗本紀，大中九年九月，

「昭義節度使檢校禮部尚書兼潞州大都督府長史，御史大夫，上柱國，賜紫金魚袋鄭涓，檢校刑部尚書，太原尹，北都留守御史大夫，充河東節度管內觀察處置等使」。

所列這些職銜，除刑部及禮部尚書與梁底所書工部尚書（誤作部工尚書）不符外，其餘都沒有出入，其爲鄭涓殆無可疑的。鄭涓任這職位到大中十一年十二月，始爲舉誠所代，與殿之建造年代是相符合的。刑部尚書作工部尚書或者是執筆人李行儒知之未詳，「工部」顛倒爲「部工」，也頗爲有趣。舉誠在新舊唐書均有傳，鄭涓的姓名則僅見於本紀而已。

「代州都督供軍使兼御史中丞賜紫金魚袋盧」尚待考。盧鈞、盧簡方都曾經担任過代雁一帶的軍

職，然而年月官職都與此不符。

「功德主故右軍中尉王」是最爲煊赫的一個脚色。唐自中葉以後，宦官專權。魚朝恩以觀軍容使進而專統神策軍，吐蕃兩次進犯長安，魚朝恩都以神策軍平定了大局，從此以後神策軍就常以宦官爲統帥。貞元中，特置神策軍護軍中尉，由宦官充任，時號爲「兩軍中尉」。此後中尉就掌握了天下大權，皇帝的廢立，也都由他決定。這個「功德主」大概就是元和長慶間的宦官王守澄。王守澄在元和年間監徐州軍。憲宗李純暴卒，事實上是王守澄與陳弘志所殺，他們又殺了澧王惲而立穆宗李恒。等到劉克明殺了敬宗李湛，王守澄又殺了劉克明，另立文宗李昂，不久王守澄就被任命爲驃騎大將軍，充右軍中尉，李昂因爲元和的逆罪未討，所以用鄭注李訓的計謀，提升仇士良爲左軍中尉，以分王守澄之權。到了太和元年（公元八二七）就派了一個太監到他家裏，賜以酖酒殺了他，但仍賜揚州大都督的頭銜。鄭注李訓本來計劃將宦官一網打盡，原擬藉送王守澄殯葬爲名，選壯士爲親兵，趁着宦官集送而盡殺之。後來李訓又恐事成之後，鄭注專有其功，所以中途變計，另出甘露之謀，釀成巨變，此後宦官的勢力反而更囂張了。殿之建立，上距王守澄之死剛剛三十年，故稱「故」右軍中尉。我們推定這個「功德主」就是王守澄，大概不致錯誤。

「功德主勑河東監軍使元」無可考，想來是以宦官而任鄭涓的監軍的。

「佛殿主」寓公遇出資興建此殿，而受她的好處的「功德主」則是王、元兩太監，可知寓公遇與當時宦官的關係必然頗深，而且寓與王的姓名同列在一梁上，或者與王的關係尤密。考唐代的閹官多有娶「妻」的，如高力士娶呂玄晤女，李輔國娶元擢女，見於史籍。然則寓公遇或者就是王守澄的「妻」或「養女」，至少也是深受王在世的時候的恩寵的。所謂「上都送供」則寓公遇本人身在上都（長安），而將財資興建此殿，並將像送此供養，寓公遇曾否親至佛光寺，就無從考證了。

唐代的閹官專橫，危亂了封建主的政權。他們資產殷富，甚過王侯，所以閹官之興建寺觀者，如高力士之造寶壽寺、華封觀，魚朝恩之献出莊園建造章敬寺，在在皆是。這殿的「功德主」是王、元二閹，看看他們的權富怎樣反映於宗教遺物，留到一千一百年後的今天，就可以證明當時的宗教是服務於封建統治階級，用來麻痺人民的，也可以證明建築活動是時代背景最忠實的記錄。

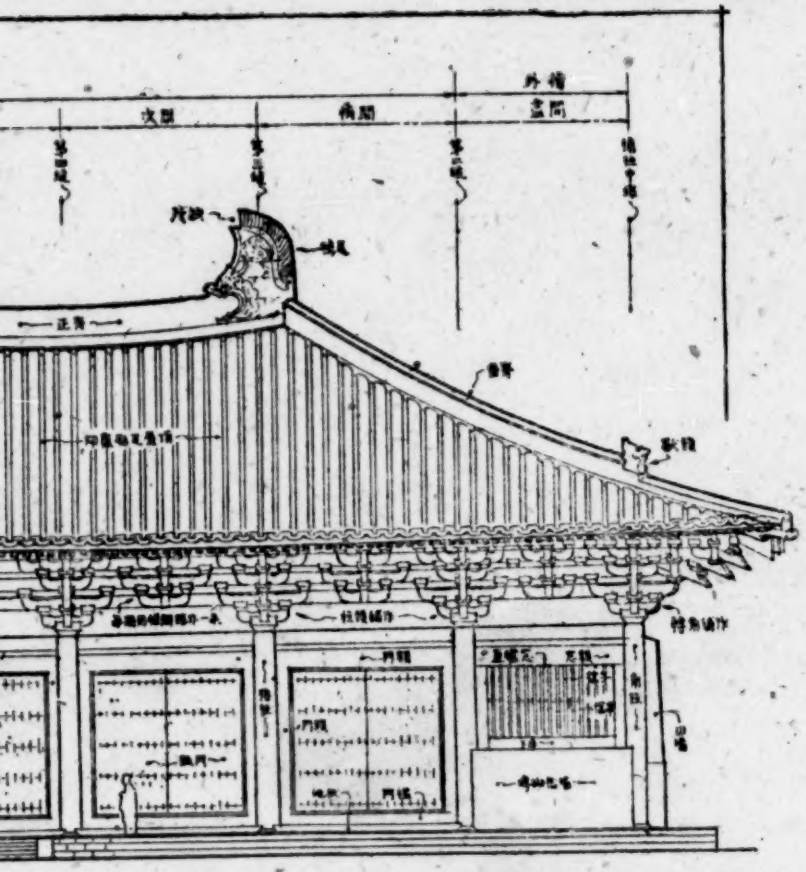
趙宋以後，寺史已無可考；不過從文殊殿看來，似是北宋所建。正殿中既然有宣和壁畫，則可知宋時也曾有一番建築重修，是必然的事實，可惜缺乏文字記載的資料。佛殿乳栿下有明宣德重修的題名，門額上題「佛光眞容禪寺，大明萬曆四十二年十二月日奉旨重修，御馬監太監」，都是明代重修的記錄。他如屋頂琉璃鴟吻，也是明代物。清中葉以後，寺日益冷落，較之臺懷諸寺，倍覺荒凉。山西通志、五台縣志及清凉山志中都沒有詳細的記載，僅簡單地寫「佛光寺在南台外……里」而已，其冷僻不受注意如此。一九三〇年前後，寺僧曾一度重裝佛像，唐塑的色澤，一旦就「修毀」了，雖然塑體形狀大致得存，然而所給予人的印象和藝術價值已減損了很多，是極可惋惜的。

佛光寺一寺之中，鱗鱗幾座殿塔，幾乎全是國內建築的孤例；佛殿建築物，本身已經是一座唐構，乃更在殿內蘊藏着唐代原有的塑像、繪畫和墨蹟，四種藝術萃聚在一處，在實物遺蹟中誠然是件奇珍；至如文殊殿構架之特殊，略如近代之桁架，祖師塔之蓮瓣形券面，束蓮柱，朱畫的人字形「影作」，殿後圓墓塔的覆鉢，酷似印度窣堵坡原型，都是他處所未見的，都是研究中國建築史中極可貴的遺物。

二、佛殿建築分析

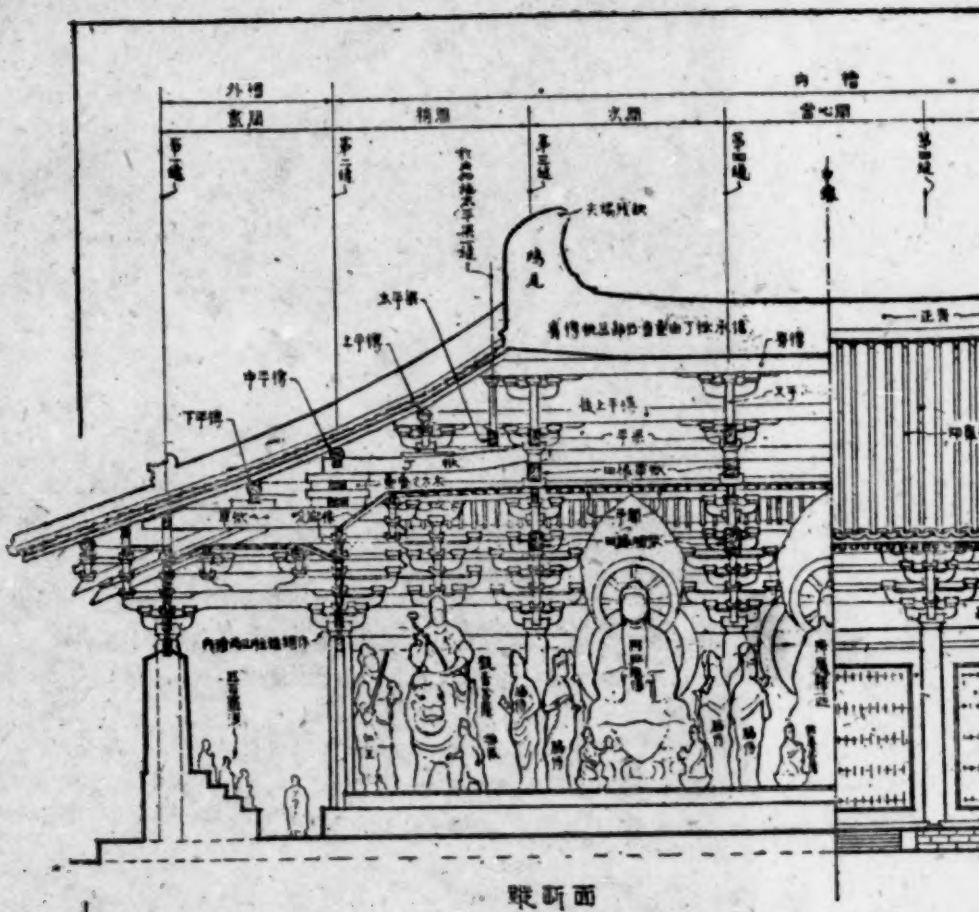
立面：

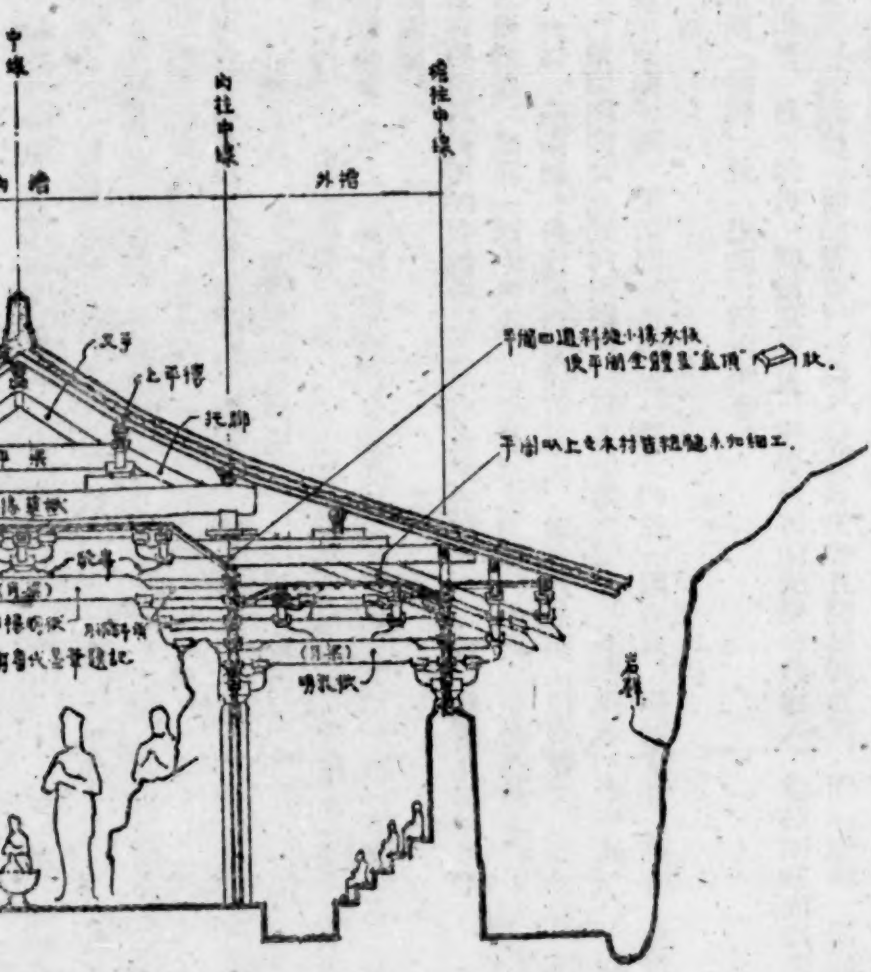
殿外表（見八九頁插圖）至爲簡樸，廣七間，深四間，單檐四注頂，立在低而平的階基上。柱頭



西立面

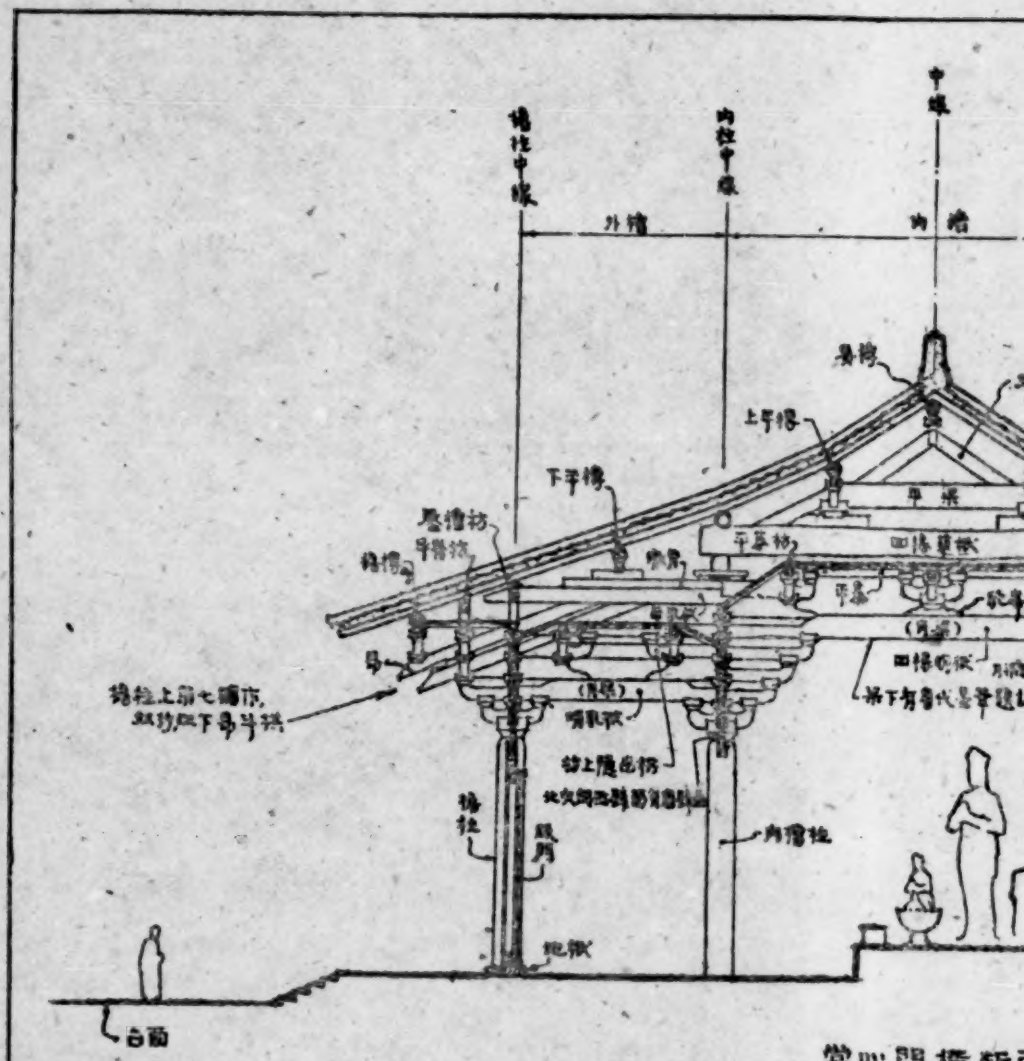
佛光寺大殿


外槽
内槽
第一間
第二間
第三間
第四間
第五間
第六間
第七間
第八間
第九間
第十間
第十一間
第十二間
第十三間
第十四間
第十五間
第十六間
第十七間
第十八間
第十九間
第二十間
第二十一間
第二十二間
第二十三間
第二十四間
第二十五間
第二十六間
第二十七間
第二十八間
第二十九間
第三十間
第三十一間
第三十二間
第三十三間
第三十四間
第三十五間
第三十六間
第三十七間
第三十八間
第三十九間
第四十間
第四十一間
第四十二間
第四十三間
第四十四間
第四十五間
第四十六間
第四十七間
第四十八間
第四十九間
第五十間
第五十一間
第五十二間
第五十三間
第五十四間
第五十五間
第五十六間
第五十七間
第五十八間
第五十九間
第六十間
第六十一間
第六十二間
第六十三間
第六十四間
第六十五間
第六十六間
第六十七間
第六十八間
第六十九間
第七十間
第七十一間
第七十二間
第七十三間
第七十四間
第七十五間
第七十六間
第七十七間
第七十八間
第七十九間
第八十間
第八十一間
第八十二間
第八十三間
第八十四間
第八十五間
第八十六間
第八十七間
第八十八間
第八十九間
第九十間
第九十一間
第九十二間
第九十三間
第九十四間
第九十五間
第九十六間
第九十七間
第九十八間
第九十九間
第一百間
第一百一間
第一百二間
第一百三間
第一百四間
第一百五間
第一百六間
第一百七間
第一百八間
第一百九間
第一百十間
第一百十一間
第一百十二間
第一百十三間
第一百十四間
第一百十五間
第一百十六間
第一百十七間
第一百十八間
第一百十九間
第一百二十間
第一百二十一間
第一百二十二間
第一百二十三間
第一百二十四間
第一百二十五間
第一百二十六間
第一百二十七間
第一百二十八間
第一百二十九間
第一百三十間
第一百三十一間
第一百三十二間
第一百三十三間
第一百三十四間
第一百三十五間
第一百三十六間
第一百三十七間
第一百三十八間
第一百三十九間
第一百四十間
第一百四十一間
第一百四十二間
第一百四十三間
第一百四十四間
第一百四十五間
第一百四十六間
第一百四十七間
第一百四十八間
第一百四十九間
第一百五十間
第一百五十一間
第一百五十二間
第一百五十三間
第一百五十四間
第一百五十五間
第一百五十六間
第一百五十七間
第一百五十八間
第一百五十九間
第一百六十間
第一百六十一間
第一百六十二間
第一百六十三間
第一百六十四間
第一百六十五間
第一百六十六間
第一百六十七間
第一百六十八間
第一百六十九間
第一百七十間
第一百七十一間
第一百七十二間
第一百七十三間
第一百七十四間
第一百七十五間
第一百七十六間
第一百七十七間
第一百七十八間
第一百七十九間
第一百八十間
第一百八十一間
第一百八十二間
第一百八十三間
第一百八十四間
第一百八十五間
第一百八十六間
第一百八十七間
第一百八十八間
第一百八十九間
第一百九十間
第一百九十一間
第一百九十二間
第一百九十三間
第一百九十四間
第一百九十五間
第一百九十六間
第一百九十七間
第一百九十八間
第一百九十九間
第二百間
第二百一間
第二百二間
第二百三間
第二百四間
第二百五間
第二百六間
第二百七間
第二百八間
第二百九間
第二百十間
第二百十一間
第二百十二間
第二百十三間
第二百十四間
第二百十五間
第二百十六間
第二百十七間
第二百十八間
第二百十九間
第二百二十間
第二百二十一間
第二百二十二間
第二百二十三間
第二百二十四間
第二百二十五間
第二百二十六間
第二百二十七間
第二百二十八間
第二百二十九間
第二百三十間
第二百三十一間
第二百三十二間
第二百三十三間
第二百三十四間
第二百三十五間
第二百三十六間
第二百三十七間
第二百三十八間
第二百三十九間
第二百四十間
第二百四十一間
第二百四十二間
第二百四十三間
第二百四十四間
第二百四十五間
第二百四十六間
第二百四十七間
第二百四十八間
第二百四十九間
第二百五十間
第二百五十一間
第二百五十二間
第二百五十三間
第二百五十四間
第二百五十五間
第二百五十六間
第二百五十七間
第二百五十八間
第二百五十九間
第二百六十間
第二百六十一間
第二百六十二間
第二百六十三間
第二百六十四間
第二百六十五間
第二百六十六間
第二百六十七間
第二百六十八間
第二百六十九間
第二百七十間
第二百七十一間
第二百七十二間
第二百七十三間
第二百七十四間
第二百七十五間
第二百七十六間
第二百七十七間
第二百七十八間
第二百七十九間
第二百八十間
第二百八十一間
第二百八十二間
第二百八十三間
第二百八十四間
第二百八十五間
第二百八十六間
第二百八十七間
第二百八十八間
第二百八十九間
第二百九十間
第二百九十一間
第二百九十二間
第二百九十三間
第二百九十四間
第二百九十五間
第二百九十六間
第二百九十七間
第二百九十八間
第二百九十九間
第三百間
第三百一間
第三百二間
第三百三間
第三百四間
第三百五間
第三百六間
第三百七間
第三百八間
第三百九間
第三百十間
第三百十一間
第三百十二間
第三百十三間
第三百十四間
第三百十五間
第三百十六間
第三百十七間
第三百十八間
第三百十九間
第三百二十間
第三百二十一間
第三百二十二間
第三百二十三間
第三百二十四間
第三百二十五間
第三百二十六間
第三百二十七間
第三百二十八間
第三百二十九間
第三百三十間
第三百三十一間
第三百三十二間
第三百三十三間
第三百三十四間
第三百三十五間
第三百三十六間
第三百三十七間
第三百三十八間
第三百三十九間
第三百四十間
第三百四十一間
第三百四十二間
第三百四十三間
第三百四十四間
第三百四十五間
第三百四十六間
第三百四十七間
第三百四十八間
第三百四十九間
第三百五十間
第三百五十一間
第三百五十二間
第三百五十三間
第三百五十四間
第三百五十五間
第三百五十六間
第三百五十七間
第三百五十八間
第三百五十九間
第三百六十間
第三百六十一間
第三百六十二間
第三百六十三間
第三百六十四間
第三百六十五間
第三百六十六間
第三百六十七間
第三百六十八間
第三百六十九間
第三百七十間
第三百七十一間
第三百七十二間
第三百七十三間
第三百七十四間
第三百七十五間
第三百七十六間
第三百七十七間
第三百七十八間
第三百七十九間
第三百八十間
第三百八十一間
第三百八十二間
第三百八十三間
第三百八十四間
第三百八十五間
第三百八十六間
第三百八十七間
第三百八十八間
第三百八十九間
第三百九十間
第三百九十一間
第三百九十二間
第三百九十三間
第三百九十四間
第三百九十五間
第三百九十六間
第三百九十七間
第三百九十八間
第三百九十九間
第四百間
第四百一間
第四百二間
第四百三間
第四百四間
第四百五間
第四百六間
第四百七間
第四百八間
第四百九間
第四百十間
第四百十一間
第四百十二間
第四百十三間
第四百十四間
第四百十五間
第四百十六間
第四百十七間
第四百十八間
第四百十九間
第四百二十間
第四百二十一間
第四百二十二間
第四百二十三間
第四百二十四間
第四百二十五間
第四百二十六間
第四百二十七間
第四百二十八間
第四百二十九間
第四百三十間
第四百三十一間
第四百三十二間
第四百三十三間
第四百三十四間
第四百三十五間
第四百三十六間
第四百三十七間
第四百三十八間
第四百三十九間
第四百四十間
第四百四十一間
第四百四十二間
第四百四十三間
第四百四十四間
第四百四十五間
第四百四十六間
第四百四十七間
第四百四十八間
第四百四十九間
第四百五十間
第四百五十一間
第四百五十二間
第四百五十三間
第四百五十四間
第四百五十五間
第四百五十六間
第四百五十七間
第四百五十八間
第四百五十九間
第四百六十間
第四百六十一間
第四百六十二間
第四百六十三間
第四百六十四間
第四百六十五間
第四百六十六間
第四百六十七間
第四百六十八間
第四百六十九間
第四百七十間
第四百七十一間
第四百七十二間
第四百七十三間
第四百七十四間
第四百七十五間
第四百七十六間
第四百七十七間
第四百七十八間
第四百七十九間
第四百八十間
第四百八十一間
第四百八十二間
第四百八十三間
第四百八十四間
第四百八十五間
第四百八十六間
第四百八十七間
第四百八十八間
第四百八十九間
第四百九十間
第四百九十一間
第四百九十二間
第四百九十三間
第四百九十四間
第四百九十五間
第四百九十六間
第四百九十七間
第四百九十八間
第四百九十九間
第五百間
第五百一間
第五百二間
第五百三間
第五百四間
第五百五間
第五百六間
第五百七間
第五百八間
第五百九間
第五百十間
第五百十一間
第五百十二間
第五百十三間
第五百十四間
第五百十五間
第五百十六間
第五百十七間
第五百十八間
第五百十九間
第五百二十間
第五百二十一間
第五百二十二間
第五百二十三間
第五百二十四間
第五百二十五間
第五百二十六間
第五百二十七間
第五百二十八間
第五百二十九間
第五百三十間
第五百三十一間
第五百三十二間
第五百三十三間
第五百三十四間
第五百三十五間
第五百三十六間
第五百三十七間
第五百三十八間
第五百三十九間
第五百四十間
第五百四十一間
第五百四十二間
第五百四十三間
第五百四十四間
第五百四十五間
第五百四十六間
第五百四十七間
第五百四十八間
第五百四十九間
第五百五十間
第五百五十一間
第五百五十二間
第五百五十三間
第五百五十四間
第五百五十五間
第五百五十六間
第五百五十七間
第五百五十八間
第五百五十九間
第五百六十間
第五百六十一間
第五百六十二間
第五百六十三間
第五百六十四間
第五百六十五間
第五百六十六間
第五百六十七間
第五百六十八間
第五百六十九間
第五百七十間
第五百七十一間
第五百七十二間
第五百七十三間
第五百七十四間
第五百七十五間
第五百七十六間
第五百七十七間
第五百七十八間
第五百七十九間
第五百八十間
第五百八十一間
第五百八十二間
第五百八十三間
第五百八十四間
第五百八十五間
第五百八十六間
第五百八十七間
第五百八十八間
第五百八十九間
第五百九十間
第五百九十一間
第五百九十二間
第五百九十三間
第五百九十四間
第五百九十五間
第五百九十六間
第五百九十七間
第五百九十八間
第五百九十九間
第六百間
第六百一間
第六百二間
第六百三間
第六百四間
第六百五間
第六百六間
第六百七間
第六百八間
第六百九間
第六百十間
第六百十一間
第六百十二間
第六百十三間
第六百十四間
第六百十五間
第六百十六間
第六百十七間
第六百十八間
第六百十九間
第六百二十間
第六百二十一間
第六百二十二間
第六百二十三間
第六百二十四間
第六百二十五間
第六百二十六間
第六百二十七間
第六百二十八間
第六百二十九間
第六百三十間
第六百三十一間
第六百三十二間
第六百三十三間
第六百三十四間
第六百三十五間
第六百三十六間
第六百三十七間
第六百三十八間
第六百三十九間
第六百四十間
第六百四十一間
第六百四十二間
第六百四十三間
第六百四十四間
第六百四十五間
第六百四十六間
第六百四十七間
第六百四十八間
第六百四十九間
第六百五十間
第六百五十一間
第六百五十二間
第六百五十三間
第六百五十四間
第六百五十五間
第六百五十六間
第六百五十七間
第六百五十八間
第六百五十九間
第六百六十間
第六百六十一間
第六百六十二間
第六百六十三間
第六百六十四間
第六百六十五間
第六百六十六間
第六百六十七間
第六百六十八間
第六百六十九間
第六百七十間
第六百七十一間
第六百七十二間
第六百七十三間
第六百七十四間
第六百七十五間
第六百七十六間
第六百七十七間
第六百七十八間
第六百七十九間
第六百八十間
第六百八十一間
第六百八十二間
第六百八十三間
第六百八十四間
第六百八十五間
第六百八十六間
第六百八十七間
第六百八十八間
第六百八十九間
第六百九十間
第六百九十一間
第六百九十二間
第六百九十三間
第六百九十四間
第六百九十五間
第六百九十六間
第六百九十七間
第六百九十八間
第六百九十九間
第七百間
第七百一間
第七百二間
第七百三間
第七百四間
第七百五間
第七百六間
第七百七間
第七百八間
第七百九間
第七百十間
第七百十一間
第七百十二間
第七百十三間
第七百十四間
第七百十五間
第七百十六間
第七百十七間
第七百十八間
第七百十九間
第七百二十間
第七百二十一間
第七百二十二間
第七百二十三間
第七百二十四間
第七百二十五間
第七百二十六間
第七百二十七間
第七百二十八間
第七百二十九間
第七百三十間
第七百三十一間
第七百三十二間
第七百三十三間
第七百三十四間
第七百三十五間
第七百三十六間
第七百三十七間
第七百三十八間
第七百三十九間
第七百四十間
第七百四十一間
第七百四十二間
第七百四十三間
第七百四十四間
第七百四十五間
第七百四十六間
第七百四十七間
第七百四十八間
第七百四十九間
第七百五十間
第七百五十一間
第七百五十二間
第七百五十三間
第七百五十四間
第七百五十五間
第七百五十六間
第七百五十七間
第七百五十八間
第七百五十九間
第七百六十間
第七百六十一間
第七百六十二間
第七百六十三間
第七百六十四間
第七百六十五間
第七百六十六間
第七百六十七間
第七百六十八間
第七百六十九間
第七百七十間
第七百七十一間
第七百七十二間
第七百七十三間
第七百七十四間
第七百七十五間
第七百七十六間
第七百七十七間
第七百七十八間
第七百七十九間
第七百八十間
第七百八十一間
第七百八十二間
第七百八十三間
第七百八十四間
第七百八十五間
第七百八十六間
第七百八十七間
第七百八十八間
第七百八十九間
第七百九十間
第七百九十一間
第七百九十二間
第七百九十三間
第七百九十四間
第七百九十五間
第七百九十六間
第七百九十七間
第七百九十八間
第七百九十九間
第八百間
第八百一間
第八百二間
第八百三間
第八百四間
第八百五間
第八百六間
第八百七間
第八百八間
第八百九間
第八百十間
第八百十一間
第八百十二間
第八百十三間
第八百十四間
第八百十五間
第八百十六間
第八百十七間
第八百十八間
第八百十九間
第八百二十間
第八百二十一間
第八百二十二間
第八百二十三間
第八百二十四間
第八百二十五間
第八百二十六間
第八百二十七間
第八百二十八間
第八百二十九間
第八百三十間
第八百三十一間
第八百三十二間
第八百三十三間
第八百三十四間
第八百三十五間
第八百三十六間
第八百三十七間
第八百三十八間
第八百三十九間
第八百四十間
第八百四十一間
第八百四十二間
第八百四十三間
第八百四十四間
第八百四十五間
第八百四十六間
第八百四十七間
第八百四十八間
第八百四十九間
第八百五十間
第八百五十一間
第八百五十二間
第八百五十三間
第八百五十四間
第八百五十五間
第八百五十六間
第八百五十七間
第八百五十八間
第八百五十九間
第八百六十間
第八百六十一間
第八百六十二間
第八百六十三間
第八百六十四間
第八百六十五間
第八百六十六間
第八百六十七間
第八百六十八間
第八百六十九間
第八百七十間
第八百七十一間
第八百七十二間
第八百七十三間
第八百七十四間
第八百七十五間
第八百七十六間
第八百七十七間
第八百七十八間
第八百七十九間
第八百八十間
第八百八十一間
第八百八十二間
第八百八十三間
第八百八十四間
第八百八十五間
第八百八十六間
第八百八十七間
第八百八十八間
第八百八十九間
第八百九十間
第八百九十一間
第八百九十二間
第八百九十三間
第八百九十四間
第八百九十五間
第八百九十六間
第八百九十七間
第八百九十八間
第八百九十九間
第九百間
第九百一間
第九百二間
第九百三間
第九百四間
第九百五間
第九百六間
第九百七間
第九百八間
第九百九間
第九百十間
第九百十一間
第九百十二間
第九百十三間
第九百十四間
第九百十五間
第九百十六間
第九百十七間
第九百十八間
第九百十九間
第九百二十間
第九百二十一間
第九百二十二間
第九百二十三間
第九百二十四間
第九百二十五間
第九百二十六間
第九百二十七間
第九百二十八間
第九百二十九間
第九百三十間
第九百三十一間
第九百三十二間
第九百三十三間
第九百三十四間
第九百三十五間
第九百三十六間
第九百三十七間
第九百三十八間
第九百三十九間
第九百四十間
第九百四十一間
第九百四十二間
第九百四十三間
第九百四十四間
第九百四十五間
第九百四十六間
第九百四十七間
第九百四十八間
第九百四十九間
第九百五十間
第九百五十一間
第九百五十二間
第九百五十三間
第九百五十四間
第九百五十五間
第九百五十六間
第九百五十七間
第九百五十八間
第九百五十九間
第九百六十間
第九百六十一間
第九百六十二間
第九百六十三間
第九百六十四間
第九百六十五間
第九百六十六間
第九百六十七間
第九百六十八間
第九百六十九間
第九百七十間
第九百七十一間
第九百七十二間
第九百七十三間
第九百七十四間
第九百七十五間
第九百七十六間
第九百七十七間
第九百七十八間
第九百七十九間
第九百八十間
第九百八十一間
第九百八十二間
第九百八十三間
第九百八十四間
第九百八十五間
第九百八十六間
第九百八十七間
第九百八十八間
第九百八十九間
第九百九十間
第九百九十一間
第九百九十二間
第九百九十三間
第九百九十四間
第九百九十五間
第九百九十六間
第九百九十七間
第九百九十八間
第九百九十九間
第一千間
第一千一間
第一千二間
第一千三間
第一千四間
第一千五間
第一千六間
第一千七間
第一千八間
第一千九間
第一千十間
第一千十一間
第一千十二間
第一千十三間
第一千十四間
第一千十五間
第一千十六間
第一千十七間
第一千十八間
第一千十九間
第一千二十間
第一千二十一間
第一千二十二間
第一千二十三間
第一千二十四間
第一千二十五間
第一千二十六間
第一千二十七間
第一千二十八間
第一千二十九間
第一千三十間
第一千三十一間
第一千三十二間
第一千三十三間
第一千三十四間
第一千三十五間
第一千三十六間
第一千三十七間
第一千三十八間
第一千三十九間
第一千四十間
第一千四十一間
第一千四十二間
第一千四十三間
第一千四十四間
第一千四十五間
第一千四十六間
第一千四十七間
第一千四十八間
第一千四十九間
第一千五十間
第一千五十一間
第一千五十二間
第一千五十三間
第一千五十四間
第一千五十五間
第一千五十六間
第一千五十七間
第一千五十八間
第一千五十九間
第一千六十間
第一千六十一間
第一千六十二間
第一千六十三間
第一千六十四間
第一千六十五間
第一千六十六間
第一千六十七間
第一千六十八間
第一千六十九間
第一千七十間
第一千七十一間
第一千七十二間
第一千七十三間
第一千七十四間
第一千七十五間
第一千七十六間
第一千七十七間
第一千七十八間
第一千七十九間
第一千八十間
第一千八十一間
第一千八十二間
第一千八十三間
第一千八十四間
第一千八十五間
第一千八十六間
第一千八十七間
第一千八十八間
第一千八十九間
第一千九十間
第一千九十一間
第一千九十二間
第一千九十三間
第一千九十四間
第一千九十五間
第一千九十六間
第一千九十七間
第一千九十八間
第一千九十九間
第一千一百間
第一千一百一間
第一千一百二間
第一千一百三間
第一千一百四間
第一千一百五間
第一千一百六間
第一千一百七間
第一千一百八間
第一千一百九間
第一千一百十間
第一千一百十一間
第一千一百十二間
第一千一百十三間
第一千一百十四間
第一千一百十五間
第一千一百十六間
第一千一百十七間
第一千一百十八間
第一千一百十九間
第一千一百二十間
第一千一百二十一間
第一千一百二十二間
第一千一百二十三間
第一千一百二十四間
第一千一百二十五間
第一千一百二十六間
第一千一百二十七間
第一千一百二十八間
第一千一百二十九間
第一千一百三十間
第一千一百三十一間
第一千一百三十二間
第一千一百三十三間
第一千一百三十四間
第一千一百三十五間
第一千一百三十六間
第一千一百三十七間
第一千一百三十八間
第一千一百三十九間
第一千一百四十間
第一千一百四十一間
第一千一百四十二間
第一千一百四十三間
第一千一百四十四間
第一千一百四十五間
第一千一百四十六間
第一千一百四十七間
第一千一百四十八間
第一千一百四十九間
第一千一百五十間
第一千一百五十一間
第一千一百五十二間
第一千一百五十三間
第一千一百五十四間
第一千一百五十五間
第一千一百五十六間
第一千一百五十七間
第一千一百五十八間
第一千一百五十九間
第一千一百六十間
第一千一百六十一間
第一千一百六十二間
第一千一百六十三間
第一千一百六十四間
第一千一百六十五間
第一千一百六十六間
第一千一百六十七間
第一千一百六十八間
第一千一百六十九間
第一千一百七十間
第一千一百七十一間
第一千一百七十二間
第一千一百七十三間
第一千一百七十四間
第一千一百七十五間
第一千一百七十六間
第一千一百七十七間
第一千一百七十八間
第一千一百七十九間
第一千一百八十間
第一千一百八十一間
第一千一百八十二間
第一千一百八十三間
第一千一百八十四間
第一千一百八十五間
第一千一百八十六間
第一千一百八十七間
第一千一百八十八間
第一千一百八十九間
第一千一百九十間
第一千一百九十一間
第一千一百九十二間
第一千一百九十三間
第一千一百九十四間
第一千一百九十五間
第一千一百九十六間
第一千一百九十七間
第一千一百九十八間
第一千一百九十九間
第一千二百間
第一千二百一間
第一千二百二間
第一千二百三間
第一千二百四間
第一千二百五間
第一千二百六間
第一千二百七間
第一千二百八間
第一千二百九間
第一千二百十間
第一千二百十一間
第一千二百十二間
第一千二百十三間
第一千二百十四間
第一千二百十五間
第一千二百十六間
第一千二百十七間
第一千二百十八間
第一千二百十九間
第一千二百二十間
第一千二百二十一間
第一千二百二十二間
第一千二百二十三間
第一千二百二十四間
第一千二百二十五間
第一千二百二十六間
第一千二百二十七間
第一千二百二十八間
第一千二百二十九間
第一千二百三十間
第一千二百三十一間
第一千二百三十二間
第一千二百三十三間
第一千二百三十四間
第一千二百三十五間
第一千二百三十六間
第一千二百三十七間
第一千二百三十八間
第一千二百三十九間
第一千二百四十間
第一千二百四十一間
第一千二百四十二間
第一千二百四十三間
第一千二百四十四間
第一千二百四十五間
第一千二百四十六間
第一千二百四十七間
第一千二百四十八間
第一千二百四十九間
第一千二百五十間
第一千二百五十一間
第一千二百五十二間
第一千二百五十三間
第一千二百五十四間
第一千二百五十五間
第一千二百五十六間
第一千二百五十七間
第一千二百五十八間
第一千二百五十九間
第一千二百六十間
第一千二百六十一間
第一千二百六十二間
第一千二百六十三間
第一千二百六十四間
第一千二百六十五間
第一千二百六十六間
第一千二百六十七間
第一千二百六十八間
第一千二百六十九間
第一千二百七十間
第一千二百七十一間
第一千二百七十二間
第一千二百七十三間
第一千二百七十四間
第一千二百七十五間
第一千二百七十六間
第一千二百七十七間
第一千二百七十八間
第一千二百七十九間
第一千二百八十間
第一千二百八十一間
第一千二百八十二間
第一千二百八十三間
第一千二百八十四間
第一千二百八十五間
第一千二百八十六間
第一千二百八十七間
第一千二百八十八間
第一千二百八十九間
第一千二百九十間
第一千二百九十一間
第一千二百九十二間
第一千二百九十三間
第一千二百九十四間
第一千二百九十五間
第一千二百九十六間
第一千二百九十七間
第一千二百九十八間
第一千二百九十九間
第一千三百間
第一千三百一間
第一千三百二間
第一千三百三間
第一千三百四間
第一千三百五間
第一千三百六間
第一千三百七間
第一千三百八間
第一千三百九間
第一千三百十間
第一千三百十一間
第一千三百十二間
第一千三百十三間
第一千三百十四間
第一千三百十五間
第一千三百十六間
第一千三百十七間
第一千三百十八間
第一千三百十九間
第一千三百二十間
第一千三百二十一間
第一千三百二十二間
第一千三百二十三間
第一千三百二十四間
第一千三百二十五間
第一千三百二十六間
第一千三百二十七間
第一千三百二十八間
第一千三百二十九間
第一千三百三十間
第一千三百三十一間
第一千三百三十二間
第一千三百三十三間
第一千三百三十四間
第一千三百三十五間
第一千三百三十六間
第一千三百三十七間
第一千三百三十八間
第一千三百三十九間
第一千三百四十間
第一千三百四十一間
第一千三百四十二間
第一千三百四十三間
第一千三百四十四間
第一千三百四十五間
第一千三百四十六間
第一千三百四十七間
第一千三百四十八間
第一千三百四十九間
第一千三百五十間
第一千三百五十一間
第一千三百五十二間
第一千三百五十三間
第一千三百五十四間
第一千三百五十五間
第一千三百五十六間
第一千三百五十七間
第一千三百五十八間
第一千三百五十九間
第一千三百六十間
第一千三百六十一間
第一千三百六十二間
第一千三百六十三間
第一千三百六十四間
第一千三百六十五間
第一千三百六十六間
第一千三百六十七間
第一千三百六十八間
第一千三百六十九間
第一千三百七十間
第一千三百七十一間
第一千三百七十二間
第一千三百七十三間
第一千三百七十四間
第一千三百七十五間
第一千三百七十六間
第一千三百七十七間
第一千三百七十八間
第一千三百七十九間
第一千三百八十間
第一千三百八十一間
第一千三百八十二間
第一千三百八十三間
第一千三百八十四間
第一千三百八十五間
第一千三百八十六間
第一千三百八十七間
第一千三百八十八間
第一千三百八十九間
第一千三百九十間
第一千三百九十一間
第一千三百九十二間
第一千三百九十三間
第一千三百九十四間
第一千三百九十五間
第一千三百九十六間
第一千三百九十七間
第一千三百九十八間
第一千三百九十九間
第一千四百間
第一千四百一間
第一千四百二間
第一千四百三間
第一千四百四間
第一千四百五間
第一千四百六間
第一千四百七間
第一千四百八間
第一千四百九間
第一千四百十間
第一千四百十一間
第一千四百十二間
第一千四百十三間
第一千四百十四間
第一千四百十五間
第一千四百十六間
第一千四百十七間
第一千四百十八間
第一千四百十九間
第一千四百二十間
第一千四百二十一間
第一千四百二十二間
第一千四百二十三間
第一千四百二十四間
第一千四百二十五間
第一千四百二十六間
第一千四百二十七間
第一千四百二十八間
第一千四百二十九間
第一千四百三十間
第一千四百三十一間
第一千四百三十二間
第一千四百三十三間
第一千四百三十四間
第一千四百三十五間
第一千四百三十六間
第一千四百三十七間
第一千四百三十八間
第一千四百三十九間
第一千四百四十間
第一千四百四十一間
第一千四百四十二間
第一千四百四十三間
第一千四百四十四間
第一千四百四十五間
第一千四百四十六間
第一千四百四十七間
第一千四百四十八間
第一千四百四十九間
第一千四百五十間
第一千四百五十一間
第一千四百五十二間
第一千四百五十三間
第一千四百五十四間
第一千四百五十五間
第一千四百五十六間
第一千四百五十七間
第一千四百五十八間
第一千四百五十九間
第一千四百六十間
第一千四百六十一間
第一千四百六十二間
第一千四百六十三間
第一千四百六十四間
第一千四百六十五間
第一千四百六十六間
第一千四百六十七間
第一千四百六十八間
第一千四百六十九間
第一千四百七十間
第一千四百七十一間
第一千四百七十二間
第一千四百七十三間
第一千四百七十四間
第一千四百七十五間
第一千四百七十六間
第一千四百七十七間
第一千四百七十八間
第一千四百七十九間
第一千四百八十間
第一千四百八十一間
第一千四百八十二間
第一千四百八十三間
第一千四百八十四間
第一千四百八十五間
第一千四百八十六間
第一千四百八十七間
第一千四百八十八間
第一千四百八十九間
第一千四百九十間
第一千四百九十一間
第一千四百九十二間
第一千四百九十三間
第一千四百九十四間
第一千四百九十五間
第一千四百九十六間
第一千四百九十七間
第一千四百九十八間
第一千四百九十九間
第一千五百間
第一千五百一間
第一千五百二間
第一千五百三間
第一千五百四間
第一千五百五間
第一千五百六間
第一千五百七間
第一千五百八間
第一千五百九間
第一千五百十間
第一千五百十一間
第一千五百十二間
第一千五百十三間
第一千五百十四間
第一千五百十五間
第一千五百十六間
第一千五百十七間
第一千五百十八間
第一千五百十九間
第一千五百二十間
第一千五百二十一間
第一千五百二十二間
第一千五百二十三間
第一千五百二十四間
第一千五百二十五間
第一千五百二十六間
第一千五百二十七間
第一千五百二十八間
第一千五百二十九間
第一千五百三十間
第一千五百三十一間
第一千五百三十二間
第一千五百三十三間
第一千五百三十四間
第一千五百三十五間
第一千五百三十六間
第一千五百三十七間
第一千五百三十八間
第一千五百三十九間
第一千五百四十間
第一千五百四十一間
第一千五百四十二間
第一千五百四十三間
第一千五百四十四間
第一千五百四十五間
第一千五百四十六間
第一千五百四十七間
第一千五百四十八間
第一千五百四十九間
第一千五百五十間
第一千五百五十一間
第一千五百五十二間
第一千五百五十三間
第一千五百五十四間
第一千五百五十五間
第一千五百五十六間
第一千五百五十七間
第一千五百五十八間
第一千五百五十九間
第一千五百六十間
第一千五百六十一間
第一千五百六十二間
第一千五百六十三間
第一千五百六十四間
第一千五百六十五間
第一千五百六十六間
第一千五百六十七間
第一千五百六十八間
第一千五百六十九間
第一千五百七十間
第一千五百七十一間
第一千五百七十二間
第一千五百七十三間
第一千五百七十四間
第一千五百七十五間
第一千五百七十六間
第一千五百七十七間
第一千五百七十八間
第一千五百七十九間
第一千五百八十間
第一千五百八十一間
第一千五百八十二間
第一千五百八十三間
第一千五百八十四間
第一千五百八十五間
第一千五百八十六間
第一千五百八十七間
第一千五百八十八間
第一千五百八十九間
第一千五百九十間
第一千五百九十一間
第一千五百九十二間
第一千五百九十三間
第一千五百九十四間
第一千五百九十五間
第一千五百九十六間
第一千五百九十七間
第一千五百九十八間
第一千五百九十九間
第一千六百間
第一千六百一間
第一千六百二間
第一千六百三間
第一千六百四間
第一千六百五間
第一千六百六間
第一千六百七間
第一千六百八間
第一千六百九間
第一千六百十間
第一千六百十一間
第一千六百十二間
第一千六百十三間
第一千六百十四間
第一千六百十五間
第一千六百十六間
第一千六百十七間
第一千六百十八間
第一千六百十九間
第一千六百二十間
第一千六百二十一間
第一千六百二十二間
第一千六百二十三間
第一千六百二十四間
第一千六百二十五間
第一千六百二十六間
第一千六百二十七間
第一千六百二十八間
第一千六百二十九間
第一千六百三十間
第一千六百三十一間
第一千六百三十二間
第一千六百三十三間
第一千六百三十四間
第一千六百三十五間
第一千六百三十六間
第一千六百三十七間
第一千六百三十八間
第一千六百三十九間
第一千六百四十間
第一千六百四十一間
第一千六百四十二間
第一千六百四十三間
第一千六百四十四間
第一千六百四十五間
第一千六百四十六間
第一千六百四十七間
第一千六百四十八間
第一千六百四十九間
第一千六百五十間
第一千六百五十一間
第一千六百五十二間
第一千六百五十三間
第一千六百五十四間
第一千六百五十五間
第一千六百五十六間
第一千六百五十七間
第一千六百五十八間
第一千六百五十九間
第一千六百六十間
第一千六百六十一間
第一千六百六十二間
第一千六百六十三間
第一千六百六十四間
第一千六百六十五間
第一千六百六十六間
第一千六百六十七間
第一千六百六十八間
第一千六百六十九間
第一千六百七十間
第一千六百七十一間
第一千六百七十二間
第一千六百七十三間
第一千六百七十四間
第一千六百七十五間
第一千六百七十六間
第一千六百七十七間
第一千六百七十八間
第一千六百七十九間
第一千六百八十間
第一千六百八十一間
第一千六百八十二間
第一千六百八十三間
第一千六百八十四間
第一千六百八十五間
第一千六百八十六間
第一千六百八十七間
第一千六百八十八間
第一千六百八十九間
第一千六百九十間
第一千六百九十一間
第一千六百九十二間
第一千六百九十三間
第一千六百九十四間
第一千六百九十五間
第一千六百九十六間
第一千六百九十七間
第一千六百九十八間
第一千六百九十九間
第一千七百間
第一千七百一間
第一千七百二間
第一千七百三間
第一千七百四間
第一千七百五間
第一千七百六間
第一千七百七間
第一千七百八間
第一千七百九間
第一千七百十間
第一千七百十一間
第一千七百十二間
第一千七百十三間
第一千七百十四間
第一千七百十五間
第一千七百十六間
第一千七百十七間
第一千七百十八間
第一千七百十九間
第一千七百二十間
第一千七百二十一間
第一千七百二十二間
第一千七百二十三間
第一千七百二十四間
第一千七百二十五間
第一千七百二十六間
第一千七百二十七間
第一千七百二十八間
第一千七百二十九間
第一千七百三十間
第一千七百三十一間
第一千七百三十二間
第一千七百三十三間
第一千七百三十四間
第一千七百三十五間
第一千七百三十六間
第一千七百三十七間
第一千七百三十八間
第一千七百三十九間
第一千七百四十間
第一千七百四十一間
第一千七百四十二間
第一千七百四十三間
第一千七百四十四間
第一千七百四十五間
第一千七百四十六間
第一千七百四十七間
第一千七百四十八間
第一千七百四十九間
第一千七百五十間
第一千七百五十一間
第一千七百五十二間
第一千七百五十三間
第一千七百五十四間
第一千七百五十五間
第一千七百五十六間
第一千七百五十七間
第一千七百五十八間
第一千七百五十九間
第一千七百六十間
第一千七百六十一間
第一千七百六十二間
第一千七百六十三間
第一千七百六十四間
第一千七百六十五間
第一千七百六十六間
第一千七百六十七間
第一千七百六十八間
第一千七百六十九間
第一千七百七十間
第一千七百七十一間
第一千七百七十二間
第一千七百七十三間
第一千七百七十四間
第一千七百七十五間
第一千七百七十六間
第一千七百七十七間
第一千七百七十八間
第一千七百七十九間
第一千七百八十間
第一千七百八十一間
第一千七百八十二間
第一千七百八十三間
第一千七百八十四間
第一千七百八十五間
第一千七百八十六間
第一千七百八十七間
第一千七百八十八間
第一千七百八十九間
第一千七百九十間
第一千七百九十一間
第一千七百九十二間
第一千七百九十三間
第一千七百九十四間
第一千七百九十五間
第一千七百九十六間
第一千七百九十七間
第一千七百九十八間
第一千七百九十九間
第一千八百間
第一千八百一間
第一千八百二間
第一千八百三間
第一千八百四間
第一千八百五間
第一千八百六間
第一千八百七間
第一千八百八間
第一千八百九間
第一千八百十間
第一千八百十一間
第一千八百十二間
第一千八百十三間
第一千八百十四間
第一千八百十五間
第一千八百十六間
第一千八百十七間
第一千八百十八間
第一千八百十九間
第一千八百二十間
第一千八百二十一間
第一千八百二十二間
第一千八百二十三間
第一千八百二十四間
第一千八百二十五間
第一千八百二十六間
第一千八百二十七間
第一千八百二十八間
第一千八百二十九間
第一千八百三十間
第一千八百三十一間
第一千八百三十二間
第一千八百三十三間
第一千八百三十四間
第一千八百三十五間
第一千八百三十六間
第一千八百三十七間
第一千八百三十八間
第一千八百三十九間
第一千八百四十間
第一千八百四十一間
第一千八百四十二間
第一千八百四十三間
第一千八百四十四間
第一千八百四十五間
第一千八百四十六間
第一千八百四十七間
第一千八百四十八間
第一千八百四十九間
第一千八百五十間
第一千八百五十一間
第一千八百五十二間
第一千八百五十三間
第一千八百五十四間
第一千八百五十五間
第一千八百五十六間
第一千八百五十七間
第一千八百五十八間
第一千八百五十九間
第一千八百六十間
第一千八百六十一間
第一千八百六十二間
第一千八百六十三間
第一千八百六十四間
第一千八百六十五間
第一千八百六十六間
第一千八百六十七間
第一千八百六十八間
第一千八百六十九間
第一千八百七十間
第一千八百七十一間
第一千八百七十二間
第一千八百七十三間
第一千八百七十四間
第一千八百七十五間
第一千八百七十六間
第一千八百七十七間
第一千八百七十八間
第一千八百七十九間
第一千八百八十間
第一千八百八十一間
第一千八百八十二間
第一千八百八十三間
第一千八百八十四間
第一千八百八十五間
第一千八百八十六間
第一千八百八十七間
第一千八百八十八間
第一千八百八十九間
第一千八百九十間
第一千八百九十一間
第一千八百九十二間
第一千八百九十三間
第一千八百九十四間
第一千八百九十五間
第一千八百九十六間
第一千八百九十七間
第一千八百九十八間
第一千八百九十九間
第一千九百間
第一千九百一間
第一千九百二間
第一千九百三間
第一千九百四間
第一千九百五間
第一千九百六間
第一千九百七間
第一千九百八間
第一千九百九間
第一千九百十間
第一千九百十一間
第一千九


中線
内柱中線
檐柱中線
内檐
外檐
又手
上平樑
托脚
平棋四週斜地小椽承板
使平棋全體呈"盝頂"狀。
平棋以上之木材皆粗鑿未加細工。
(月梁)
明乳栿
岩石

間横断面

殿大寺光佛山



當心間橫斷面

1 0 5尺

山西五台山佛光

上有「七鋪作雙抄雙下昂」——即出跳四層，其下兩層爲「華栱」，上兩層爲「昂」的——科栱。柱與柱之間，每間用「補間鋪作」一朵。殿前面居中五間都裝版門，兩「盡間」則裝直欞窗。兩山都砌雄厚的山墻，惟有最後一間闢直欞窗，殿內後部的光線由此射入。檐柱的柱頭微側向內，角柱增高，所以所謂「側脚」及「生起」都很顯著。

平面：

殿平面廣七間，深四間，由檐柱一週及內柱一週合成，略如宋營造法式，所謂「金箱斗底槽」的做法。內槽深兩間廣五間的面積內，就更別無立柱了。外槽繞着內槽一週匝，在檐柱與內柱之間，深一間，略如一週迴廊。沿着後內柱的中線上，依着內柱砌「扇面墻」，盡五間之長，更左右折而向前，三面繞擁，如同一個大屏風，其中是巨大佛壇，上面立着佛菩薩像三十餘尊。扇面墻以外，即內槽的左右兩側及後面的外槽中，依兩山及後檐墻砌台三級，設置五百羅漢像。

橫斷面：

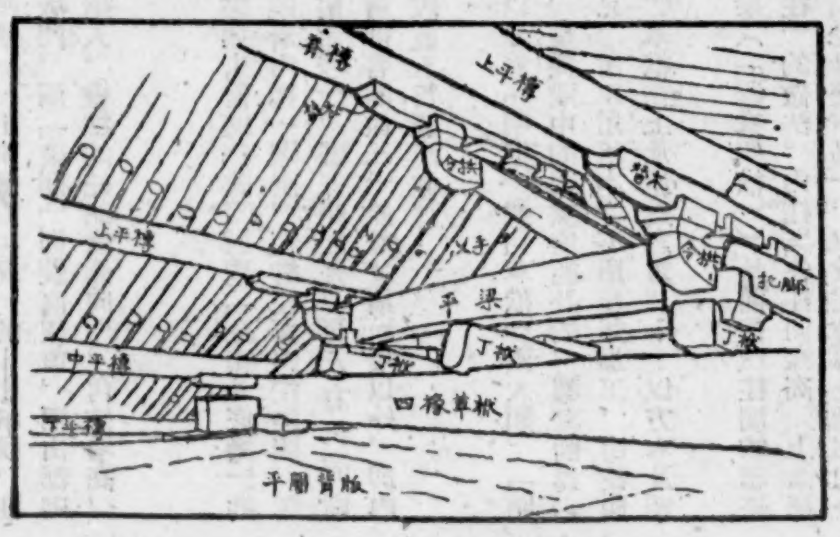
佛殿梁架（見九一頁插圖），按照梁栿的斫割方法論，可以分爲「明栿」與「草栿」兩大類。「明栿」在「平闇」（即天花板）以下，安在前後各柱科栱之上，是從殿中的視線所能及的，都刻削爲「月梁」，輪廓秀美。「草栿」隱藏在平闇以上，在殿內看不見，所以用粗木，不用斤斧加工，由柱頭科栱上面的壓槽枋承托着。宋營造法式所謂「明梁只閣平棊，草栿在上承屋蓋之重。……以方木及矮柱敦椽，隨宜枝撐固濟」，這方法在唐朝已用了。

就梁栿與柱之關係來說，則有內槽與外槽兩組。內槽大梁（「四椽明栿」）是前後內柱間的聯絡材。這種配合，就是營造法式所謂「八架椽屋前後乳栿用四柱」的做法。內柱與外柱同樣高，上面都用「七鋪作」科栱（即四跳的科栱）。檐柱上科栱出四跳，「雙抄雙下昂」，以承托檐椽及檐部的全

部結構。內柱上斗栱四抄（無下昂），承托檐內的四椽明栿。這些內外斗栱的後尾是相向着的，從第二跳後出爲「明乳栿」，就是內柱與檐柱之間的主要聯絡材。

內槽的四椽明栿也作成月梁形，兩端因有華栱四跳承托，所以它的淨跨僅及兩椽半的長度。梁背上在第六層柱頭枋同高度處，由梁頭上的枋子伸出成半駝峯，在與第三跳華栱頭約略相同的距離處安斗，承着十字相交的斗栱，以承托算桯枋（即平棊枋）。梁背上正中則以駝峯承托十字斗栱，與兩頭的半駝峯相應，以承托平棊枋。外槽的明乳栿也作成月梁形，兩頭上也安半駝峯。但因距離短小，所以梁的正中不用十字斗栱，而另用一枋相聯繫，枋上則隱出栱形，內外相對。更上一層才是平棊枋，以承托外槽平闇。內外槽平闇四週與斗栱相接處，都從平棊枋向下斜安小椽承版，使平闇成爲「盞頂」狀。

平闇以上都另安草栿，以承托屋蓋的重量。（見下圖）草乳栿在外槽平闇以上，它的梁頭（外端）與外檐柱頭鋪作上的壓槽枋相交，它的重量大部由昂尾挑起。壓槽枋的大小僅僅同單材一樣，不像法式圖中所見的那樣碩大。草栿梁尾（內端）由內槽柱頭鋪作上的柱頭枋承托。乳栿背



上另安「鰾背」，它的外端僅略伸過下槫的位置，上面安方木以承托槫下的替木；它的內端施方木敦栿以承托草四椽枋。

草四椽枋的上面，安敦栿大料，以承托「平梁」（斜內的令栱與梁頭相交，令栱上安替木以承托上平槫）。平梁上露出月梁形，平梁的上面安大叉手而不用侏儒柱，兩叉手相交的頂點與令栱相交，令栱承托替木和脊槫。日本奈良法隆寺的迴廊，建於隋代，梁上也用叉手，結構與此完全相同；更溯而上之，則漢朱鮪祠也在三角形的石版上露出梁和叉手的結構。（宋代梁架則叉手侏儒柱並用，元明兩代叉手漸小，而侏儒柱日大，至清代而叉手完全不見，但用侏儒柱。）佛殿所見是我們多年調查所得的唯一孤例，恐怕也是這做法之得以僅存的實物了。

縱斷面：

從縱斷面的結構上來看梁架，（見八九頁插圖）最複雜和困難的部分在栿間的上部。因爲當心間左右兩間的柱縫上各安齊整對稱的梁架，由明栿至草栿，各縫之間安長槫和襻間（即槫下的長枋），盡間的結構（即縱斷面所見之外槽結構），是同橫斷面之外槽一樣的，內外柱間用草栿相聯繫，至爲簡易明晰。惟獨栿間之上（第二第三兩縫間）另外安丁栿三道。丁栿背上所負荷的各部，極爲重要，是承托山面與前後兩瓦坡相匯處的必需結構，所以在解釋上稍見複雜。（參看九四頁插圖）

丁栿之位置如下：居中一道，內端放在四椽草栿中段之上，外端則放在第二縫中柱斜栱之上，但是它的位置還高過斜栱最上層柱頭枋約一公尺餘，所以必須用枋木多層支撐。其他兩道丁栿的內端則放在四椽草栿的兩頭，外端放在兩山內柱的內額上面的補間鋪作之上。丁栿的內端位置略高，外端略低，側面斜度顯然，因爲內端是放在四椽栿上，而外端是壓在山面的中平槫下面的。這三道丁栿的主要功用：（一）在承托山面瓦坡下的上平槫一縫；（二）在距丁栿內端一公尺處，另安太平梁一縫，

與第三縫上的平梁並列平行，以承托脊槫的末端和脊吻的重量。因爲山面與前後面屋坡之相交點不在第三縫上，而更支出約一公尺，所以必須將脊槫延長來承托它，而這挑出部分的脊槫，則須由這道增置的太平梁來承托它。這樣，脊槫的兩端和它上面駝吻的重量，就得以經由太平梁到丁栿而再轉達於它下面各立柱。丁栿的功用如此重要，所以第二第三兩縫柱間上部結構之變化，乃是步步爲實際之需要，也就是步步爲解決它上面「四注頂」瓦坡的結構所使然的。

月梁：

殿所用的月梁的權衡和卷殺的方法也與營造法式的做法不同。佛殿四椽明栿的高度是六〇公分，約合科栱用材之二十九分※强（見下文科栱分析），與法式「明栿廣四十二分※，……四椽栿廣五十分※」之規定，均相去甚遠。因爲它的高度既然小了，而同爲四椽栿，所以唐栿比宋栿較爲纖瘦。它的斷面的高與寬之比約爲五比七，加以月梁中段下傾，所以它的中間的斷面近乎四比五之比。因爲科栱出跳數多，故斜項奇長，隱出了材梨之區別。四椽栿的梁頭引伸成爲槽外乳栿上的平棊枋，而乳栿梁頭則引伸成爲四椽栿下的華栱。梁背兩肩的「卷殺」及梁底的「起鴈」、「瓣數」及「瓣長」都不清晰，僅僅能以圖解與宋式相比較。至於內外柱上的乳栿，它的高度僅及一足材，呈現極端纖瘦的外表，與宋法式所規定的「兩材一梨」，相去就更遠了。

平闇：

「平闇」和「平棊」都是後世所謂「天花板」。平棊內所分的方格頗大，形如棋盤，平闇則方格密小。這殿內所用的是平闇，其主要木框是由明栿以上，每間左右或前後的平棊枋正角相交而成的。（無論它與每縫梁架平行或與每兩縫間的縫間平行的，均稱平棊枋）。承托這平棊枋的，除四椽明栿月梁正中駝峯上的十字科栱外，主要者爲每縫月梁兩端上半駝峯所承托的十字科栱，和第三縫兩內柱（及

其中柱），柱頭料栱跳頭上的令栱。平棊枋間用方椽做成方格，上面用素版覆蓋。椽方約一〇公分，檐空約二〇公分，所以方格的權衡，至爲密小。河北薊縣遼獨樂寺觀音閣平閣的樣式與此完全相同，日本現存唐末五代殿宇的平閣也多用這做法，是當時通用的方法。

料栱上面的平棊枋與柱頭枋之間，都向下斜安「峻脚椽」，上面安遮椽板，以完成平閣的「盝頂」。槽內每間平閣的中央都以四個方格合爲一個較大的八角小井，以破除小格之單調。

柱及柱礎：

殿柱的排列法，已在平面項下敘述過。至於柱的本身，有可注意者數點：

（1）全部內外柱除角柱生起所產生的輕微差別外，都是同一高度的，不像後世那樣將內柱加高，以迎合屋頂的結構。（2）內柱徑約五七公分，柱高約五〇〇公分。高約爲徑之八・八倍，其權衡頗爲肥碩。檐柱徑約五四公分，高約爲徑之九・二五倍。（3）柱上徑較下徑僅小二公分，收分約五百分之一，柱頭雖卷殺作覆盆樣，但顯然不是「梭柱」。

礎柱檐前殿大寺光佛

柱礎之方徑少於柱徑之倍，前檐諸柱都有「覆盆」，以寶裝蓮花爲裝飾。（見上圖）覆盆之高約爲礎方的十分之二，與營造法式所規定的大致符合。蓮瓣寶裝之法，每瓣中間起脊，脊兩側突

起橢圓形泡，瓣尖卷起作如意頭，是唐代最通常的作風。後部內柱，有將就地下的岩石做成柱礎的，因爲建築地址本是緊崖闢出的，所以將就岩石作礎，也是從權的辦法，頗爲有趣。

門窗：

佛殿正面中五間全部闢門，兩盡間檻墻上安直欞窗。兩山墻後部高處也闢直欞窗。其造門之制，是現存實例所未見的。兩柱之間，最下安地栿，扁置在地上。地栿之上安門檻，兩側倚着柱身安門頰，而在闌額之下安門額。其額、頰、檻都用版合成，裏面是空的如同一個盒子。門檻與地栿合成「工」形。門額內面以門簪四枚安「鷄栖木」，而額外面不出「門簪頭」，因爲簪頭是藏在額內空部的。門檻以內，也在地栿之上更安一枋，與額內「鷄栖木」對稱，以承門下鏈。每門扉都是雙扇，版門後用五道楅。每楅一道在門外面用鐵門釘一路，每路用釘十一枚。每扇並裝鉄鋪首一枚。鋪首門釘都很瘦小，與門的權衡頗不相稱。門部的結構恐怕是明以後物，其結構法是否按最初原形，則尚待考。

正面盡間在磚砌檻墻之上闢窗。闌額之下安窗額，其大小與門額相同，也是用版合成的。檻墻之上安下串，額下不另安上串，兩側倚着柱身安立頰，中間安版欞，共十五欞，欞中段安承欞串。它的權衡形制與法式小木作的版欞窗，出入頗多。

屋頂舉折：

佛殿屋頂的坡度，脊榑舉高與前後椽檐榑間距離之比，約爲一比四·七七，較法式一比四、一比三等規定均低，舉勢甚爲和緩。屋頂的坡度，至清代而陡峻至極點，其舉高更甚於一比三，而最上一架，竟有超過四十五度的。將清式與這個唐例相比較，則屋頂的坡度，自古代緩和至近代陡峻的趨向，亦可以見一般。

椽角梁：

自脊傳以下，以至檐下的傳，都是圓傳，傳徑約一材（三〇公分），斗栱令栱跳頭上也用圓傳，而不用枋。傳上的椽，都是徑約十五公分的圓椽。檐部僅用椽一層，不另加飛椽。椽頭卷殺甚急，斫成方頭，遠觀所得印象，頗纖小清秀，不像用圓椽的樣子，其是否原狀，不無可疑之點。檐角部分用雙層角梁承托。大角梁頭刻作𠂆形，子角梁短而小，僅向上微微翹起。

瓦及瓦飾：

佛殿屋頂覆以琉瓦。瓦長約五〇公分，寬約三一公分，厚三・五公分，頗爲碩大。瓦壟以五二或五三公分中至中之距離排列。檐頭用重脣琉瓦，其重脣的飾花作雙行連珠紋，脣的外緣作鋸齒形。正脊垂脊都是用琉瓦疊砌，上面加蓋瓪瓦而成的。正脊是在當溝和綫道瓦之上用瓦十九層，垂脊則用瓦九層。正脊兩端用龐大的鴟尾，雖然尾尖已損壞，還高達三・〇七公尺。鴟尾輪廓，頗爲簡潔，從龍的鼻額以上，緊張陡起，迥然與清代作風不同，背側的線則垂直上升，然後向內彎曲，頗似山西大同華嚴寺及河北薊縣獨樂寺山門遼代遺例。鴟尾隱起花紋，除龍的嘴眼角和尾上的小龍外，其尾鰭及嘴翅隱起都很微少，呈現極秀緻的現象。但從琉璃的質澤看來，似爲明代物。正脊正中安火珠，連座通高二・六六公尺，珠下座多層，頗爲繁縟，恐屬清代所造。

垂脊的下端安獸頭，脊上安蹲獸兩三枚不等，戧脊也安蹲獸一二枚，位置無定，極不合矩。其獸形也像是明清以後粗劣的作品。

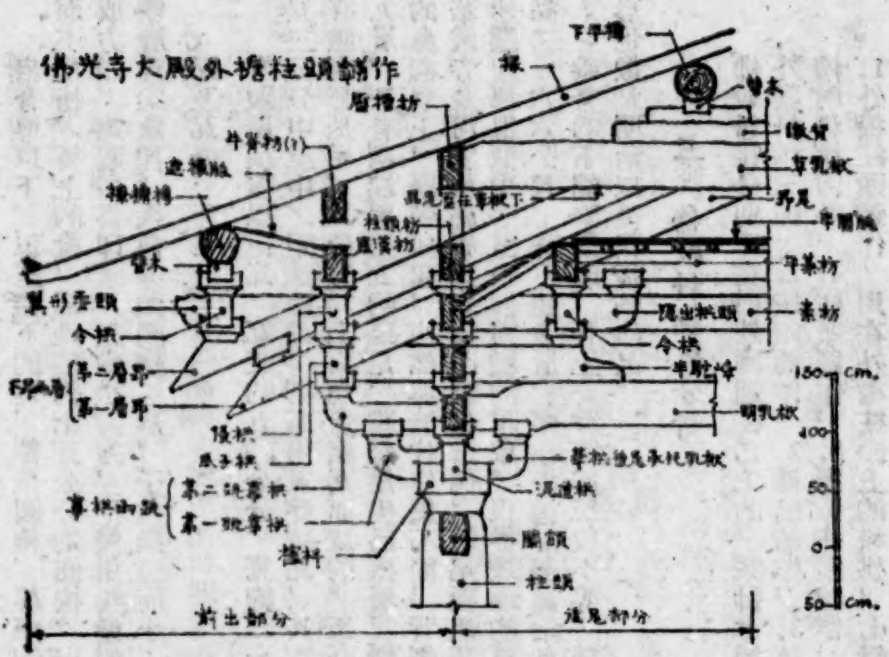
三　佛殿斗栱之分析

佛殿斗栱分別安在內外兩週柱之上的，共計七種，用在梁栿上的十字斗栱不在內。

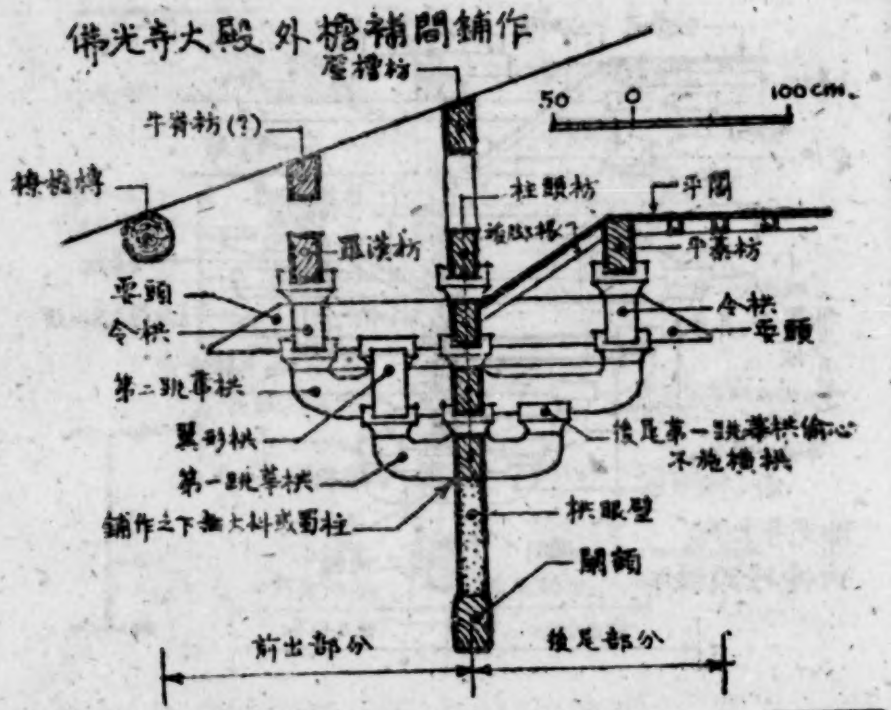
外檐斗栱三種：1.柱頭鋪作；2.補間鋪作；3.轉角鋪作。

槽內斗栱四種：4.柱頭鋪作；5.兩山柱頭鋪作；6.補間鋪作；7.轉角鋪作。

1.外檐柱頭鋪作　用在外檐柱頭上的斗栱，七鋪作雙抄雙下昂。從櫨斗出華栱兩跳，第一跳「偸



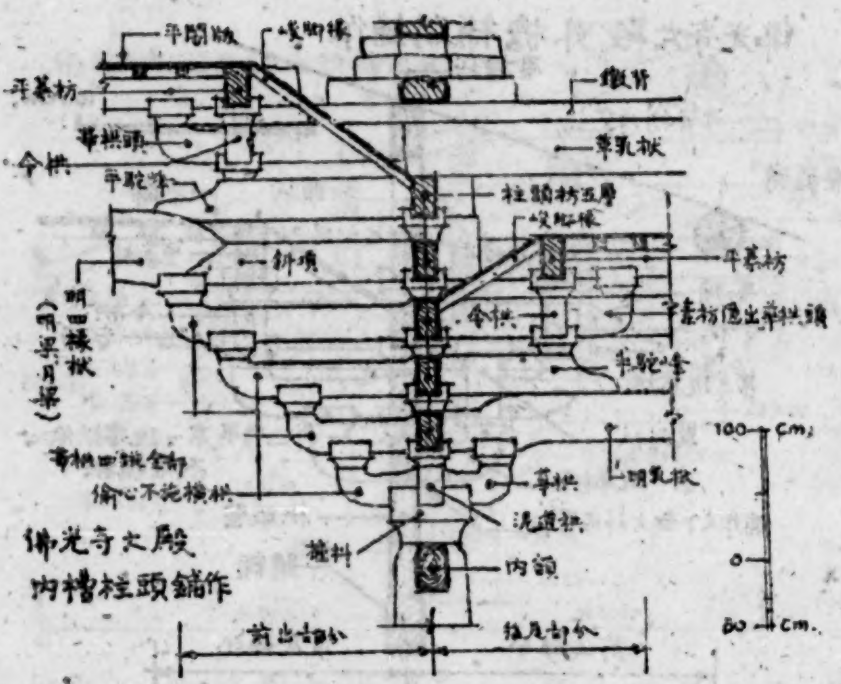
心」沒有橫出的栱；第二跳頭安瓜子栱和慢栱，以承托羅漢枋。第三第四跳都是下昂，第三跳偷心，第四跳跳頭安令栱，與翼形要頭相交，令栱上安替木，以承托橑檐槫。後尾第一跳出華栱，第二跳是乳栿(與外出第二跳華栱相連做)。第三跳用一材，其外端至第二跳頭交五斗內止，以承第一層下昂。其內端殺作牛駝峯形，其上安交互斗，其上令栱與隱出華栱十字形相交，以承托平棊枋(亦稱算桯枋)。第四跳實際上是一枋，其表面隱出華栱，栱頭上安斗，以承托它上面的平棊枋。下昂兩層的後尾，以約略二十三度的斜度向上挑起，後端壓在草乳栿的下面。與華栱下昂在柱中線上相交的，最下層是泥道栱，與第一跳華栱在櫨斗內相交。泥道栱以上，共計用柱頭枋四層，第一層隱出慢栱，與第二層華栱相交，以上兩層又各隱出令栱(或泥道栱)及慢栱。更上安壓槽枋一層，與草乳栿相交。在第二跳華栱中線上，即營造法式用牛脊槫的地位，另安一枋(或可呼爲牛脊枋)，都直接承托椽下。



2.外檐補間鋪作　補間鋪作僅出華栱兩跳，其下面不用櫨枓，所以不放在闌額上面。第一跳華栱與第一層柱頭枋相交，跳頭上安翼形栱，如後世的三福雲。第二跳跳頭上安令栱，與批竹式的要頭相交，以承托羅漢枋。後尾第一跳偷心，其餘與前面完全相同。

補間鋪作因爲沒有櫨枓，與闌額沒有直接聯繫，所以像是虛懸着的，已失去枓栱在結構上原有的機能和意義。初看的時候，我們頗疑心它下面或原有櫨枓而失去者，但是全殿絕無遺跡可尋。其槽內栱眼壁上壁畫，無疑爲唐代原畫，亦無櫨枓或駝峯矮柱存在之痕跡，故知其原形未改。

3.外檐轉角鋪作　用在四角柱之上。其正側兩面都出雙抄雙下昂，如同柱頭鋪作一樣。但在四十五度角線上則出角華栱兩抄，角昂三層。正側兩面第二跳華栱上的瓜子栱和慢栱，相交於第二跳角華栱之

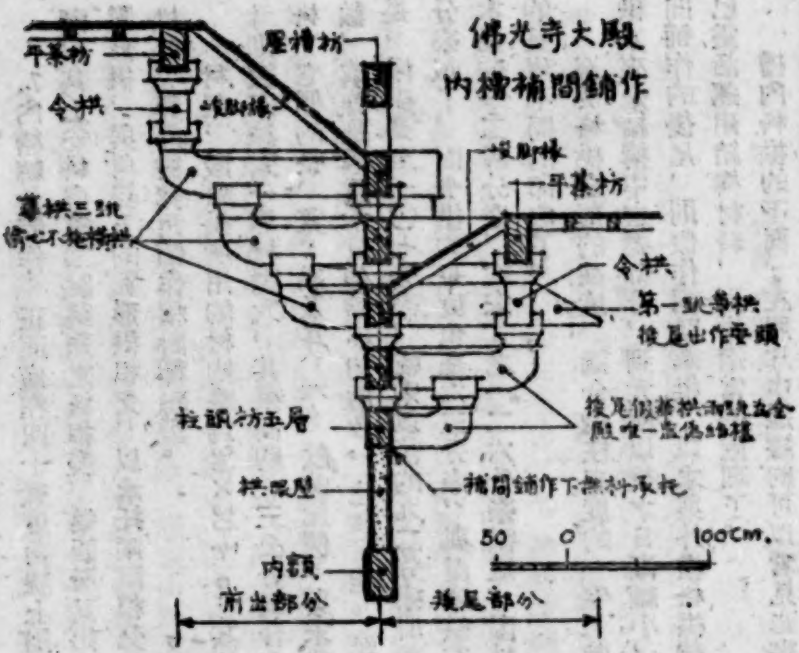


佛光寺大殿
內槽柱頭鋪作

上，在轉角毗連之面伸出成爲華栱兩跳，跳頭上安單斗，與昂上的令栱並列，以承托替木。第二跳昂頭安正側兩面相交的令栱，並與由昂相交，以承托相交的令栱和撩檐枋。由昂頭上另安實瓶以承托角梁。

華栱第一跳後尾就與泥道栱相列，第二跳以上即引伸成爲各層羅漢枋。角華栱後尾第二跳伸出成爲角乳栿，由第一跳角華栱承托，以達到內角柱之上。兩面的昂尾都相交壓在轉角毗連之面的最上層柱頭枋之下。

4.內槽柱頭鋪作　內槽的斜栱都以正面向槽內，後尾向外。柱頭鋪作的正面從櫨斗伸出華栱四跳以承托四椽明栿，全部偸心。其第五層就成爲四椽栿。第六層安枋一材，其前端作成牛駝峯形，與外檐柱頭鋪作乳栿上所安的牛駝峯完全相同。牛駝峯之上安斗承托令栱，以承托平棊枋。第七層又出華栱一跳，與令栱相交，以承托栿上的平棊枋。鋪作後尾出華栱一跳，以承托乳栿，與外檐



柱頭鋪作後尾完全相同，並相對稱。

與華栱相交者計泥道栱一層，柱頭枋五層，枋上隱出栱形。包括泥道栱在內計算，成爲兩重栱一令栱的配合。

5.內槽兩山柱頭鋪作　雖然也用材七層，但僅伸出三跳。第四層以上都在第三跳跳頭的中線上安枓，成層層相疊之狀。第四、五、六層的材，則出頭部分作成六分頭，批竹頭，翼形頭，第六層枓內安小翼形栱，第七層又伸出華栱一跳，以承托縱中線上的平棊枋，令栱就與它相交以承托平棊枋。

6.內槽補間鋪作　在第三層柱頭枋以上出華栱，共三跳，跳頭安令栱以承托平棊枋。其後尾則在第一、二層柱頭枋出栱兩跳，跳頭安令栱與要頭相交以承托平棊枋。後尾兩跳華栱均不與柱頭枋十字相交，僅作丁頭栱，以榫卯安在枋面上，以求與外檐補間鋪作的後尾作形式上之對稱。其第三層所出要頭，才是正面第一跳後尾之引伸而與柱

頭枋相交的。

7.內槽轉角鋪作　正面僅在四十五度角線上出華栱四跳。第一二跳出華栱，第三層出翼形小栱頭，其上安斜與第二跳跳頭之斜相疊，第四層又出華栱一跳，和小翼形栱頭一跳，其上安十字相交的翼形栱，與角線上的翼形栱相交，以承托兩面相交的平棊枋。角華栱後尾伸出爲華栱一層，以及角乳栿等，與外檐轉角鋪作相對稱聯繫。

材栔：殿科栱所用的材約略爲30×20+ cm 其比例與宋營造法式所規定的大致相同，而其實際尺寸則較宋法式一等材還大，其栔高約一三公分約合六・三分※，似較法式所定的略高。至於欐科和散科，它們的長、寬、高及耳、平、欹的比例，與宋式極其相似，幾乎可以說相同，其間極微小的差數，或許是因爲木質伸縮不勻所致，也極可能。泥道栱的長，約合六三分※，較宋清的六二分※略長，慢栱長至一〇七分※，較宋以後的九二分※所差很多，瓜子栱長僅五八分※餘，却比宋清的六二分※短了，而令栱的長度也是六三分※，與泥道栱的長度相同，而較宋清的七二分※短很多。至於替木長約一二四分※，較宋式之一二六分※微短。因爲各部比例之不同，科栱的全部之權衡，就與後世的呈現不同的印象了。

至於科栱全部的高度，適合欐柱高度的一半，所以所呈現的外表，很是雄大豪壯。因爲古代的科栱本來是結構中主要部分，到元明以後才日漸縮小，變成以裝飾爲它們的主要任務。但是殿槽內的補間鋪作的後尾，則假作兩跳華栱，以求與外檐科栱後尾相對稱，可見爲了裝飾效果，唐代的匠師也早已靈活運用結構材料，而作適當的處理了。

槽內科栱的下面，在照片中還隱約可以看見彩畫的痕跡，而爲肉眼所看不見的。栱頭之下，科口出栱處，畫作淺色凸字形，其餘部分則較深，與宋以後的彩畫制度完全不同，也是大可注意的。這還

是靠照片的分色作用，才僅得看見這一點；只憑肉眼觀察，則僅見外面所塗的土朱而已。

四、佛殿的附屬藝術

塑像：

(甲)中三間的主像及脇侍等。在佛殿槽內五間的長度，一間半的深度的位置上，是一座高七四公分的大佛壇。壇上有主像五尊，各附有脇侍像五六尊不等。當心間的主像是降魔釋迦，袒着右肩，右手垂置在右膝上，作「觸地印」，左手捧鉢放在腹前，趺坐在長方須彌座上。左次間的主像是彌勒佛，垂下雙足坐着，左右脚下各有蓮花一朵。雙膝並垂，是唐代佛像最盛行的姿勢，是宋以後所少見的，所以最值得注意。右次間的主像是阿彌陀佛，雙手略如「安慰印」狀，趺坐在六角須彌座上，衣摺從座上垂下來。釋迦的左右，有迦葉阿難兩尊者和兩菩薩侍立，更前則有兩供養菩薩跪在蓮花上，手捧菓品獻佛。彌勒和阿彌陀的諸脇侍，除以兩菩薩代兩尊者外，一切與釋迦同。釋迦彌勒都有螺髮，阿彌陀則有直髮如健陀羅式之髮容。三佛豐滿的面頰，弧形彎起的眉毛，端正的口唇，都是極顯著的唐風。彌勒及阿彌陀佛胸腹部的衣摺和帶結和釋迦與阿彌陀垂在覆座上部的衣摺，都是唐代的固定程式。菩薩立像都微微向前傾側，腰部微彎曲，腹部微凸起，是唐中葉以後菩薩像的特徵，與敦煌塑像同出一範。供養菩薩都是一足跽着，一足跪着，在高蒂的蓮座上。衣飾與其他菩薩相同。這種形式的供養菩薩，在國內已不多見，除敦煌石窟外，僅在山西大同華嚴寺薄伽教藏還有。這些像都在最近數年間，受到重粧的厄運。雖然在形體方面，原狀尚得保存，但淳古的色澤却已失去，今天所見的是鮮藍鮮碧及丹紅粉白諸色，工藝粗糙，色調過於唐突鮮煥。

(乙)兩梢間普賢觀音像：左右兩梢間的主像是普賢和文殊兩菩薩。普賢菩薩在左梢間，騎象，兩菩薩脇侍「獅豐」牽着象。普賢像前有韋馱及一童子像。右梢間主像是觀音菩薩，騎獅子，「拂菻」

牽着獅子，兩菩薩脇侍。兩梢間壇的極端前角，都立着護法天王，甲冑持劍，兩像魁偉，遙立對峙。壇左端天王的右側有趺坐等身小像，是供養者「佛殿主寧公遇」的像。面對着佛壇，在殿左端梢間齒下，又有趺坐的等身像，是沙門願誠的像。按照通常的配置，多以普賢與文殊對稱。文殊騎狻居左，普賢騎象居右。這殿裏却以普賢騎象居左，右側不供文殊而供觀音，——因爲騎獅的像的花冠上有阿彌陀化佛，是觀音最顯著的標誌。也許因爲五台是文殊的道場，所以不使他居在次要的地位。普賢與其他菩薩都有披肩，左右作長髮下垂。內衣從左肩垂下，用帶子繫結在胸前。腰部以下，用帶子束長裙，帶子在膝下打成結。觀音衣飾最特殊，在胸前作如意頭，兩乳作成螺旋紋，雲頭覆在肩上，兩袖翻捲作火焰形，與其他菩薩不同。天王像森嚴雄勁，極爲生動，兩像都手執長劍，瞋目怒視。它們的甲冑衣飾與唐墓中出土的武俑多相似處，也是少見的實例；可惜手臂和衣帶都有近世改裝之處。

壇上的三尊佛像，連像座通高約五·三〇公尺。觀音普賢連坐獸高約四·八〇公尺。脇侍諸菩薩高約三·七〇公尺。跪在蓮花上的供養菩薩連同像座高約一·九五公尺，約略爲等身像，它們位置在諸像的前面，處於附屬點綴的地位。兩尊天王像高約四·一〇公尺，全部氣像森偉，惟有甯公遇和願誠兩尊像，等身侍坐，呈現渺小謙恭之狀。沿着佛殿兩山和後檐牆的大部分（在扇面牆之後）排列着「五百羅漢」像，但是實際數目僅二百九十尊。它們的塑工庸俗，顯然是明清添塑的。

（丙）侍坐供養者像：（一）甯公遇像是一座年約四十餘之中年婦人像，面貌豐滿，袖手趺坐，一望而知是實寫的肖像，穿的是大領衣，內衣的領子從外領上翻出，衣外又罩着如意雲頭形的披肩。腰部所束的帶子是由多數「田」字形的方塊綴成的。她的衣飾與敦煌壁畫中供養者像，和成都發掘的前蜀永陵（王建墓）須彌座上所刻女樂的衣飾諸多相似之點，當爲當時尋常的裝束。以敦煌信女像與這尊甯公遇的像相比較，則前者是一幅畫，用筆婉美，設色都雅，所以信女像停勻皎潔，古豔照人；

「佛殿主女弟子寧公遇」塑像

像大僅等身，在佛壇上至爲渺小，謙坐南端天王像旁。其姿態衣飾與敦煌畫中信女像（下圖）頗相似；其在壇上位置亦與信女像在畫之下左隅相稱。

敦煌千佛洞彌陀佛畫像卷供養信女像

後者是塑像，塑工沉厚，隆殺適宜，所以寧公遇狀貌神全，生氣栩栩，豐韻亦覺高華。唐代藝術洗鍊的優點，從這兩尊像上都可得見一斑。

（二）沙門願誠像在南楹間簷下，面向佛壇趺坐，是諸像中受重粧之厄最淺的一尊。像的表情冷寂清苦，前額隆起，顴

像師法誠顧

骨高突，而體質從容靜篤，實爲寫實人像中之優秀作品。英國不列顛博物院，美國紐約市博物院和彭省大學美術館所藏唐琉璃沙門像，素稱爲「羅漢像」的，都與此同一格調。攷十八羅漢之成爲造形藝術題材，到宋代才初見，畫面如貫休之十六應眞，塑像如用直保聖寺、長清靈嚴寺諸羅漢像。唐以前僅以兩羅漢阿難尊者及迦葉尊者作爲佛像之脇侍而已，其最早之例見於洛陽龍門造像。後世所謂十八羅漢，僅有「十六羅漢」見於佛典，其中二尊，爲好事者所添加，其個別面貌多作印度趣，姿勢表情均富於戲劇性，而這幾尊唐琉璃像，則正襟趺坐，面貌嚴肅，姿勢沉靜，是典型的中國僧人，與顧誠像絕相似。相傳諸琉璃像來自河北易縣，可能也是易縣古刹中的高僧像，處於供養者地位，而被古董商誤呼作「羅漢」的。現在與顧誠像相較，我們尤其懷疑施主沙門，造像侍坐在殿隅，是當時的風尙，但僅憑這一孤例，我們未敢妄作斷論。

石像：除諸塑像外，殿內還存有石像兩尊。其一是天寶十一載（公元七五二）比丘融山等所造的釋迦玉石像。像並座共高約一公尺。佛體肥碩，結跏趺坐在須彌座上，髮捲如健陀羅式，右手已毀，左手撫在左膝上。他的內衣自左肩而下，胸前的帶子打成一個結。僧衣的下部覆蓋着須彌座垂下，自然流暢，有風吹即動之感。其衣下緣，飾以垂直摺紋，與殿內釋迦阿彌陀兩像相同。就宗教意境而論，

此像貌特肥，像個酒肉和尚，毫無出塵超世之感。就造像技術而論，其所表現乃是寫實性的型類，似富有個性的個人，在我國佛教藝術中，是很少見的。現在流落在日本的定縣某塔上的釋迦立像，其神情手法，與此像完全相同，像是出自同一匠師的手。

像須彌座下澀的銘文所稱「無垢淨光塔」者，或者就是佛殿東南的祖師塔，塔下層內室現在沒有像，玉石釋迦像可能本是塔中的本尊，不知何時移至殿中供養的。

壁畫：從文字記錄，如歷代名畫記、益州名畫錄、圖畫見聞誌等書看來，唐代的佛殿，很少不用壁畫做裝飾的。現在內柱額上少數供眼壁上，還有壁畫存在，是原有壁畫之得僅存的。這些壁畫中最古的在右次間前內額的上邊。供眼壁長約四五〇公分，高約六六公分。其構圖分爲三組，中央一組，以佛（似爲阿彌陀）爲中心，七菩薩脇侍，其左第一位是觀音，餘不可辨。顏色則除石綠色以外，其他設色，無論是像臉或衣飾，均一律呈深黯的鐵青色。左右兩組都以菩薩爲中心，略矮小，似爲觀音及勢至。兩主要菩薩之旁，又各有菩薩、天王、飛天等隨從。各像的衣紋和姿態都很流暢圓婉，飛天飄旋的姿勢，尤其富有唐風。壁之兩極端更有僧俗供養者像。北端一列是僧人披着袈裟，南端一列是穿着文官袍服大冠的人。其中之一，襆衙短促，嘴的兩旁出鬍鬚，與敦煌壁畫中所見的，同一格式，畫臉和鬍鬚的筆法，還含有漢畫遺風，如營城子墓壁所見。

就構圖及筆法而論，這幅壁畫與敦煌唐代壁畫，處處類似，其爲唐代原畫之可能性，實在很少可疑之點。敦煌以外，唐代壁畫之存在「中原」的，這是我們所知絕無僅有的一幅，即使此外還有存在的也必然是附屬在其他唐代原來倖存的建築物上的，而今日可能存有唐代建築之處，已查不可尋，所以就是這二三方公尺長的供眼壁上的唐畫，也是珍罕可貴之極的。

左次間前內額上的供眼壁，畫作七個圓光，每圓光內畫佛像十軀，光下作長方框，內寫各佛號。

最左一格題「佛光莊信佛弟子劉太矣……宣和四年三月初……」（公元一一二二）。以筆法及構圖格式而論，這幅宋宣和佩光形佛像圖，與左次間內額上的壁畫迥然不同。宋畫顏色也還鮮煥，絕無變黑之變。已成黝黑色的彩畫，除此石次間內額者外，我們僅在雲崗少數崖頂石窟藻井上見到。這又可以佐證左次間的壁畫，其時代之早，遠過於宋宣和年代。

左山前側的內額上的栱眼壁，畫着密列的菩薩約七十軀。各菩薩都有頭光，寶冠花飾，頗爲繁縟。衣摺筆法雖略嫌繁瑣，但尚豪勁，與四川大足北崖靡崖石刻中宋代菩薩之作風頗相似，可能也是宋代物。

前內柱上北端栱眼壁上還有五彩卷草紋，可能也是宋代的彩畫。

題字：佛殿梁下題字，以地勢所限，字形一般多是橫而扁的。筆紋頗婉勁沉着，意兼歐虞，結字則有時近於顏柳而略秀（如第二梁之「東」、「尚」、「兼」諸字近顏，第四梁「弟」字近柳）。其不經意之處，猶略存魏晉的遺韻，雖說時代相近，也是貞觀以後風氣所使然，也是出於書法家之筆。

五 經幢

寺內現存經幢二座，一在佛殿階前，一在文殊殿前廣庭中，都是唐末的遺物。

（甲）大中十一年幢：立在佛殿階前的中線上。幢高三·二四公尺，權衡秀美。最下是正方形的土襯石，石面僅高於現在墁磚地面二公分，其上是八角形座。座極簡單，僅有上下澀和束腰。束腰部分收分很猛，每面鐫作壺門，刻獅子（？）卷伏其中。座以上是仰覆蓮的獅子座，覆蓮是單層寶裝蓮瓣，每面兩瓣。束腰鐫八個獅子，面向八角，兩足前伸，頭承托着素仰蓮瓣三重，刻工極精好。獅子下澀和仰蓮的平面皆作圓形。仰蓮之上，立幢身，平面作八角形，上鐫陀羅尼咒及立幢人的姓名，是幢的主要部分。幢身之上有八角形的寶蓋，刻作線紋，每面懸瓔珞一束，每角有帶結垂下。寶蓋之上是

八角矮柱，四正面各鐫佛像一龕。更上則爲磚質蓮瓣及寶珠，是近代所補置的。

幢身上題立幢人的姓名：

勝願寺比丘尼寶嚴發願

幢立劍南東川盧州浮義縣高福寺比丘尼寶階

女弟子佛殿主帥公遇沙彌妙善妙目

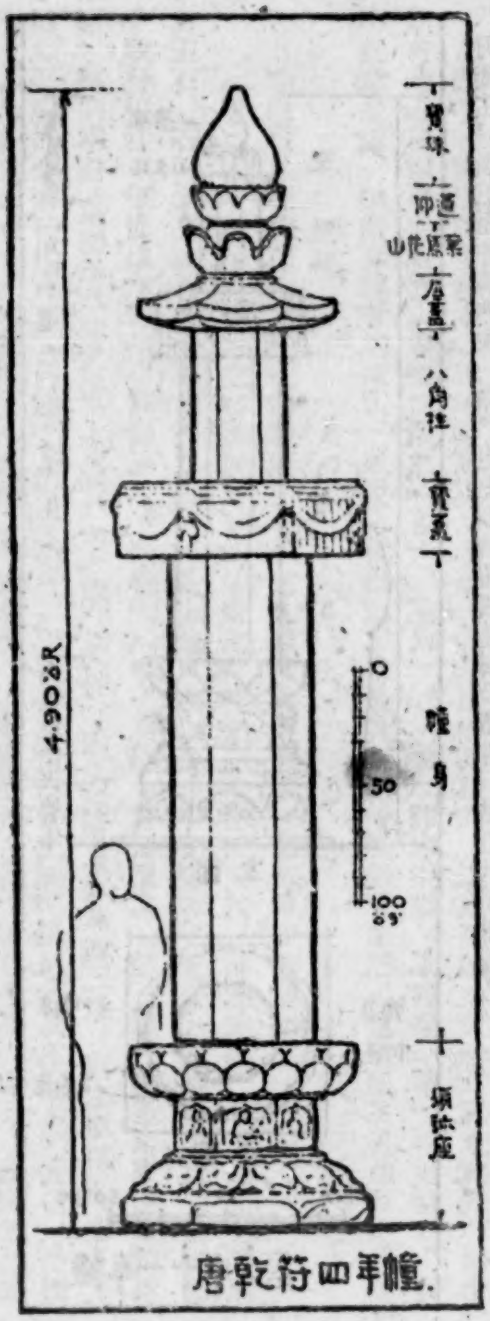
大中十一年十月石幢立

幢上有「女弟子佛殿主帥公遇」之題名，與殿內梁底所題「佛殿主」姓名相符，極爲重要。因爲立幢的時候，大中十一年十月（公元八五七），帥公遇已稱爲「佛殿主」，則殿在此時應已完成。殿內雖然沒有建造年月的紀錄，但以河東節度使鄭涓任職之年月（大中九年九月至十一年十二月）與此幢建

立年月（大中十一年十月）相比較，則可推定殿之建立必在大中九年九月與十一年十月之間。這幢既然是佛殿年代最確實的佐證，所以它的重要尤在其藝術價值之上。

（乙）乾符四年幢：幢在山門內文殊殿之前，但是它的位置不與山門佛殿中線取直而略偏南。它也不與文殊殿中線取直而略偏西。

幢高四・九〇公尺。土襯之上是八角須彌座。下澀之上是寶裝覆蓮瓣，每面二瓣。束腰八面，每面鐫伎樂一節。其上仰蓮兩層，平面作圓形。須彌座之上，立幢身，平面亦作八角形，刻陀羅尼及立幢人姓名。幢身之上有寶蓋，表面鐫流蘇，八角出獅頭，口啣瓔珞。寶蓋之上立矮墩，也作八角形，其上作八角攢尖形的屋蓋，但沒有椽桷瓦隴之表現，而有翹著的翼角及翻起。屋蓋之上有八瓣山花蕉



幢年四符乾唐

葉，其中四瓣較大，四瓣較小。山花蕉葉之內是覆鉢，其上出仰蓮覆寶珠。

幢之建立年代及姓名有下列題字：

佛頂陀羅尼經一卷，唐乾符四年歲次丁酉七月庚子十九日戊午建立畢　都料高懷讓明修幢尼

宿因　尼法因　尼寶嚴

這幢的年代較佛殿階前的幢遲二十年。其中僅尼寶嚴之名見於兩幢。幢高大雖還過於大中十一年幢，但權衡比較笨拙，刻工也較粗糙，在藝術造詣上是遠不如大中幢的。

六、文殊殿

文殊殿在寺門內南側，在佛光寺諸殿中，其年代之古及規模之大僅次於佛殿。殿廣七間，深四間單檐廡山頂，檐下用單抄單昂五鋪作的斗栱。正面的中三間開門，兩梢間開直欞窗，盡間砌着磚墻。山面和後面也全砌磚墻，只在後面當心間開一道門。正殿七間，而以七間的大殿做配殿，在佛寺中是頗爲少見的。

殿的外表很平凡，並沒有可以特書之處，但是在結構上却是一個孤例。因爲殿內柱的分佈不規則，所以內額的跨度長達三間的面闊。因爲巨材之難得，所以後內額就在內額與由額之間用垂直的和斜的材，構成近似近代「人字柁架」的構架，是我國古代建築中所僅見的。殿內的上部是徹上露明造，不用平闇。內額以上放四椽栿和平梁，各縫的梁間用襻間相聯繫。

文殊殿年代在我第一次調查時，因沒有發現任何文獻，所以曾臆斷是北宋中葉所建。一九五〇年夏，中央文化部雁北勘查團去複查時，發現了脊榑下有金天會十五年（公元一一三七）建的字樣。比當時所推測約晚數十年，以時代論，是與南宋初葉同時的。

平面：殿的平面，面闊七間，進深四間，正面見八柱，側面見五柱。內部在縱中綫上不用柱，前

內柱兩根，立在次間與梢間間縫上，所以它上面的內額長達三間面闊的長度，而兩側的內額則長二間。後內柱兩根，立在當心間，所以兩旁的內額各長三間。不規則之用柱法，自元明以後，已不多見。這種分配法在宋代遺物中也是很特殊的。

梁架：在橫斷面上，文殊殿屬於法式所謂「八架椽屋前後乳栿用四柱」之類，但因內柱之不規則排列，遂使四椽栿之重量多由內額承托，於是內額在結構上，就發生了極有趣味的變化。

當心間和次間的前內額長貫三間的闊度。在相距三間的兩個柱頭之間，用內額一道，其廣厚仍然同長一間的額一樣，其不勝四椽栿及乳栿各兩縫之重載，是理之必然的，所以在它下面增加一道巨大的由額，其斷面至 75×33cm.。由額內額之間用仰覆合楷與乳栿尾相交。內額之上用普拍枋，其上用大斗以承托四椽栿。內額之下，從柱上伸出巨大的合楷來承托它。

梢間與盡間的前內額，長跨兩間，也在內額之下用由額，但是它的木材較當心間內額小，正中立侏儒柱在由額之上，支撐在內額之下，侏儒柱之下，又輔以合楷，以與乳栿尾相交。普拍枋之上用大斗承托四椽栿，如同當心間的做法一樣。

後內額的結構問題在兩側三間之上。其柱頭間的內額用 18×33cm. 的構材比前由額小得多。內額由額之間也立侏儒柱，輔以合楷與乳栿尾相交，但在兩侏儒柱之上另加綽幕枋，以相聯繫。綽幕的兩端更安叉手，將內額上的荷戴轉引到由額的兩端，構成在原則上近乎近代「人字牀架」的構架，然而在各材之應用及斫制卷殺的手法上，則是純粹的宋式，在實物中是僅見的孤例，極爲罕貴。內額中間之下現在用小柱支起，是因爲這桁架已開始變況，後世所加作爲補救的。

四椽栿共計六縫，當中的四縫都是一頭在內柱上，一頭在內額上的。惟有梢間盡間之間的一縫，則兩頭都在內額上。四椽栿之上用駝峯大斗承托平梁。平梁之上立侏儒柱和叉手以承托脊槫。侏儒柱

之上不用斗，只用合楷來承托襻間。各縫梁架之間都用襻間以左右相固濟。四椽栿頭的大斗內，襻間一材與梁頭相交，其上隱出令栱，栱上用斗以承托替木，替木上安下平槫。平梁除梁頭的結構與四椽栿相同外，它下面駝峯之間也用襻間，所以成爲襻間兩材的樣式。侏儒柱上施用合楷承托襻間一材，它的上面就是脊槫。盡間梢間縫的侏儒柱與山墻山柱之間，更安順脊串以資聯繫。四椽栿以上的結構是宋代通常的樣式，並無特殊奇罕之點。

各槫和襻間在兩山出際，都較替木略長。兩際用搏風版，正中安瘦長的懸魚。

科栱：文殊殿的科栱用在前後檐下，因地位之不同，可分爲四種：

（一）柱頭鋪作：五鋪作單抄單昂，第一跳跳頭安雲形栱與華頭子相交以承托下昂；第二跳跳頭（即昂上）安令栱，與耍頭相交，耍頭很長大，斫作昂嘴形。襯枋頭是乳栿的延長而更出作蕨葉雲的，與撩風槫下之枋相交，明清的挑尖梁頭的雛型在這裏已看見了。第一跳所用的雲形栱，與晋冀他處所見的比較起來，略爲纖巧。第二跳跳頭的令栱，前檐的都與它鄰朶的令栱連栱交隱，它上面的替木也長貫全間的面闊，托在撩風槫之下，如同明清的挑檐枋一樣。後檐的令栱則不相連，但也不用替木而用撩檐枋。

在柱頭縫上，櫨斗上安泥道栱，其上安柱頭枋三層，壓槽枋一層。到了角柱鋪作外側，就在泥道栱上更出栱兩層，與居中各朶不同。

鋪作後尾出華栱三跳，第一、三兩跳都偸心，第二跳用令栱及素枋一層。令栱在前檐的相連，在後檐的不連。第三層以上則爲乳栿，它的外端就是伸出成爲小蕨葉頭的。

（二）前檐當心間和次間的補間鋪作，雙抄不用昂。從櫨斗口內出三縫華栱，一正出，二斜出作四十五度角。這三縫華栱之上又各出第二跳，而正中華栱之上，更加以斜栱兩縫。於是第一跳共有栱

縫三縫，其上橫安雲形栱，第二跳共出栱頭五縫，其上橫安令栱，每縫上出要頭，與令栱相交，其居中的三個要頭作蕨葉雲頭，兩側的作蝴蝶頭。鋪作後尾也出一正兩斜，共三縫，第一跳偷心，其正中一縫跳頭也不出斜栱，較爲簡潔。第二跳跳頭用令栱，以承托素枋，這些令栱都是連栱交隱的。

(三) 前檐柱間盡間及後檐當心間的補間鋪作與前檐當心間補間鋪作大致相同，但是正面中縫跳頭上不出斜栱。其前面後尾完全相同對稱。

(四) 後檐的補間鋪作，華栱兩抄，第一跳跳頭用雲形栱，第二跳跳頭用令栱。令栱與要頭相交，要頭作蕨葉雲形。令栱之上不安替木而用挑檐枋，長貫通間的面闊。鋪作後尾與前面相同，但第一跳偷心不用雲形栱。

文殊殿斜栱的形制與山西太原晉祠聖母廟大殿斜栱極其相似，尤以柱頭鋪作之第二跳用雲形栱，要頭出作昂嘴形及其上乳栿出爲小蕨葉雲頭，以至昂嘴斫殺之樣式，寬如出一轍。聖母廟是宋徽宗崇寧元年所建（公元一一〇二）與文殊殿之建，僅早三十五年，在手法上可以斷定是遵守同樣的法式的。

文殊殿所用的材約爲23.7×15.4cm.，按現有宋三司布帛尺，實例最大者32.6cm.，最小者31.1cm.，平均以32cm.計算，則23.7cm.約合宋尺七寸五分，當爲營造法式所規定的第三等材，並與「殿三間至五間或堂七間用之」的規定符合。

柱及礎：文殊殿所用的柱全部是梭柱，有顯著的卷殺。其前後檐柱向角都有顯著的生起，其生起之率，七間之中寬達三〇公分，約合九寸，較法式所規定「七間生起六寸」尤甚。殿內柱僅四根，其高度都達到四椽栿之下，直接承托梁下的大斗，而不賴斜栿之幫轉傳遞。兩山各共見五柱，除前後檐柱外，尙用二柱直達中平槫之下（即四椽栿之下），一柱直達脊槫之下，就是清式所謂山柱的。內柱前後

蓮各兩根，距離遠而荷載大，所以柱徑甚大，前柱七九公分，後柱六二公分，而檐柱徑則僅五六公分。內柱的下面用寶裝蓮瓣柱礎。現在殿內地面已高出礎面一塼之厚，將覆盆部分掩蓋。將面塼掘起，始見覆盆的全形。它的蓮瓣是以整瓣者八瓣向着四正面及四角排列的，每瓣上又隱出三小瓣，八整瓣之間又露出八瓣，如同它們的兩側被壓在整瓣之下的模樣，它們的上面則僅隱出兩小瓣。每瓣邊緣都極寬重，瓣尖捲起作六卷葉，其所呈現象與佛殿柱礎洵然不同。

門窗：前面中心三間設門。在闌額之下約六〇公分處安門額，門額之下安立頰和樁柱，地面兩柱腳之間安地栿。闌額與由額之間安子柾裝障日版，立頰樁柱之間安腰串一道，裝餘塞版，門額上面用七片合成，如營造法式「合版軟門」的做法。門的背面上用五道楅，正面則安鐵浮栿（門釘）五路，與楅相對。每路六枚。門上也安鐵鋪首。

門的形制與法式所定的很多相似之點。其門額立頰等，都比明清樣式的權衡爲纖巧。門簪僅用兩枚也是宋以前特徵之一。自金元以後，門簪的數目增加了，才漸漸看見門簪四枚的實物；法式雖然有門簪四枚之規定，但是我們所調查的遼宋遺物，都以兩枚爲準。以此推測，文殊殿門部的結構想也是宋代的原物。

後面當心間一門，結構與前面的大致相同，但因爲殿後門外的地面高於殿內，所以門內設踏道五級，而門額就直抵闌額的下面，也沒有安障日版的需要了。

正面梢間磚砌的檻墻上安直欞窗。在闌額的下面安窗額，依着柱子安立頰。窗額和立頰之內安子柾，子柾之內安直欞二十一支，中段貫以承檻串。

佛像。文殊殿當心間的後內柱之間安版壁作扇面墻，它的前面是一個壇，上面供着文殊菩薩像，

兩旁有菩薩侍立。這幾尊像的作風大致仿唐式，但是寶冠和衣摺之繁複與河北寶坻廣濟寺三大士殿相傳劉元所塑的菩薩最相近似。大概是約略同時的遺物。

壁畫：殿後檐墻之東半和東面山墻上還保存着一部分壁畫。緣着墻的下半繪五百羅漢像。筆法鄙俗，表情呆板。恐怕是明末乃至清中葉間所作。

七、祖師塔

佛殿南側略偏東，即殿之左後方，立着雙層的塼塔一座，形制奇特。是國內所罕見的。寺僧叫它做祖師塔。

塔的平面，作等邊六角形。下層的裏面是空的作成六角形的小室，在西面開一道券門。塔的上層是實心的，西面作出圓券的假門，西南、西北兩面作出假直櫺窗。

塔的外表，下層塔身是平素沒有裝飾的，它的正面（即西面）的門券，並非一個正半圓形，而略扁，券面用蓮瓣形或火焰形的券面作裝飾。塔身上部做出疊澀一層，澀面砌出枓，每面九枚（計兩角各一枚，補間九枚），其上又出疊澀一層，上出密列的蓮瓣三層。蓮瓣之上又出疊澀六層，構成第一層的檐部。

下層檐的背上，用反疊澀做成下層的屋頂。它的上面又作須彌座式的平座。須彌座的下部是方澀四層。上作覆蓮瓣，每面見九瓣。其上是束腰，仿木製胡床的形式。每角立瓶形的角柱。每面作壺門四個，刷透凌空，與內部塔體脫離，如齊隋以後多數像座的做法。束腰上小下大，收分甚緊。束腰上澀之上，又出仰蓮瓣三重，以承托上重塔身。

上層塔身的六個角上都立倚柱，柱頭、柱脚和柱中都用仰蓮花捆束着，富於印度作風。塔身的西面砌作假券門，用火焰形作券面的裝飾，近券頂處並且用旋紋裝飾。在券脚以下，作成兩扇門，左扇

微起錯縫，彷彿開着一些。西南、西北兩面各作假直櫺窗，窗很小，僅有三櫺。

塔身的表面上有用土朱畫出一部分結構作爲裝飾的。券內的門上，還有畫出門額的痕跡，隱約可辨。西北面窗以上，在柱頭之間畫額兩層，兩層之間畫五個短椽。額以上畫人字形的補間鋪作，就是法式彩畫作所謂「影作」。按人字形補間鋪作，見於雲崗及天龍山石窟，見於敦煌壁畫及畫卷，磚構或者就是這種塔型所演出的。在敦煌壁畫中也有類似此式的塔型。按就它部分的細節說來，如券門上的火焰形券面，印度式的束蓮柱，人字形補間鋪作的筆意，刹及各層蓮瓣的輪廓，無不顯示着南北朝的作風。雖然沒有文獻可稽，但是它的年代肯定地至遲也是唐以前的。

木構實物則見於日本推古奈良時代殿塔，是南北朝時代實物見於嵩山淨藏禪師墓塔（公元七四五），

顯著特徵之一。宋營造法式卷十四彩畫作制度說：

「額上壁內畫彩作於當心，其上先畫科，以蓮花承之。中作項子，其廣隨宜；下分兩脚，長取壁內五分之三。」

這是這種結構法在宋代所留下的僅可稽辨的痕跡，實際上從唐中葉以後像就已不再用了。這裏所見的只是畫飾，比木構的權衡略瘦。科下兩脚之間，還畫作垂帶形及W字形的裝飾。它的筆法勁拙，兩脚尖翹起，與魏碑書法的撇捺，尤其相似。這對於塔之建造年代，也是一個有力的佐證。

上層塔身以上的六角柱上作出角梁頭的形狀，梁頭之間出簷一層，其上出蓮瓣三層，成爲上檐。塔頂的埵剎，用仰覆蓮作座，其上更安仰蓮一層。仰蓮之上安六瓣的覆鉢（或寶瓶），其上又出蓮瓣兩重，以承托最上之寶珠。剎雖已殘毀，但尚可見原形。它的蓮瓣的輪廓線緊勁而有力，不像唐以後的東西。

塔全部形制如同上文所說是國內僅見的孤例。日本有所謂「多寶塔」者，下部埵砌，上層木構，

八　兩座無名的墓塔

在佛殿之東，山坡之上，還有墓塔兩座，其一平面作圓形，其一作六角形。

(甲)圓塔：在佛殿之後(東)，距殿僅幾步路。塔全部是塼砌的，是窣堵坡型的墓塔。下部的塔基很高，很殘破。它的平面像是八角形，但因爲殘破，稜角已失，究竟是八角抑或是圓形，未敢遽定。塔基立面的輪廓也已殘缺，但是它是須彌座式，如同嵩山會善寺淨藏塔基那樣，是極有可能的。塔身的平面是正圓形，直徑約三公尺弱，實心。塔身作覆鉢狀，四面各開一個圓券假門。門楣和上額是石砌的，假門則已毀失了。券以下，額以上是半圓形的「門頭塔」。當時有沒有抹灰和彩畫，已無可考。覆鉢形塔身之上是扁而大的須彌座。座的平面作八角形。須彌座的疊澀出入還清晰可見。座以上似曾有剎頂或類似的部分，但已全部傾圮。

塔身上沒有隻字的銘刻。按照它的塼的樣式和外表輪廓看來，應當是唐宋五代的遺物。這種形式曾見於敦煌壁畫中。它的覆鉢的形式很像印度三齊的窣堵坡。這是元明喇嘛塔的先型，它也是現存此型之最古者，是我國建築之中的重要資料。

這座塔既沒有銘文，它的歷史也無可稽，最可能的是唐宋寺僧的墓塔。現在寺僧相說它是「劉知遠墓」。按五代史漢高祖劉知遠在睿陵，在河南告成縣即今登封縣告成鎮，這墓塔絕非劉知遠墓是可以肯定的。

(乙)六角塔：這座塼塔也在佛殿後山坡之上，距殿約百餘公尺。塔的平面作六角形，中空爲小室，東面開門。塔身單層，通高約四公尺餘。塔身下沒有高基。東面的門是券門，但已崩毀殊甚。塔身之上，疊澀爲檐，檐下用宋營造法式所謂「山花蕉葉」承托着，每面正中及每角上各一葉。檐以上是塔頂的斜坡，彷彿有塔剎和須彌座的痕跡，不過塼砌的部分已殘毀，蔓草叢生，難以考其原狀。

塔身的東南及東北兩面壁上，各嵌一石，鐫佛頂尊勝陀羅尼，沒有任何姓名年月，想也是寺僧的墓塔。塔心小室內或者曾經供養僧像或神主，但是現在已失去無可考證了。就形制而論，塔身是單層單檐的，是唐代常見的樣式，如嵩山少林寺的同光塔、普通塔和法王寺的無名墓塔等。但是這幾座塔，平面都是正方形的，唐代墓塔之作六角或八角形者，雖有嵩山會善寺淨藏塔和濟南九塔寺塔等少數例子，然而塔身的形制又不相同。宋金的墓塔雖多六角或八角的，但多單層多檐，所以這塔之究屬何年代，還未敢遽定。然而分析綜合各時代特徵看來，其爲宋代遺構之可能性最大。就它的史料價值而論，却是不可以與上述圓塔並論的。

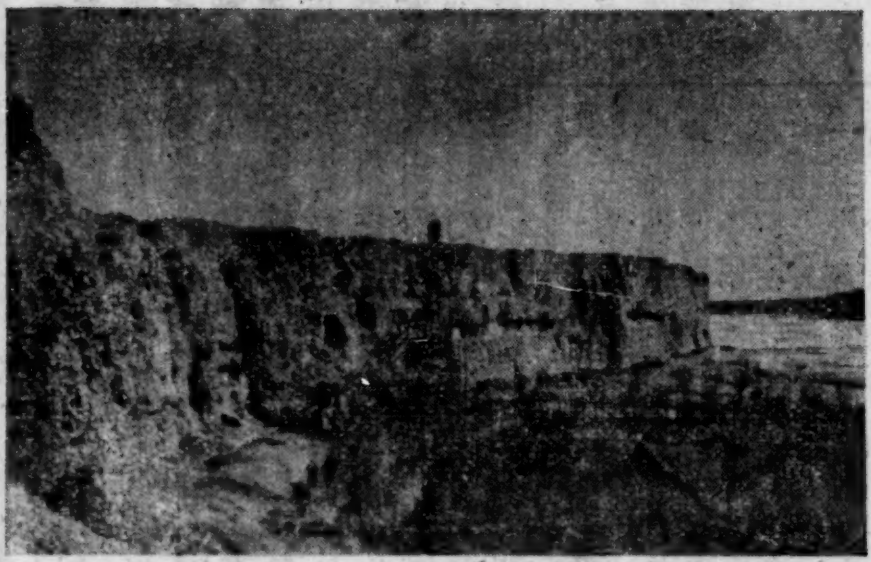
按上文所引宋高僧傳，法興願誠兩禪師均「建塔寺西北一里」，而這兩座塔都在寺東數十步內，其非法興和願誠的墓塔，絕無疑問。至於他們的墓塔，則有待於重遊名山的時候，再去訪求了。

※分讀如份，即營造法式的「材」「分」之分。

西北派出文物勘察清理隊到基本建設工地工作

西北區已派出二個文物勘察清理隊，有重點地到各基本建設工地去進行工地歷史文物的保護、修整和發掘等工作。

二個文物勘察隊都配備有必要的考古、勘察、臨摹和攝影等工作人員。現在，他們正在西北地區古文物極爲豐富的陝西關中和甘肅河西走廊等地區的基本建設工地上活動。在關中工作的一個隊，已在長安、寶雞、咸陽等處工地發現一批北周、漢、唐等古代墓葬和陶片等，正進行系統的發掘和清理工作。



西千佛洞窟全景

西千佛洞的初步勘查

調查者：敦煌文物研究所
調查時間：一九五三年三月五日

西千佛洞在敦煌縣城西七十里黨河主流冲刷的北崖上，那個地方也就是古代去陽關大道中間的一個休息站。從現在的敦煌城出西門向南行約五十里到達石峽博，是在戈壁上矗立着的一個用土基與磚石堆壘起來有二丈餘高像烽火台一樣，有台階可以上去的古代建築物。據石室出土的壽昌縣地誌上所載：

「破羌亭縣東六十五里，前漢破羌將軍章成質敗破羌戎詔，於此築亭，故號破羌亭」。

這個位置在壽昌城東約六、七十里、孤立在沙漠中惟一的古建築物，很可能就是漢代的破羌亭。

西千佛洞就是在石峽博西八里、黨河兩岸的北崖中。經過石峽博後，我們就可以看到一個小土

屋，那就是從城裏去南湖必須在那裏休息打尖的南湖店。再走進三、四里，就可以看見在戈壁的邊緣有兩個可能是唐宋時代修建、現在已經殘破了的塔婆，西千佛洞就是在兩個塔婆開口的下面。這裏隨着黨河東流的方向，在玉門系的礫岩上開鑿了幾十個洞窟，但很多已經毀壞，據最近的調查，共有主要的魏、唐、宋洞窟及佛龕約二十個。

關於西千佛洞創造確實年代，因爲沒有攷據，很難斷定。石室本「沙州都督府圖經」有：「右在縣——壽昌縣——東六十里，耆舊圖云：漢……佛龕……百始漸更修營」的記載，這難不能斷定是否指西千佛洞，但從距壽昌城的里數看來，也很有可能是指西千佛洞的。

形情毀破窟石及潰崩壁岩

形情毀蝕壁岩

早期魏洞壁畫

從戈壁的缺口下去，我們就可看到修鑿在向南的岩壁上的十幾個並列的石室，它的形式大體與千佛洞相仿。因爲大部分洞窟的下層都在急流的冲激中，所以洞窟的位置都在離地面十幾公尺的地方。雖然如此，但因爲西千佛洞礫岩石子體積巨大，所以砂石的堅實性差，經長期流水冲刷，岩壁脚跟侵蝕，使洞窟一層一層地受到破裂崩潰的剝落，許多窟龕就這樣地遭了毀滅和破壞。

在初步勘查的時候，我們通過那些爲黨河流水冲激崩潰的斷岩殘壁，一共檢查了十五個洞窟和三個尙殘存極少數壁畫的神龕。全部洞窟的修建時代，從壁畫作風及洞窟形式來判斷，大概可以定爲魏、隋、唐、宋、西夏五個時期。一九四三年，張大千曾在此連同南湖店下邊的三個一共編了十九個洞子。但事實上，這裏原有洞窟的數目可能有三十個左右，爲什麼現在存在這麼少？主要恐怕是由於黨河流水冲激崩毀的緣故。

這裏現存的魏、隋窟及龕一共有七個，從洞窟建築形式，大部分作人字披，與壁畫風格來看，修

建的時期，可能早於千佛洞。在比較完整的張編第九窟洞子中，我們還在南壁發現了千佛洞並不多見的魏代的以睒子本生經及勞度叉鬥聖故事爲內容的壁畫。睒子本生故事是印度佛教藝術早期在中印度和西北印度所盛行的一個主題。根據這個故事壁畫的發現，不但可以從此斷定敦煌藝術的生長的比較確切的年代，而且能進一步的從中印度的媽都拉藝術、西北印度健陀羅藝術互相比較中了解中國民族藝術的特點。這是一個與研究敦煌藝術有關的重要資料。

唐代洞窟和龕也有七個，主要的在張編第六窟的南壁與東壁有兩行題記，南壁說法圖右側上端有：

「如意元年……」

東壁中央有：

「李仙鳳天寶十三……」

上列兩個題記，是西千佛洞有年代題記的僅有的洞窟。如意（公元六九二）是武后的年號。這裏留存的壁畫作風，也很可以看出和千佛洞第三七二號武周窟近似。

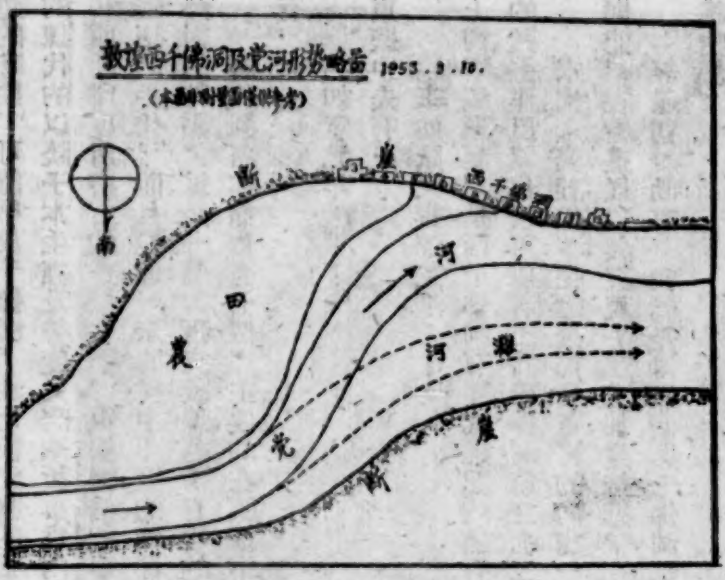
宋代（或五代）在這裏部分重修的洞窟一共有五個，這五個洞窟的壁畫與另一窟迴鶻文的供養人題記，在繪畫風格與表現方法上都還接近。

經過初步勘察，我們覺得這個與千佛洞藝術傳統分不開的西千佛洞石窟，必須及早採取如下的保護措置。

1.修繕——這二十幾個爲黨河流水所冲激崩裂的洞窟，需要比較全面的修繕。這個工程應詳細計劃。但在目前須緊急辦的，是將坍塌了的窟頂及畫壁（約計一百零五平方公尺）予以初步填補。

2.保護——這裏是古代陽關大道邊緣的名勝，現在只有南湖居民進出城廂經過此地時暫時休息

外，很少其他人從那裏走過。在這個人煙稀少的戈壁上，也容易受到人爲的無意識的破壞，因此，需要修建一個可以控制全部洞窟的總門，以管理這些殘存的古蹟。這個工程祇要三、四千土塊與一副窟門就可以解決。



圖中箭頭爲現在黨河流水方向，虛綫箭頭爲擬改正的水道方向。

3.看管——西千佛洞現有一個年六十二歲的女修士沈光鏡住在那裏。三年多來，她不但義務地作了清理保管洞窟的工作，而且費了一年多的時間，從張編第十四窟的東首，在懸崖上用手鋤耙挖成了一條十幾公尺長的通到第十五窟的甬道。由於她的努力，才使我們這次能到第十五窟中勘察。我們認爲可以動員她成爲保護西千佛洞的力量，因爲她自己也很願意做保護西千佛洞的工作。在這四顧無人的地區，如能設一個自願堅守崗位負責看管的人，對古蹟的保護是有好作用的。

4.修改黨河的水道，這是防止西千佛洞石窟毀損最基本的問題。如能照略圖所示改變現在的流水方向，使它不經過洞窟前面的削壁跟脚下，免除流水冲激侵蝕的患害，是可以減低西千佛洞石窟的損毀程度的。

附：西千佛洞石窟內容初步調查表（洞窟編號暫仍根據張大千所編）

窟號	時代	內容大略	備註
3	宋	有內外二室，內室南壁入口兩側繪二菩薩，西壁說法圖一舖，東壁說法圖一舖，北壁中央一龕，龕兩側各畫一菩薩，窟頂圖案。	窟頂壁畫剝落約十五平方公尺。
3東耳	唐	爲三洞外室東壁所鑿之洞，故洞口西向，窟內西壁，北側比丘一身，南壁藥師佛一軀，北壁一佛二比丘，東壁龕兩側比丘各一身，窟頂全爲人字形，上繪千佛。	窟頂壁畫剝落約八平方公尺。
3西耳	唐	位於三洞外室之外突出的崖壁上，洞口東向。中心柱，四面開龕，龕下繪供養人及力士。南壁，菩薩比丘各一軀，北壁菩薩比丘各一軀。西壁，比丘三軀，壁下設寶座，座上近世塑像三身。	
4	魏	中心柱，四面開龕，龕下繪供養人及力士。西壁，大部繪賢劫千佛，千佛上方繪伎樂，下方繪力士。東壁北壁書司西壁。	窟頂壁畫約二十五平方公尺全部剝落。
5	魏	中心柱，只南面開龕，東西兩面各繪說法圖一舖，圖下繪供養人及力士，北面無畫，窟頂圖案，西壁，中繪涅槃像及千佛，其上爲飛天一排，下爲供養人及力士，東壁，中央說法圖及千佛，其上爲飛天一排，下爲供養人及力士，北壁上層一排飛天，中央釋迦多寶佛及千佛下爲供養人。	窟頂壁畫剝落七平方公尺。
6	隋初唐宋或五代	中心柱，南面開龕，東西北三面畫說法圖千佛及供養人等，南壁唐說法圖千佛及如意元年題記，西壁千佛，東壁宋藥師一軀說法圖一舖及供養人，北壁宋或五代涅槃圖，頂、前爲人字披，上繪圖案。	窟頂壁畫剝落二十平方公尺。
7	隋	大部剝落，只餘一龕。北壁龕側繪千佛。東壁，殘存千佛及供養人。	

8	魏、隋	南壁入口兩側千佛及供養人，窟頂全爲人字形，上繪千佛西壁說法圖，千佛下方男供養人及力士。東壁說法圖，千佛下方男供養人及力士。北壁龕兩側千佛及供養人。			窟頂壁畫剝落六平方公尺。	
9	魏、隋、西夏	中心柱，南面一龕，西東北三面說法圖千佛等。西壁說法圖及千佛，東壁說法圖一舖一佛二菩薩二舖。北壁，七世佛，頂前方人字披圖案。南壁，入口東側千佛勞度叉鬥聖及供養人，西側千佛睒子本生故事。			窟頂壁畫剝落一平方公尺。	
11	唐	崩毀大半，只餘北壁。北壁，三弟子。				
12	西夏	南壁，入口上方七世佛，兩側藥師佛各一舖。西壁、東壁，說法圖各一舖，窟頂：幡龍藻井及圖案。北壁，窟兩側菩薩各一軀，下方供養人龕爲大小雙重之供龕，與三洞相同，依千佛洞龕形測之，原應爲隋代所造。				
13	盛唐、西夏	南壁，入口上方七世佛，東側藥師一軀，西側供養人比丘一軀。西壁，說法圖一舖，弟子一身，下方女供養人。北壁比丘四身。東壁，地藏一舖，弟子一身，下方供養人、藥井、圖案及千佛。			窟頂壁畫剝落約八平方公尺。	
14	初唐	崩毀一半，窟頂：當爲人字形、繪千佛。西壁弟子三身，東壁弟子三身。北壁，弟子四身。				
15	中唐	南壁，入口上方降魔變，西側不空絹索，窟頂圖案千佛。西壁，西方淨土變，兩側十六觀未生怨。東壁，東方藥師變，北側藥師十二大願。北壁，龕內屏風式繪觀音普門品，龕兩側二天王之眷屬。			窟頂壁畫剝落約十五平方公尺。	

合肥東郊大殿崗古殘墓清理簡報

安徽省文化局
南京博物院清理小組

一、發現和清理經過

在安徽合肥市東郊三公里的大殿崗建築施工中，動土時發現花磚所砌古墓。安徽省文化局呈報華東文化部，經部令南京博物院派員調查後，即電令安徽省文化局及南京博物院共同清理。由於：（1）墓地在建築範圍內，建築單位迫切需要地基；（2）原封墓土已起用，墓磚暴露，並已破壞一部；（3）地方首長重視，已指撥專款備用等情況，須即進行清理工作。文化局乃調合肥、蕪湖兩文物館幹部四人，南京博物院派四人組成臨時清理小組，於一九五二年十二月二十四日開始工作，到一九五三年一月六日全部結束，計十四天，共用工一百五十二。

這次清理的古墓共分兩座。墓地所在屬城郊區三塘鄉民莊村。在村北五百公尺地帶有起伏的土丘，在丘上有高堆約距地面三公尺高（原墓頂及封土已遭破壞），面積約五十平方公尺的地方，就是墓的範圍。我們依照已露出的一部分輪廓，第一步開東西兩條探坑，東探坑長一〇公尺，寬八公尺，西探坑長一六·五公尺，寬六公尺。先起去浮土，露出部分的墓磚，然後順牆找出範圍，才整個挖去兩墓上口以上的所有堆土。第二步，就兩墓範圍層層下掘，到全部淤土清除爲止。爲了便於記錄，把東探坑墓稱爲一號墓，西探坑墓稱爲二號墓。

圖一　清理後全景　一、二號墓

二、兩墓的形式與結構

一、二兩號墓都是在土丘上的墳堆，在我們未清理以前，建築單位已經把上層的覆土與一部分的墓頂掘去。同時，因爲這兩墓早年就被攪亂，整個的頂部已不存在。但是從墓磚的砌法和前後室兩壁的傾斜角度看，我們可以推測當時墓頂的情況，是個弯形的。（圖一、二）

兩個墓並列在一起，距離五·三公尺，方向都是正南（墓門向南），一號墓較二號墓略偏南〇·二五公尺。它們都是用美麗的幾何形花紋磚砌成（其中僅底磚及券磚不是的），圖案共有十二種之多，多半是方格紋和圓形夾柿托與杏葉等花紋的（圖三）。

墓室的建築相當堅固，墓壁厚〇·三五公尺，墓磚每塊長〇·三五公尺，寬〇·一七公尺，厚〇·〇七五公尺。在墓的四週有平均〇·六三公尺厚度的黃色平夯土，因爲原封土已經攪亂，不能準確地劃分層次。在地面上的一層是草

圖二　二號墓清理後全景

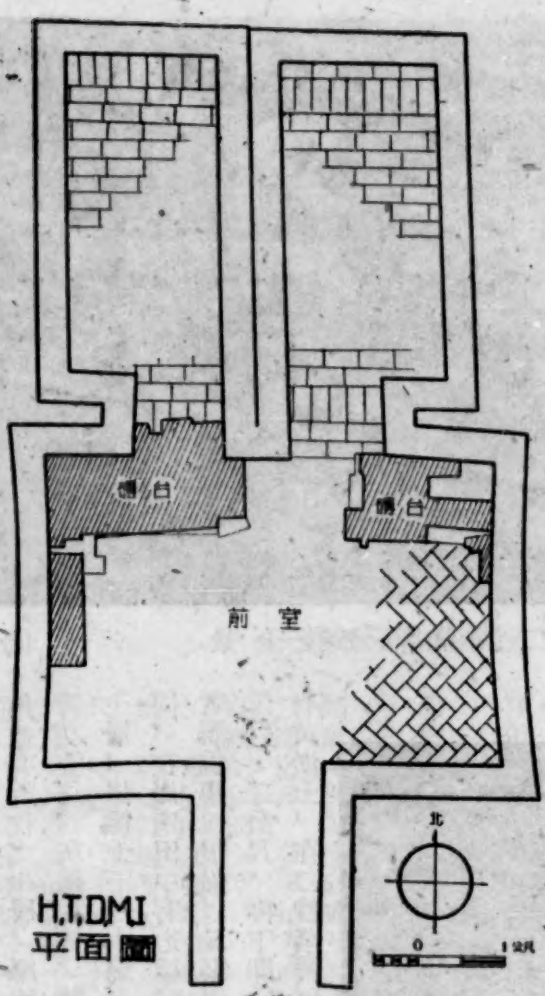
灰土，雜有近代墓葬、殘棺及屍骨。一號墓東北角並有近代文化層，厚達〇・二公尺，有炭灰、青花瓷片、灰陶片等。其下即爲紅白兩層相間的土層，這種土不是本崗土，因爲它與墓底生土不同，在崗南田中有這種顏色土，可能是當時造墓者認爲膠性很强，又堅硬，拿來作封土用的，約厚〇・二公尺。再下即爲黃色平夯土，其中並雜有黃淤土，在二號墓發現的瓷罐底部有灰色淤

圖三　二號墓前室花磚拓片

土，可以證明這是早年破壞淤積的現象。墓頂破壞，又充滿了上層的黃淤土，同時墓頂四週又有近代墓棺殘片混入。都足可說明這兩個墓經過早年盜掘攪亂，又經過後來破壞，土層是完全打亂了。

（一）一號墓的構造及墓內情況

甲、墓形和結構：這是一座兩個後室的磚墓。墓門及墓道高一·六二公尺，寬一·一五公尺，長二·五五公尺。墓門全部用封磚堵住。前室長三·五公尺，寬五·二五公尺。前室通雙後室的兩個過道大小相等，各高一·二公尺，長〇·八六公尺，寬一·〇五公尺。兩個後室也完全相同，各長三·六五公尺，寬一·八公尺。因此此墓全長一〇·五五公尺，寬五·二五公尺。（圖四）



H.T.DMI
平面圖

一號墓平面圖

墓磚的砌法，與二號墓一樣，都是在四壁用三平一直的形式，花紋向內。前室及墓道鋪地磚，砌成斜人字形。後室南北兩端砌成縱的平行式，

圖五　一號墓前後室過道

中部砌成橫的平行式，其高度較前室平面高〇·一六公尺（即一層磚的厚度）。封門磚砌成不整齊的人字形，墓壁因爲早年盜掘及破壞，以及封土的壓力，也現出向內傾的現象。墓門及過道的券磚仍保留着原有的形式（圖五）。

同時在前室內的西壁與通後室門前，有用磚所砌成的三個大小不同的磚台。它們的功用，和股周土坑墓的二層台相等，用來放置殉葬物的。

乙、墓內情況：這個墓經過早年及現代數次盜掘和攪亂，所留存的器物很少，也沒有留在原來的位置上，所以對於器物的分佈和原來排列的次序，很難推斷。僅在西後室的門前的磚台上，發現殘破漆盒一件，和數枚五銖錢，在漆盒的下面，發現有竹蓆的痕跡，可以推知這是原有的位置，同時可能還有其他珍貴的殉葬品，惜已盜走。在東後室門前的磚台上，沒有發現一點遺物的痕跡，可能也被盜走。此外在東後室門前發現一個灰陶罐，前室的西南隅發現兩件殘漆器（一奩、一盒）和一只破碎的帶釉陶罐。前室中央發現三件殘鐵器，因受銹蝕嚴重，不能辨其體形。前後室的淤土中，又發現五銖錢和一顆銅上鎏金的小飾珠，都不在原有的位置上。

此墓底淤土厚〇·三二公尺，同時看墓頂的破壞情況，推測是第一次被盜後淤進去的，大概當時最精美的東西都拿走了。餘下的一些銅、鐵、陶、漆器又爲塌下的封土掩蓋，這大概是在第二次整個墓頂被破壞的時候，所以在很薄的淤土上，堆着封土。在封土中有破碎漆片、銅車飾、殘鐵器，這又

墓門塞堵情況　圖六

可以說明第二次攪亂的現象。在倒塌的封土上層，碎磚很多，這可能是第三次（近代）攪亂的結果。由於這樣連續的破壞，墓內情況是相當複雜，並且歷次破壞都自頂而入，封門迄今完整。

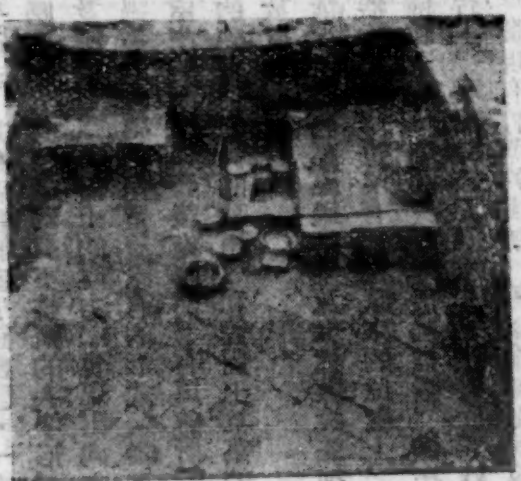
因爲墓有兩個後室，又發現有人牙遺留下來，推測它是一個合葬墓。

（二）二號墓的構造及墓內情況

甲、墓室

構造：全墓長一〇·六公尺，最寬處五·三五公尺。墓道長二公尺，寬一·〇四公尺。墓道和前室底部都是用長方形磚砌成斜人字形，墓門則是用不規則的花磚堵砌。所不同的，在墓門東側有一堵磚牆，很像今天一些舊式建築的影壁，砌得比墓門規則，估計在墓門西側也有同樣的情況。這磚牆的作用可能有兩種，一種是幫助墓門的支持力量，一種兼做裝飾（圖六）。

前室長三·二公尺，寬五·三五公尺，是一個長方形



物遺分部一和台磚個三的部西室前　七圖

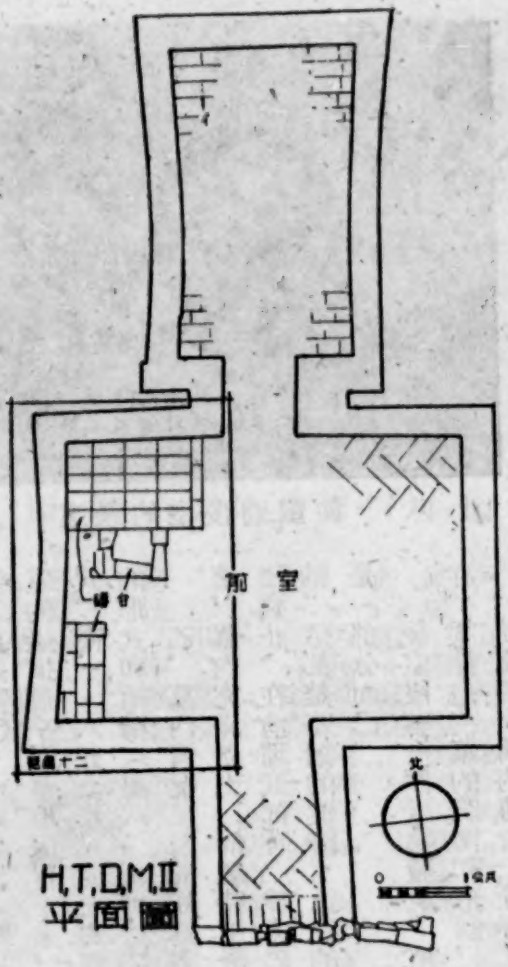
的墓室。它的西側有三個大小不同的磚台，是放置遺物用的。這三個磚台結構各不相同。南首的一個長一·一一公尺，寬〇·五三公尺，高〇·五三公尺，台下有三個磚洞，很像放置陶俑的龕，每個洞高〇·三公尺，寬〇·一三公尺，深〇·五三公尺。北首一個磚台長一·六五公尺，寬一公尺，高〇·四公尺。附在它南邊的一個小磚台，長〇·七八公尺，寬〇·六公尺，高〇·二四公尺，內部是空的，西邊的磚已經移動（圖七）。

後室長三·四公尺，寬二·七五公尺，原來的底磚與過道底磚全部平行砌成，但中部殘缺，推測是破壞所致。所餘下的底磚北首寬〇·七五公尺，南首寬〇·八二公尺，它的地面連過道在內，較前室及墓道高〇·一六公尺（即其底磚的厚度）。前室通後室的過道幾乎完整地保留下來，長一公尺，寬一·〇二公尺，高一·六五公尺，從它的砌造，很可以看出當時建築的形式和結構（圖八、九）。

圖八　前室通後室的過道

乙、墓內情況：因爲墓頂早年經攪亂，後來又遭破壞，墓內充滿淤土，清理時依層去土，至底部遺物全部露出爲止。在清理底部時，殘磚碎塊極多，後室底磚也經移動，這都是盜掘的痕跡。遺物的發現都在前室西部，也祇是一部分而已。

後室沒有一件遺物發現，棺槨人架也因潮濕腐朽無存。根據這個墓的範圍和形制，推測它是一個單身墓葬。前室西南角的磚台上置有五個帶釉陶罐（其中雙鼻罐



圖九　二號墓平面圖

一只、四鼻罐四只）及殘鐵刀一柄。看它們排列的情況和位置，可能沒有經過移動。

在這個磚台底下有三個類似神龕的磚洞，在北邊的洞口發現有一堆似木質的灰土，它的用途不明。在前室西部的中段及北端兩個磚台上，也發現許多遺物，大部已被移動。同時在兩個磚台之間的墓室磚上也有遺物，位置凌亂，不像應該放置的地點，大概也是經過攪亂的。

前室東部沒有任何磚台，在東北角及北邊沿墻角處發現一些凌亂與殘缺的車馬器，從它的大小及形式看，如果是整套的車馬器，恰好可放在前室東部。

三、出土遺物

（一）一號墓出土遺物

因爲土層潮溼，僅在後室發現人牙壹枚，及淤土中的少許板灰，大概是唯一的骨架與葬具所留的痕跡。其他遺物因盜掘及破壞的原因，保留很少，大致可分成以下幾類：

甲、銅器：

（1）銅錢——多已腐蝕，一部分殘存「五銖」字樣。

（2）鎏金小飾珠——也許爲死者衣冠上的裝飾。

（3）車馬飾器——共有三件，銅質很薄，是仿製的殉葬品。

（4）殘鋪首一件——發現於西後室門前，上面有木屑的痕跡，可以推測是安在木器上的鋪首。

並且從發現的位置和西後室殘留在過道上的朽木痕看，很可能是裝在墓門上的鋪首，因此我們想當時墓葬也有鋪首門環的裝飾了。

乙、鐵器：因爲日久潮濕腐蝕，已難辨其器形。在倒塌的封土上層，發現有殘鐵刀一件，它的銹色，和墓底所發現的銹色不同，可能是後來盜掘者或其他原因把不同時代的東西遺棄在這裏或混雜進來的。

丙、陶器：

（1）灰陶罐一件——形如鼎，腹和足很矮。

（2）帶釉罐一件——殘破不全，腹大，口小，頸短，胎爲灰白色，很硬，釉青灰色，至腹下部呈淚痕狀的流釉。從釉色和作風看，是屬於南方青瓷系統早年半瓷半陶的作品。

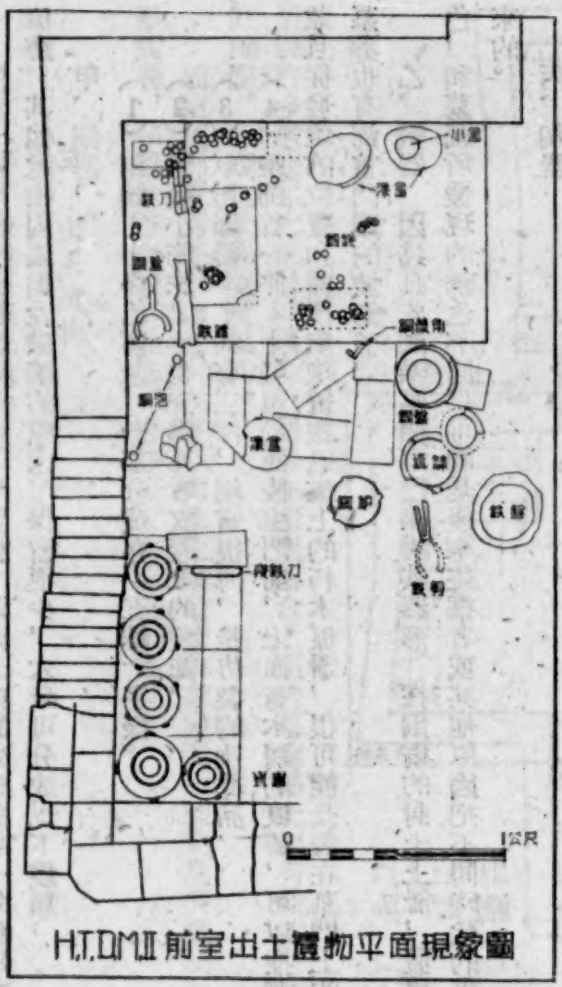
丁、漆器：所發現的漆器，都不完整。依其器形，有盒、奩、盤三種。依其胎骨，可以說一種是木胎，一種類似砂胎。它們的裝飾都相同，盡着朱綠兩色相間的直曲花紋，盒和奩的口上，鑲着銅的鎏金邊，中心嵌着柿托形紋，這種花紋與廣武漢墓陶奩口上的四杏葉花紋相似。柿托形紋和杏葉紋

很普遍的用在各種器物及墓磚的裝飾上，也許是當時盛行的一種圖案。

戊、竹編製物：在西後室門前的磚台上，發現有竹蓆的痕跡，編製與花紋和現代的很相像。在長沙戰國時代墓中也曾有竹蓆發現。

己、穀類：在西後室門前磚台上，殘破漆盒下面，發現有腐爛的穀類，不知屬於何種穀類。在長沙戰國時代的墓中也曾有穀類發現。

（二）二號墓出土遺物



圖象現面平物遺土出室前 II.M.D.H

圖佈分物遺室前墓號二 十圖

二號墓出土遺物較一號墓爲多，出土地點集中於前室（圖十）。遺物可分爲以下幾類：

甲、銅器：

（1）銅錢——約有百餘枚，大部腐蝕成塊，字跡難辨，一部分尚可看出有「五銖」兩字，其中有大小不同的。它們在墓中

位置很凌亂，兩個磚台及磚地上都有，大多數比較完整而整齊地留在磚台的竹器痕跡裏，我們推測可能那是原來的位置。

（2）殘銅盤一件——這種銅器質地很薄，口沿大部殘缺，僅底部較完整，和南京附近鄧府山六朝古墓出土的銅盤完全一樣（圖十一）。

（3）銅盞一件——在前室西部北首的磚台上，口沿一部分缺，柄上飾着一只龍首。

（4）銅護角飾及泡釘——在西部攪亂的土中發現，有四隻銅護角飾，泡釘都分開了，從出土情況看，很明顯地看出是附近一只殘破的方形漆盒的四角護飾，泡釘也是用來釘在四角的。

（5）殘銅器足——在前室北部磚底攪亂的土中發現，僅餘它的一段，鑄成一個小人的形狀，穿着袍子坐在那兒，它的底部有明顯的裂痕。

（6）銅車蓋蚤——一共有七件，俱殘缺不全，用很細的竹節外鑲銅片包成，體積很小，估計是專爲殉葬用的明器。

乙、鐵器：

（1）鐵燈——這件鐵燈的形式和陶豆一樣，不過較陶豆爲大，盤的直徑有〇。一二公尺（見圖十一）。

圖十一　前室西部出土的一部分遺物

(2) 鐵盆——底部幾完全腐蝕，直徑有〇·二二公尺（見圖十一）。

(3) 鐵剪——放在鐵盆西側，僅餘存它的一半的尖端（見圖十一）。

(4) 殘鐵器——在前室西部的南北兩個磚台上，一共三件，有兩件很像鐵刀。

丙、陶器：

(1) 陶鐘——因爲它的足短，腹部與口部同大，可以看出這是由鼎演變出來的，用很薄的灰黑色陶製成。

(2) 帶釉陶罐及陶罐——這是整個出土遺物中最完整的幾件，其中包括四鼻罐三件，四鼻罐一件、雙鼻罐一件，都帶灰綠與黃綠色釉，其腹部都有流淚釉，質胎與一號墓的相同，是典型的南朝半瓷半陶器的作風（圖十一、十二）。

帶釉陶罐雙鼻出土前室　二十圖

(3) 帶釉陶缽——灰白色胎，青灰色釉，這件半陶半瓷器和它裏面放的一只殘銅奩匙，與南京鄧府山出土的六朝器極相似（見圖十一）。

丁、漆竹器：

(1) 漆盒——共有四殘件，它的原有位置已移動，如果不經破壞，這是出土遺物中最精緻美麗的工藝品。它的外週都鑲嵌上銅質薄圈，並貼了薄金片，漆的顏色還留下一些翠綠色，漆盒的胎是竹木質，因爲和淤土混在一起，日久腐朽，好像是變成了砂質。它的一只蓋，用木質

做成，上面塗了漆，中間嵌着一朵五瓣的金花和圓的薄金珠，並鑲了三圈銅邊，上面貼有金片，很美麗。

(2) 方漆盒——在磚台上僅看到一些痕跡和它的銅護角飾及銅泡釘。

(3) 漆盤和竹盤——在前室北部的磚台上普遍有竹編製物的痕跡，其中一部分有明顯的輪廓，同時也有紅色的漆痕，可能是竹器上塗了漆的器皿，這些東西上面都散佈了銅幣。

四、兩墓的比較與時代的推測

(一) 兩墓的比較

東西兩墓的結構、形制和遺物如上所述。它們相距僅五·三公尺，封土相連，土層與土質完全相同，墓室僅是一個雙葬與單葬的區別，磚的花紋、大小、砌造方法，完全相同，出土遺物的形式、大小、釉色、質料、紋飾、製做也十分相似。因此我們可以推知，這兩個墓葬，屬於同一個時代，並且有着密切的關係——大致是家族的關係。

(二) 時代的推測

甲、墓室結構方面：這兩個墓都用花磚砌成。按磚墓從東漢起，一直到三國、兩晉、隋唐、南北朝，均極盛行。磚上的花紋，在漢代以直線及菱形紋爲主，這兩墓的花紋除菱形以外，還有植物葉紋，表示是漢代末期或以後更成熟的作品。

乙、遺物的作風方面：帶釉陶罐和陶缽，其作風完全與南京鄧府山六朝古墓的遺物一樣，漆器的作風也距漢代不遠。

因此，這兩墓的時代，我們可以假定最早到漢代末年，最遲到六朝中葉。

五、結語

關於六朝時代的磚墓，我們除了在南京附近一帶清理過，以及治淮工作中在壽縣發現過以外，其他知道的很少。對於當時墓葬的分佈、形制及實物中反映出當時的生活和經濟狀況，是了解不够的。大殿崗古墓的清理，雖然在提供歷史材料的價值上尚待繼續研究，但墓葬遺留下的許多花磚圖案的美麗與漆器、銅器等精緻的手工藝品，這些古代勞動人民偉大創造的結晶，能完整地保留下來，仍是極可珍視的。另外，由於領導上的重視和建築單位及各方面工作人員的協助，使在配合基本建設工程中，能順利地很迅速的完成了清理古墓工作，在保護文物的意義上，這是此次重要的收穫之一。

執筆者：胡悅謙、羅宗眞

一九五三年三月十八日

文物工作

華東文物工作隊深入工地調查清理歷史文物

華東文物工作隊已出發到華東各地進行工作。這個隊是今年一月在南京成立的。隊員共二十八人。他們在出發前先進行了兩個月的政策和業務學習，部分隊員曾在三月下旬組織臨時工作組，到南京近郊和江蘇省宜興縣等地初步清理了發現的東晉、元朝和明朝的古墓十一座。現在全體隊員已分成六組，先後赴淮河工地及安徽、山東、浙江、福建等省，配合各地文教和建築部門，有重點地深入工地調查和清理歷史文物。在淮河工地和福建等處工作的文物工作隊員們，並向羣衆宣傳政府保護歷史文物的政策和法令，傳授關於歷史文物的常識，開展羣衆性的文物保護工作。

大同雲岡附近的新石器時代遺存

安志敏

中央文化部社會文化事業管理局、中國科學院考古研究所、北京大學合辦的考古工作人員訓練班，在結束課堂學習後，從一九五二年十月十日至十七日，學員們曾集體到山西省大同參觀古代建築和雲岡石窟。在這次參觀旅行中，是有很大收穫的。學員們除了鞏固課堂的學習和深切的認識到祖國文物的偉大以外，更在雲岡石窟的附近採集到一些新石器時代的陶片和石器，對山西省北部新石器文化的性質上，獲得更進一步的瞭解。我因事沒有參加這次參觀和採集，事後承教務組把這批遺物交給我整理。現將初步整理結果，做一簡單報導。

大同附近，特別是雲岡附近，新石器時代遺址遺物的發現，遠在抗戰期間就曾經發現過。一九五〇年夏天，中央文化部文物局雁北文物勘察團在附近做過詳密的調查（註）。這次採集遺物的地點，仍然是上次所調查過的地方。

遺址位於雲岡石窟的東南約二里，武州川南岸的西梭。這裏是三個階梯形的斷丘，遺物主要散佈在中間斷丘的耕地地面上，上面和下面的斷丘上都比較少，當時人類居住可能是聚集在中間的斷丘上面。因爲沒有經過發掘，沒有方法判斷灰層的厚度和範圍，更不能知道所採集到的遺物是否有時代上的差別。除了這個地點以外，在武州川北岸雲岡石窟的上面，也採集到一個矩形有孔石刀。可見武州

（註）裴文中先生著「大同雲岡石佛窟對岸之史前遺址」見「雁北文物勘察團報告」，頁二一——二二。（一九五一年文物局出版）

川的南北兩岸，在新石器時代都有人類居住過。一九五〇年雁北文物勘察團在高山鎮也曾發現過新石器時代的遺址（註）。在武州川流域一帶可能有更多的遺址等待我們發現，同時也是解決雁北新石器文化的一個重要關鍵。

一九五〇年雁北文物勘察團在此地所採集到的標本，除陶片外，有平行紋飾的彩陶片、殘陶環、殘石環、磨製石斧等。並沒有發現細石器，雖然有些燧石石片，但都沒有第二步工作的痕迹。這次我們却意外的發現兩件標準的細石器，說明了這裏的新石器文化並不是單純的，補充了以前知識的不充分，獲得更進一步的認識。現在根據所採集的遺物，分類加以敘述：

（1）陶器

這次共採集了四十三片陶片。最有特徵的是一片彩陶和三片磨光紅陶，在比例上佔數極少。其他的是一些帶有繩紋、籃紋、劃紋、方格紋以及磨光的粗陶。這些陶片是否有時代上的差別，很難判斷，現在暫時假定它們是屬於同一時期的遺物。在原來的採集品中也混有一些較晚的陶片，在分析以前已經剔除。現在根據陶質的不同，可以分爲四個陶系：

（甲）泥質紅陶系　有素陶和彩陶兩種。陶質細膩，陶土似曾經過沖洗工作。從陶片的斷面觀察，並未有砂粒或其他羼和料。色澤是紅色或橙紅色，手製，外表面磨光，裏面也有磨過的痕迹。厚度〇·四——一·二厘米。素陶的器形，無法復原，根據兩片口緣和一片底部來觀察，可能是平底缽一類器物。彩陶僅得到一片，陶質、製法和素陶相同。色澤橙黃色。厚度〇·八厘米。用紅色畫着四條竪線和一條橫線（圖一之1）。器形可能也是平底缽一類器物。一九五〇年雁北文物勘察團所得到的

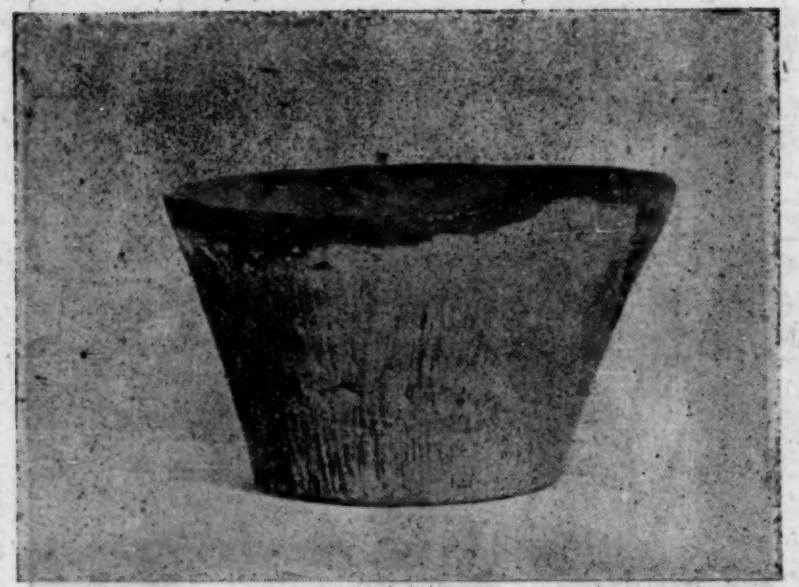
（註）裴文中先生著「大同高山鎮之細石器文化遺址」。同前書，頁二三——二四。

圖一　石器、陶器和蚌器

那一片是畫着五條黑色的橫線，和這次所得到的並不相同。

（乙）泥質灰陶系　僅採集到口緣部分一片。陶質細膩，陶土似經過冲洗工作。陶胎內並沒有混合的砂粒或其他雜和料。色澤深灰色。表裏磨光。厚〇・四厘米。因陶片過小，無從判斷原來的器形。

（丙）夾砂粗紅陶系　陶土中雜有石英砂粒、碎雲母等雜和料。組織粗鬆，硬度高於泥質陶。厚〇・七——一・二厘米。色澤大部爲紅褐色，也有塊紅色的。手製，有的很清楚的是用泥條築成法製作的。紋飾有繩紋、方格紋、磨光三種。（1）繩紋，一般器身滿飾細繩紋，平行竪立，比較規



圖二　陶碗

則。但頸部至口緣部分，常加抹平。(2)方格紋，僅發現兩片。即有凸稜的方格紋，排列不甚規則。(3)磨光，僅發現一片環耳和一片突耳。這個陶系的器形，因爲僅有口緣和底部的碎片，其他部分殘缺過多，無法復原。惟一的大部完整的陶器是一個平底碗(圖二)，高八・六厘米，底寬八・七厘米，口寬十四・二厘米，表面印有平行竪立細紋，底部的裏面印有細紋。其他有三片器口，屬於矮頸罐類。至於附有陶耳的原來器形，却無從判斷。

(丁)夾砂粗灰陶系　陶土中混有石英粒、碎雲母等屑和料。組織粗鬆，硬度較高於泥質陶。厚〇・五——一厘米。色澤爲淺灰色以至於深灰色。手製，很清楚是用泥條築成法製作的。紋飾有繩紋、籃紋、方格紋、劃紋、磨光五種，有的陶片上還有附加堆飾的。(1)繩紋。佔比例較大。繩紋有粗細兩種，一般是比較規則的平行竪立，但也有相互交叉的。在口緣的器口上，加有一帶(上面也印有繩紋)或壓成起伏波形的堆飾。其他的口緣部分常加抹平。(2)籃紋。僅發現三片，紋飾都是橫

行的。（3）方格紋。共有五片，印有凸稜的方格紋，排列不甚規則。每片印紋的大小不同，有的近似菱形。（4）劃紋。僅有一片，係口緣部分，頸上原穿有一小洞。器身劃有縱橫交叉的菱形紋。（5）磨光。共發現六片。其中三片環耳，一片突耳。一片陶片上附有一條摺成起伏的附加堆飾。另外有殘器一，很像是一小形殘豆，將足部磨矮，似爲器蓋。因爲都是碎片的關係，原來器形無法復原。不過根據器口、器底和耳部，最低可以分爲三種罐類。（1）矮頸折緣罐類。主要的有繩紋、方格紋、劃紋、磨光四類陶片。籃紋可能也屬於此類，但因無口緣碎片不能確定。一般的器底，應當是平底。（2）平底高腹直緣罐類。器身滿飾平行竪立繩紋，口緣部分並附加堆飾。（3）高頸有耳罐類。表面磨光。

從陶片的質料、製法、器形和紋飾上來看，這個遺址裏陶器具有不同的特徵。而且很明顯的告訴我們，它們的來源不是單純的，是多方面的。

如泥質陶系裏面的彩陶和紅陶，誰都不會否認它是仰韶文化系統的產物。而夾砂粗陶系裏面的籃紋和方格紋都好像和中原地方有些淵源。例如方格紋是河南龍山文化中很突出的陶片，這並不是說這裏的方格紋是受河南龍山文化的影響，而是說在河南龍山文化系統以外，也有方格紋陶器的存在。在器形方面最具體而不可否認的例子，如平底高腹直緣罐類和晉南汾水流域的灰色繩紋陶（如榆次縣源渦鎮）有密切的關係。其他如高頸有耳罐類和長城附近的北方文化（如沙鍋屯、赤峰、張家口等地新石器時代遺址）有密切的關係。如果從全體陶片上來觀察，和張家口附近的高家營子最爲相近。

（2）陶環、石環、蚌環、陶紡輪、蚌器殘片

這次的採集品，除了陶片以外，還有一些其他的遺物，應該和陶片是屬於同一時期的產物。

(甲) 陶環（圖一之9）　都是殘缺不全的，剖面作方形或長方形。按陶質的不同可以分爲三類：（1）泥質白陶系。共得兩片。陶質細膩，不含砂粒，陶土似經淘洗過。（2）泥質灰陶系。共得七片。陶質內含有細砂，陶土似未經淘洗工作。（3）夾砂粗紅陶系。僅得一片。陶質內含有多量砂粒的鬆和料。

(乙) 石環（圖一之6、7）　也是殘缺不全的。剖面有方形和扁平兩種，質料是白石灰岩。

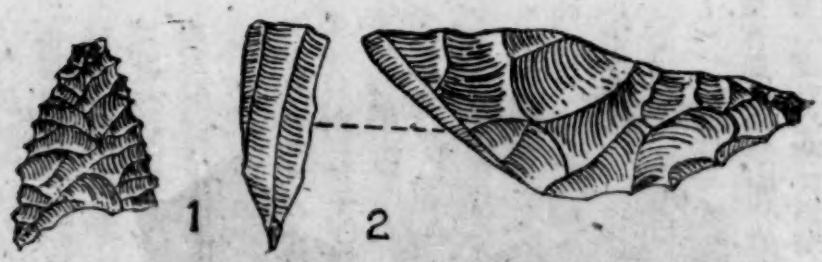
(丙) 蚌環（圖一之8）　也是殘缺不全的，僅採集到一片。剖面作長方形，可能係用厚殼蚌製成的。

(丁) 陶紡輪　共得到兩件，都是用夾砂粗紅陶片磨成的，一件完整（圖一之5），但形狀過小，是否是紡輪尚有問題。其他一件殘缺，在表面印有繩紋。

(戊) 蚌器殘片　僅有兩片，器形不明。有鋒刃和磨過的痕跡，或係蚌刀一類物品。質料可能係厚殼蚌。

這裏所採集到的環類比例相當多，質料有陶、石、蚌三種。按環類爲仰韶文化中特殊產物之一，是當時人類的裝飾品。據中國科學院考古研究所在河南省成皋縣點軍台的發掘，斷定可能是腰間的垂飾（註）。蚌環在中原地區很少發現，但在遼西省錦西縣沙鍋屯和河北省張家口高家營子都有發現，可能是因爲有地方性的關係。蚌器特別是蚌刀，是中原地區龍山文化顯著特徵之一。但在熱河省赤峰以及高家營子也都發現過蚌製品，這裏也是同樣的存在，足見是北方地區新石器文化的特殊現象之一，和中原地區並不完全相同。

（註）夏鼐先生著「河南成皋廣武區考古紀略」。見「科學通報」第二卷第七期，頁七二六——七二七（一九五一年出版）。



圖三　石鏃和石核刮器（原大）

（3）石器

這次所採集到石器的數量雖然不多，但是也可以看出這裏原始社會文化的特徵。大體上可以分爲細石器、打製石器和磨製石器三類：

（甲）細石器　在這裏所採集的石片很多，但很少有第二步工作痕迹。其中的少數有使用痕迹和不太完善第二步工作，還有一塊不太完好的石核。單根據這些石片是不能够說明這裏有細石器文化的存在，不過這次却採集到兩件標準的細石器。一件是打製石鏃（圖一之3，圖三之1），質料是紅色瑪瑙，僅鏃尖和鏃翼微有殘缺，鏃底向裏凹入，和細石器文化中常見的所謂「蒙古式」石鏃是完全一致的。另外一件是石核刮器（圖一之2，圖三之2），質料是灰色燧石。係利用一塊沒有打完的扁平石核，製成的一件刮器。同形的石核刮器在新疆省七角井子、松江省顧鄉屯以及北美洲的阿拉斯加都曾經發現過。以上的兩件石器，都是標準的細石器，最低可以證明它們是細石器文化的產物，或是受過細石器文化的影響。

（乙）打製石器　打製的石器共找到兩件，都比較粗糙，是利用天然的石片，加以修理，使略具器形。一件是已經殘缺的兩側有凹腰的石斧（圖四之2），凹腰部分略加磨製，其他部分沒有加工，另外一件，也是兩側有凹腰的石斧，但製造很粗糙。

（丙）磨製石器　按磨製的程度，可分粗細兩種。粗磨的石器，表面粗

圖四　石　器

縫，惟刃部磨製細緻。有完整的扁平石斧一（圖四之4），寬刃石斧一（圖四之3），刃部較寬，很像有肩石斧，惟已殘缺。同形的石斧在張家口高家營子發現很多。其他有殘缺的石磨棒二（圖四之5），石磨盤一（圖四之1）。至於細磨的石器，在這裏發現四件。共有兩件殘石刀，一件像是半月形（圖四之7），另外一件似爲長方形石刀，中間穿孔。兩件是殘缺的小石鑿（圖一之4）。其他在武州川北岸，雲岡石窟的上面也採到一個長方形石刀殘片，中間穿有一孔（圖四之6）。可見雲岡石窟的上面，也有新石器時代遺址的存在，不過已破壞無存了。

從出土石器的種類上來看，也是具有不同的文化要素。如石鏃、石核削刮器、石磨棒、石磨盤等不成問題的是細石器文化的標準產物。其他如有肩石斧和兩側有凹腰的石斧，是張家口附近常見的產物，熱河境內也有所存在，好像是這個地區新石器文化的特殊產物。至於長方形有孔石刀和小石鑿（在中原地區仰韶文化中，普通是小石碴）應該是仰韶文化系統裏的產物。從全體石器上來看，也是和張家口高家營子的新石器時代遺址是相近而且一致的。以前在大同附近曾發現過一個有孔石槌，更足以證明大同附近的新石器時代遺址是和高家營子以及熱河省內某些遺址是屬於同一個文化系統。

無論從陶器上，或石器上來觀察，這個遺址所代表的文化，是和張家口高家營子一致的。雖然兩處遺址的工作，都限於地面採集，但從遺物上所表現的特徵，可以肯定是屬於同一個文化系統。這個文化系統的遺物在熱河境內也發現過，但因我們的知識太零星，還不能够作具體的分析。不過我們相信東起熱河西至大同，在長城附近的新石器文化，可能都屬於這個文化系統。至於它的年代當較遍於中原地區的仰韶文化，可能和熱河赤峰第一期文化接近。

最值得注意的是這個文化的來源問題，是單元的呢？還是多元的混合的呢？在前面已經分析過，無論在陶器上或石器上都代表着不同文化的特徵，好像有不同的來源。但也不單純是細石器文化和仰

韶文化的混合，還含有其他的成份在內，具體的代表，如寬刃石斧、兩側帶凹腰石斧等。目前我們對於這個文化的性質和來源，還不够明瞭，僅能指出它的複雜性和地域性。最低我們可以肯定這一帶的新石器文化是有它的特殊意義，仍需要將來的繼續調查和發掘。

以上是根據地面的採集品來作分析，並沒有地層上的證明，但是希望將來在附近能有更多的發現和詳密的發掘，可進一步闡明這裏新石器文化的特徵。這篇報導僅是資料的介紹，而不是結論。希望藉此能引起文物工作者的注意，對於我們祖先所遺留下來的文化遺址，作更廣汎的調查和保護。

國內簡訊

長沙市郊發現大批戰國和西漢時代的文物

湖南省文物管理委員會古墓葬清理工作隊，在長沙市郊結合各項建築工程發掘了大批有價值的古代文物。該隊從去年七月到今年四月底止，在長沙市郊的子彈庫、東塘等地，共清理發掘了五百九十六座古墓。這些古墓大部分是戰國和西漢時代的。出土物有陶器、銅器、漆器、木器等五千多件。其中以陶器爲最多。在顏家嶺從一座楚國時代的木槨墓中出土的文物中，有一個三足一蓋的漆奩最引人注目。漆器係黑色底，花紋分五層：第一、三、五層爲捲曲紋，第二、四層爲狩獵紋，圖案非常精美，對研究我國古代藝術很有價值。在東塘和子彈庫發掘的兩座戰國時代的墓中文物以銅鐸、銅矛、鏃、木俑和一件類似天平的衡器及一套銅製法碼最有價值。銅矛上有花紋和字，字體和一九五一年在長沙市郊五里牌出土的戰國時代竹簡上的文字相類似。另在龍洞坡發掘到的周末時代的鬲，上面也有文字。這些都是研究楚國文字的資料。在燕山嶺發現了一個戰國時代的空花紐銅鏡，銅鏡很薄，背面有雷紋，正面有龍紋，雕刻精美，這也是湖南出土文物中前所未有的發現。

硤石惠力寺的唐咸通經幢

同濟大學建築系
建築歷史教研組調查
陳　從　周執筆

今年一月，我們乘假日旅行，實測了浙江海寧縣硤石（又名硤川）鎮的惠力寺唐咸通二經幢。海寧有唐石幢五座，都刻有尊勝陀羅尼經。在城中安國寺有三座：一是建於唐會昌四年（公元八四四）；一是建於唐咸通六年（公元八六五）；另外一座無年月，據陳仲魚（鱣）的考證，可能建於唐會昌三年（公元八四三）。在硤石惠力寺有二座，都是建於唐咸通十五年（公元八七四）。城內的三座，這次因時間所限未能前去調查。

惠力寺經幢，在寺的山門兩旁，東西各一，面對紫薇橋。惠力寺原來範圍很大，據硤川續志說：有鐘樓、鼓樓、山門、石經幢、觀音殿、總管堂、韋馱禪堂、舍利閣、羅漢堂、善宦祠、白刺史祠等，是「東晉寧康中，尚書張延光捨宅所建，僧雲攜開山，名志愿。唐肅宗乾元元年（公元七五八）勅支本縣稅錢修飾，唐季燬。宋太祖乾德二年（公元九六四）甲子營田將吳仁綬等捐資復建，太宗雍熙二年（公元九八五）巳酉告竣，眞宗祥符二年（公元一〇〇九）巳酉賜額惠力寺，南宋又燬。孝宗淳熙十四年（公元一一八七）丁未重建，宋季復燬。元順帝至正二年（公元一三四二）壬午重建，……嘉靖三十七年（公元一五五八）戊午鎭罹倭患，寺宇傾圮，僧惠銘道人許明朗協力重修，隆慶五年（公元一五七一）辛未竣役。國初殿復傾圮……〔康熙〕九年（公元一六七〇）八月始竣。……乾隆八

年(公元一七四三)鐘樓山門燬於火……而大殿東北角又圮……竣事於五十二年(公元一七八七)。」現在寺山門已毀，僅存重簷歇山正殿一座，觀音殿一座，其餘都已改爲學校。以正殿形制看，大約是太平天國後所重建的。正殿前闢爲操場，門址亦用墻堵塞。解放後，兩幢旁已建民房，經幢夾在房屋之間，祇有一面可見。惠力寺屢經兵燹，燬而復建者多次，而這兩座經幢千年來僥倖未遭破壞，今後應很好的保存。

關於二幢的年代，根據我們現在參考到的四種文獻：一、孫星衍寰宇訪碑錄；二、阮元兩浙金石志；三、王德浩嘉慶硤川續志；四、陳鱣志愿寺二幢的記載；都說建於唐咸通十五年(公元八七四)。

唐咸通經幢經部及獸面拾

現在碑上經文及記年題名，一部分已剝泐，一部分在建民屋時爲匠人塗堊，已無法找到，僅揭得經文數字而已。

二幢的大小形制相同，分列在山門的左右，中心距離爲十三・三公尺。整個幢自地面到頂計高四・九八公尺。上下分十四段，安置在四邊形的方台上，最下爲八邊形的須彌座式基座，第一層束腰部分雕蟠龍，刀法簡勁有力，極爲生動。第二層束腰部分有獅子四個承托仰蓮。它上面的蓮瓣，在北方的許多幢多是二層或三層，這個幢祇有一層，但是形制仍極清秀婉麗，上部勾欄所鐫華文，也簡潔可愛。幢身爲八稜石柱，遍刻「尊勝陀羅尼經」。上部的寶蓋式裝飾，每遇轉角，皆飾以獸面，口銜瓔珞帶。上有圓石一，四面刻略似海棠形圖案。再上有八稜頂，頂下刻有飛仙，飄然欲舉，線條極美。在開封開元寺晚唐中和五年（公元八八五）造、後唐天成五年（公元九三〇）重建的一座幢，它上面的飛仙就比這個幢上的要繁縟些。幢頂結構，按照國內其他的一些例子，應有寶珠，而這二幢已無，

大約因年久殘缺，所以現存的形狀，其頂係圓形石，下面置有一石，八面都刻有座像，下面安放仰蓮。以整個幢來看，形制似與塔略近。關於這兩個幢和國內其他幢的比較，劉敦楨教授曾有論述：「初唐盛唐間，義淨訪印與金剛不空東來後，密宗始盛行中土，於是經幢隨之而興。現存最古之幢，爲唐天寶四年（公元七四五）王璵經及妻嚴十五所建四川閬中鐵塔寺之鐵幢。下部僅飾仰蓮一周，即立八稜幢身，鐫陀羅尼經文，上部以覆盤與梟混曲綫，向外挑出，再向內收進，冠以寶珠，其形制簡潔雄健，得未曾有。而銘文謂「敬造此塔，供奉萬代」，知當時幢亦稱塔。鐵塔寺之名，由此而生。其次爲河南滑縣舊城隍廟庋藏之唐太和六年（公元八三二）經幢，形狀大體相類。迨大中以後，下施須彌座，上加華蓋，幢之形體，乃漸趨華麗。而惠力寺二幢建於咸通間，視大中諸作，又更進一步。五代以降，華蓋增至數層，併刻城郭與釋迦遊四門觀生老病死事迹。至北宋經幢規模，愈趨愈大，而以景祐五年（公元一〇三八）所建河北趙縣經幢爲唯一巨作。河北行唐縣封崇寺經幢次之。再次爲山西應縣淨土寺經幢，及昆明地藏庵大理國袁豆光所建之幢，而後者以佛像爲主，經文爲輔，雖所鐫皆大日如來佛，未出密宗軌範，究非一般所有。元代以後，此制漸成尾聲，但四川新都縣寶光寺有明永樂十年（公元一四一二）所建經幢一基，形狀反與唐幢接近，殆可推爲後勁。以上諸例，未被支那佛教史蹟與其他中外著作所著錄。」這一段話，使我們對經幢的歷史有了更清晰的認識。

在我們測量二經幢後，又發現紫薇橋的欄板雕刻甚古樸有致，但橋已是清式環洞，石望柱抽換新的甚多。據硤川續志卷五云：「〔通志〕……元大德七年（公元一三〇三）建紫薇山前寺橋也，雍正八年里人修，嘉慶元年釋乘車改建環橋。」與同志卷三惠力寺山門條：「〔硤川圖志〕面臨市河元大德七年重建……乾隆八年火燬……又於山門外重建環橋。」又復相符，這舊欄板大約是元大德間的遺物。

這次調查，同行的有戴復東、李正之兩位出力甚多，並承蔣仲青、谷裕兩先生招待和借用硤石儘存的一部硤川續志，使我們解決了許多問題；鎮公所方面的熱心協助，也都是使我們工作能得到收穫的重要原因。

這兩個經過這次的調查實測後，已引起當地羣衆的注意，而地方有關機關對這千年前遺留下來的古代文物也開始重視與保護。

國外簡訊

蘇聯一考古工作隊的新發現

蘇聯科學院主席團四月二十四日討論了由謝爾蓋·托爾斯托夫教授率領的霍列森人種考古工作隊的工作結果。這個工作隊在中亞細亞、土庫曼和卡拉卡爾巴克境內進行了挖掘工作。

考古工作隊去年在薩里·卡米什和烏茲波伊河區域得到的材料是有很大價值的。已發現的材料証明，古時霍列森的耕地面積比以前所推測的大得多。在庫尼亞、烏爾金赤和謝克·塞奈姆所進行的挖掘工作開始說明了以前無人知道的這個區域古代末期（公元四——五世紀）的歷史以及幾乎無人知道的「大霍列森王」時代的霍列森文化史。

考古工作隊証明，在十五世紀末葉和十六世紀中葉，這個區域有一個很大的淡水湖、薩里·卡米什湖和原始的灌溉系統。這說明了土庫曼農業的高度水平。考古工作隊得到的材料証明對土地的過度使用和敵人進襲霍列森時，灌溉系統的遭受破壞是以前這些中亞細亞的肥沃地區衰落的原因。

古代和中世紀的碉堡，藝術品、貨幣、玻璃作坊的遺跡使人對古代霍列森的物質和精神文明得到一個生動的概念。這一切對東方文化和技術史的研究都是很重要的。

博物館和現代生活

韃靼自治共和國國家博物館館長B·吉亞克諾夫，曾於去年十月二十五日蘇聯「文學報」上發表「博物館和現代生活」一文，對很多地誌博物館關於蘇維埃時期部陳列的情況提出批評和改進意見，吉亞克諾夫指出蘇維埃的現實在那些博物館裏顯得是暗淡無光和被歪曲的。茲將他提出的意見和蘇俄文教機關事務委員會副主席И·科洛柯爾金的答覆一併譯述於下：

吉亞克諾夫的批評意見

一、博物館工作人員和博物館事業領導人沒有根據蘇共中央關於思想問題的指示作出各種結論，地方黨組織和蘇維埃機關在解決建立博物館社會主義建設部這一項重要任務時給博物館的幫助不够。蘇維埃時期部首先必須表明國內和邊區本身的改造以及和過去顯明的比較。我以爲蘇聯部長會議所屬藝術事業委員會在分配給各美術陳列館繪畫作品時，不要撇開地誌博物館。應以立法手續規定地方企業新出品的最好的樣品必須發給各博物館。因爲博物館也是國家物質文明和精神文化紀念物的寶庫。沒有社會人士廣泛的幫助，不能建立一個很好的社會主義建設部。

二、沒有裝飾畫家幹部，幾乎所有的博物館只好在別處去找這種人才。也沒有人培養、提高這種幹部，那些舊的裝飾畫家幹部還像十至十五年前那樣作工作，博物館的裝飾水平與時代的要求差得越

來越遠。不能把我們用在陳列十八世紀物品的大廳裏的那種語言來給觀衆說明斯大林時代的英雄事蹟。今天的陳列品需要新的高度藝術的裝飾。博物館還需要電影、放大器、錄音放送機和別的技術裝備。

文教機關事務委員會應責成所屬文化教育用品供應處供給博物館專門裝飾材料。在委員會的系統裏應成立一個國立藝術裝飾聯合工廠，這個廠應研究、製造博物館的各種用具，如玻璃櫥等，照博物館的訂貨製造標本和模型等，並培養藝術裝飾幹部。

三、應以最熟練的博物館工作人員加强社會主義建設部，吸引廣大社會積極分子協助他們。在我們的博物館裏工作着的有很多經驗豐富的專家，如歷史學家、考古學家、博物學家。可是在社會主義建設部經常沒有熟知現代經濟情況、本區的經濟和文化情況的專家。同時博物館裏還必須研究最廣泛的深刻的問題，今天研究內戰史，明天就得研究城市福利或者農業經濟問題。必須考慮培養這種工作幹部的教學大綱，幫助他們參加科學研究工作。

在執行這些任務時，必須吸收農業學者、工業工作者、科學工作者、大學教師、集體農莊先進工作者、大學生和廣大的積極分子。必須明令規定組織博物館博物地誌委員會，會議的成員和會議裏各組的領導人應由蘇共省執委員會主席團加以批准。每一個博物館應在各地、各優秀的集體農莊、拖拉機站、各企業裏建立自己的地誌通訊員網。

四、必須加强俄羅斯共和國部長會議所屬文教機關事務委員會及各主要機關方面對各博物館的組織上的業務上的幫助。委員會對建立極重要的社會主義建設部，沒有表現應有的堅持性，在博物館建立這個新的部門的經驗交流上組織得很差，沒有舉行創造性的討論。博物館工作人員被拋開了，已經多年沒有開過全俄性的會議了，自一九四一年起國內唯一的「蘇聯博物館」雜誌就停刊了。「文化教育工作」雜誌也很少刊載有關博物館的文章。

委員會還必須改進所屬地誌博物工作科學研究所的業務。近幾年來，這個研究所出版了若干有價值的參考材料，可是非常遲緩，因此，它的綜合經驗的參考材料多已陳舊。

在博物館裏建立有充分價值的現代生活部分，是當前博物館人員最重要的任務，只要黨組織、地方機構、全體社會人士給予實際的必要的幫助，博物館是絕對能解決這一項任務的。

科洛柯爾金的答覆

吉亞克諾夫同志的文章在蘇俄文教機關事務委員會裏討論過了，它對地誌博物館、地方領導機關和委員會的批評是正確的。因此，委員會已責成各邊區文教廳和各共和國文教局討論這篇文章並擬訂改善博物館蘇維埃時期部的具體辦法。

文教機關事務委員會責成博物館管理局在擬訂工作計劃時，把地誌博物館建立有充分價值的蘇維埃時期部的工作定爲中心任務。博物館管理局和業務進修研究所負責在一九五三年舉辦地誌博物館蘇維埃時期部工作人員業務進修講習會，地誌博物工作科學研究所負責在一九五三年準備出版關於佈置蘇維埃時期部的參考資料，這種參考資料須附有妥善的陳列計劃綱要。

「文化教育工作」雜誌應系統地闡述博物館舉辦蘇維埃時期部的陳列問題。

根據俄羅斯共和國文教機關事務委員會的要求，俄羅斯共和國農業部已命令各農業機關給博物館選定陳列品並參加農業展覽的講解工作。

（轉載「文教譯訊」第二期，摘譯自一九五二年十月二十五日及一九五三年一月十三日蘇聯「文學報」）

文物法令

中南行政委員會　指示

關於禁止挖掘古墓磚充作建築或其他工程材料

（53）會化字第一〇二〇號
一九五三年二月十八日

關於各地古代墓葬應予保護，以待科學的發掘研究，爲祖國民族文化增添新的資料，早經中央人民政府政務院頒佈法令在案。由於各級人民政府的嚴格執行，近來盜墓風氣已逐漸減少。但在大規模經濟建設陸續施工的情況之下，在若干地區有挖掘墓磚充作建築材料的現象發生，如湖北荆州一帶，修築漢宜公路高價收購墓磚，以致破壞古墓四十餘座；湖南長沙近郊的許多建築單位，大量收購墓磚，甚至連新磚還不要，以致引起附近居民結合過去的職業盜墓分子，到處找尋古墓，挖掘墓磚，經過這樣破壞的古墓不知其數。此外在江西、河南等地，因建造房屋修築塘壩，亦都有這一種情況發生。這樣的嚴重破壞古墓，使民族文化遺產受到損失，這不僅與政府法令有違，亦爲羣衆所不滿。有關方面針對以上情況必須進行檢查，更應該有效地防止這種破壞事情的繼續發生。爲此，應即做好以下三點：

一、文化部門，尤其是各省文物管理委員會應積極幫助有關部門幹部學習文物政策，幫助區、鄉政府做好在廣大羣衆中保護文物古蹟政策法令的宣傳教育工作，調查境內施工地區文物古蹟保護情況，密切聯系有關的經濟建設部門，及時做好保護文物古蹟工作。

二、在從事經濟建設的各部門領導上應掌握中央保護文物政策的精神，在幹部中進行教育，拒絕收用墓磚，並在施工進行中隨時與文化部門取得聯系，執行中央保護文物古蹟的法令。

認識古墓是民族文化遺產，對墓衆以挖掘墓磚爲「生產」的錯誤看法並作到及時糾正。監視過去盜墓分子的行動，將中央保護文物古蹟政策貫徹到墓衆中去。

三、各級人民政府（特別是區、鄉）應正確

主席　林　彪

（53）府文物字第五九二號
一九五三年一月二十九日

浙江省人民政府　命令

爲配合基本建設做好文物保護工作提示應行注意各點務須切實照辦

查保護民族文化遺產，迭經中央頒布各項法令通飭執行有案。在此基本建設展開之始，各有關廳、局、專署、市、縣人民政府應轉飭各該單位所領導的建設工程部門全體幹部，對於各地文物、古蹟必須注意保護，勿使稍有損壞。茲將應行注意辦理各點，列告如左：

一、進行建設工程中，對於地面的革命遺蹟、古城郭、宮闕、關塞、堡壘、陵墓、樓台、書院、園林、廢墟、名人故居、寺廟、碑塔、雕塑、石刻等，均應注意保護，嚴禁毀壞。如確有必要拆除或改建時，應事先層報本府核准後始得動工。又如發現地下的古文化遺址、古墓葬、或古物時，並應立即層報本府，聽候指示處理。一面並由該工程部門按照原狀合理保管，在未得指示前，不得擅自發掘。其已出土可移動之古物，亦應由該工程部門妥爲收集，繳送省文物管理委員會保存研究。

二、各工程部門進行工程中，對於上述地面的革命遺跡及陵墓、園林、寺廟、碑塔等古建築物，因必須拆除或改建而報到上級後，各廳、局、專署、市、縣府均應立即轉報本府，同時並抄送省民政廳、省文化事業管理局、省文物管

理委員會等三個機關。又如發現地下的古文化遺址、古墓葬上報後，各廳、局、專署、市、縣府亦應據情立即轉報本府，同時抄送省文化事業管理局、省文物管理委員會等二個機關。

三、各有關建設工程單位或部門於計劃一規模較大之建設工程或開鑿時，可於施工前速與省民政廳、省文化事業管理局、省文物管理委員會聯系，請各派員會同作實地調查了解，並對該區內的古建築、墓葬等之應存應廢，雙方配合籌劃，籍使建設工程與保護文物並行不悖，做得更好。

四、又如於工程進行中，在地下發現古物或古文化遺址、古墓葬時，而工程急迫不及層請指示處理者，則由該負責工程單位一方依照規定層報本府，一方即逕與省文物管理委員會聯系，俾即由該委員會派員前往作緊急搶救、收集、清理等工作，以免文物之遭受損失與延緩工程進度。

以上各點，均應切實照辦，並轉飭所屬關係部門全體幹部密切注意，嚴格執行。

主席　譚啓龍

福建省人民政府文化事業管理局　指示

（53）局文化字第二一三號

爲關於執行省府建立博物館籌備處徵集材料通知的補充指示

一、省府爲加强社會文化事業，決定在福州成立「福建省博物館籌備處」，並於一九五三年四月七日以（53）府文局字第二七四號通知各級人民政府，進行有關材料的調查與徵集，各級文教行政機構接到通知後，應即進行一次學習，明確博物館的方針、性質與重要性，從思想上予以切實

重視，並把博物館調查徵集工作列爲今年文教工作計劃的一部分，指定專人負責辦理，在今後佈置檢查總結文教工作與向上級彙報中也應列爲內容之一。

二、調查與徵集工作，必須是有領導、有重點地在當地黨委與政府的統一領導，由文教行政領導具體掌握下，依靠與發動廣大羣衆及幹部，結合中心工作進行。目前省博物館的徵集重點是自然富源與革命文物，各地可以根據徵集提綱，結合各縣具體情況，選擇價值較大的爲重點（如德化瓷器，福安的少數民族文物，龍岩老區的革命文物），組織力量進行工作。徵集過程中應注意擴大宣傳教育，運用各種小型調查會、座談會深入瞭解情況，與珍悉文物的積極分子建立關係，使工作能够成爲羣衆自覺的行動。

三、各地過去已徵集到的各種文献、實物，如條件許可，爭取在秋季以前有重點地舉辦小型的文物展覽會，通過展覽會來擴大文物政策的宣傳，並對文物進行一番較系統的調查、徵集與整理。關於展覽會的具體問題，由省文管會負責研究另行通知。

四、各地現存之各種文献、實物，應於六月底以前造具清冊報本局（每種三份），九月底將徵集情況作一小結上報，以後每逢雙月將所徵集到的文物列冊上報一次（複寫三份），重要文物應隨時上報。

上期重要更正

一、第四期第十一頁三行「在全俄第一次代表大會上發表關於教育問題的演說」應改爲「在全俄第一次教育代表大會上發表演說」。

二、第四期第十四頁十一行「列寧在第一次全俄代表大會上，發表了「關於校外教育」的演說」應改爲「列寧在第一次全俄校外教育代表大會上發表演說」。

三、第四期第二十二頁一行「百分之二十」應改爲「百分之三十」。

本刊稿約

一、本刊歡迎下列各類稿件：

1. 關於各地圖書館工作情況的報導和調查統計。尤其是關於各地工廠、農村圖書館（室或站）的建立經驗，和活動情況。
2. 關於博物館工作和各種展覽會活動情況，及其內容、經驗教訓，和對羣衆所起作用的報導。
3. 關於歷史文物古蹟、古建築等，和革命文物史蹟（包括反革命部份）的調查、保護、發掘、破壞、捐獻等經過情況。
4. 對圖書館、博物館、文物理論或技術方面的研究。
5. 對各地圖書館、博物館、文物工作經驗的介紹或批評、建議。
6. 對蘇聯和各人民民主國家圖書館、博物館、文物工作情況的介紹。

二、來稿以不超過五千字爲宜，但專題論著及特殊性質之稿件不在此限。

三、來稿一經發表，原則上以贈送本刊一期或數期作酬。如係專論及有特殊價值之著作，均以現金從優致酬。未經採用稿件，事先聲明，並附有地址者，本刊負責退還。

四、來稿請繕寫清楚，並加標點。如係譯稿，請儘可能附寄原文。

五、本刊對來稿有刪改權，如不願刪改者，請預先聲明。

六、來稿如係一稿兩投，應請註明。

七、來稿請寫明眞實姓名及通訊處以便聯繫。

八、來稿寄『北京北海團城文物參考資料編輯委員會』。

文物參考資料 月刊

一九五三年 第五六期

（總三三—三四號）

一九五三年六月三十日出版

編輯者：

文物參考資料編輯委員會

地址：北京北海團城

電話：（四）二五二一

出版者：

中央人民政府社會文化事業管理局

文化部

發行者：郵電部北京郵局

印刷者：長城印刷廠

印數：3,000

★歡迎訂閱★

★歡迎批評★

北京市人民政府新聞出版處
期刊登記證出期字第〇二三號

訂購處：全國各地郵電局、所
代訂代銷處：新華書店
中國圖書發行公司

定價每冊三、〇〇〇元